

63.17492-
DVA

Machines Agricoles



GEO. SILLCOX
73. RUE DE LAEKEN BRUXELLES

A V I S

Les illustrations du catalogue ne sont pas toujours la reproduction exacte des machines livrées. Elles sont uniquement données pour démontrer à la clientèle la forme et les dispositions générales des machines et instruments. Dessins et devis seront fournis, sur demande, pour toute machine ou installation non signalée dans ce catalogue.

Les prix pourront être modifiés suivant les fluctuations dans les cours des matériaux, sans avis préalable.

Conditions de Vente, Livraison et Garantie

Toutes les expéditions se font pour le compte et aux risques et périls de l'acheteur, qui, en cas d'avarie survenue aux machines en cours de route, doit exercer son recours contre les transporteurs responsables.

Les commandes prises pour moi par des agents ne m'engagent que lorsqu'elles ont été confirmées par moi; aucune stipulation faite en dehors du bulletin de commande et qui ne s'y trouve pas mentionnée n'est valable.

Pour toute machine, j'assume les garanties suivantes :

1. Garantie **PENDANT LE DÉLAI D'ESSAI**, lequel est de 8 jours, depuis la date de la livraison, à moins de convention spéciale lors de la commande, **POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE**.

Je m'engage à échanger toute machine qui me sera retournée franco après préavis, si, pendant le délai d'essai, la machine ne fournit pas un travail conforme aux indications de ce catalogue, ce moyennant qu'il me soit justifié qu'elle a été exactement conduite.

Aucune contestation, concernant le bon fonctionnement, n'est recevable après l'expiration du délai d'essai.

2. **GARANTIE DE SOLIDITÉ**, qui comporte de ma part l'engagement de remplacer gratuitement, mais en port dû, toute pièce de machine devenue défectueuse par suite d'un défaut de matière **DANS LE COURANT DE LA PREMIÈRE ANNÉE**. Aucune responsabilité ne peut m'incomber pour les défectuosités dues à d'autres causes.

Toutes les pièces de rechange — à l'exception de celles que je puis avoir à fournir en exécution de ma garantie — sont expédiées contre remboursement.

Mes factures sont payables à Bruxelles, et à trois mois, si d'autre conditions n'ont pas été convenues lors de la vente.

Les frais de mécanicien, lorsque rien de contraire n'est convenu, sont à charge de l'acheteur. Je compte la journée de travail de mécanicien à fr. 7.50, l'heure à 75 centimes. Le prix du billet de chemin de fer en 3^{me} classe, la nourriture et le logement sont à payer également par l'acheteur.

GEO. W. SILLCOX

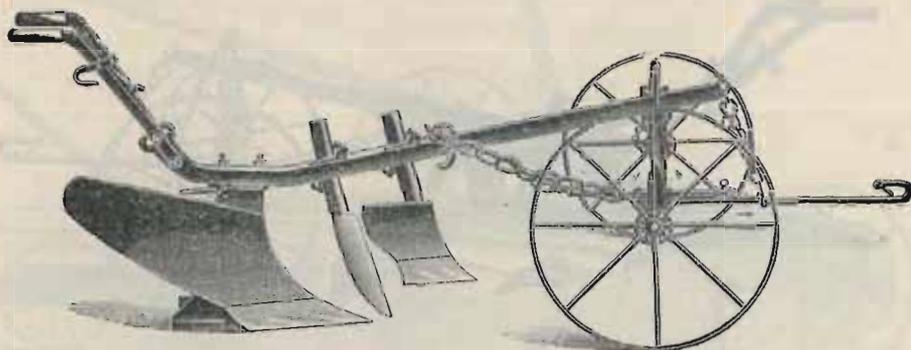
73, rue de Laeken, 73, BRUXELLES

p 1904 : 64

Charrues Universelles en acier

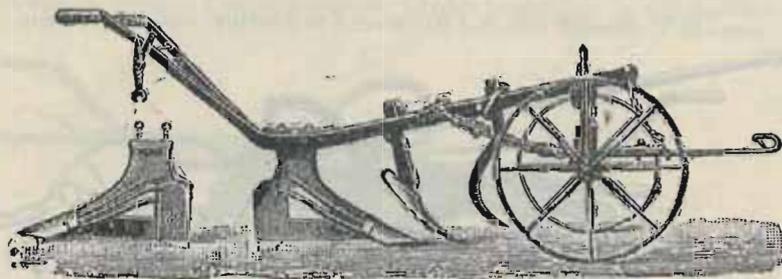
Avec avant-train à direction automatique et mancherons réglables.
(Toutes ces charrues versent à droite.)

Désignations. Les charrues dont la marque contient la lettre **M** (D8M) ont un versoir universel, s'adaptant à tous les terrains; la lettre **K** (D8K) désigne un versoir spécial pour terres collantes, tandis que la lettre **S** (D8S) désigne un versoir pour terres très fortes; la lettre **N** enfin dans la marque des charrues (D8MN) indique que l'étauçon est plus haut, l'âge plus élevé au-dessus de la terre pour enterrer le fumier, les mauvaises herbes et les chaumes très hauts.



Marque	Profondeur du sillon	Largeur	Poids approx.	PRIX Fr.	Observations
D6M	7-16 c/m	28 c/m	78 kg.	90.-	
D7M-D7K	9-18 c/m	28 c/m	86 kg.	100.-	
D8M-D8K-D8S	10-21 c/m	30 c/m	95 kg.	110.-	ACCESSOIRES :
D10M-D10K-D10S	15-26 c/m	30 c/m	100 kg.	115.-	1 coutre
D7MN-D7KN	9-18 c/m	29 c/m	94 kg.	105.-	1 rasette
D8MN-D8KN-D8SN	10-21 c/m	30 c/m	104 kg.	115.-	1 soc de rechange
D10MN-D10KN-D10SN	15-26 c/m	32 c/m	108 kg.	120.-	1 clef.
R14MN	21-37 c/m	30 c/m	152 kg.	165.-	
R16MN	26-42 c/m	30 c/m	160 kg.	185.-	

Charrue-Arracheuse de Pommes de terre



MARQUE : B.A.P.

avec rasette et releveur de fagnes; poids approximatif : 85 kilos

PRIX : 100 FRANCS.

Les 3 pièces, le sabot, le coutre et le releveur de fagnes sont fournies séparément pour être adaptées sur des charrues existantes. **Prix des 3 pièces : 35 francs.**

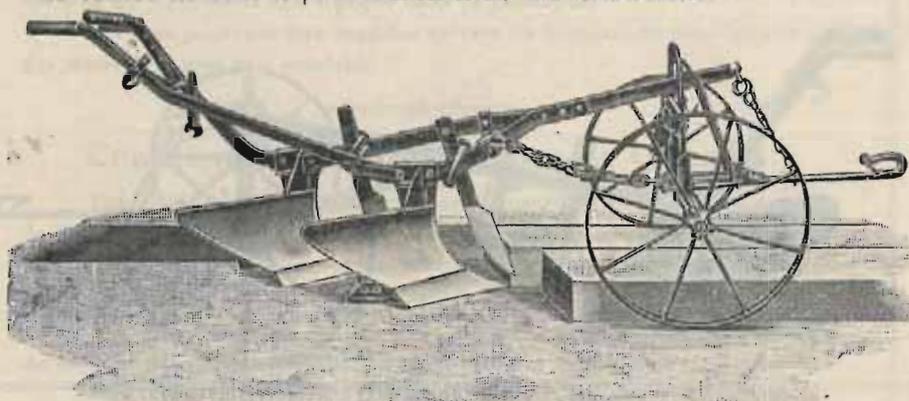
VOIR PAGE 13 : LES ARRACHIEURS DE POMMES DE TERRE PERFECTIONNÉS.

Charrues à deux sillons

Avec avant-train à direction automatique à essieu réglable.

En employant ces charrues, on économise un attelage et un homme, et on gagne la moitié du temps nécessaire au labour avec la charrue à un sillon.

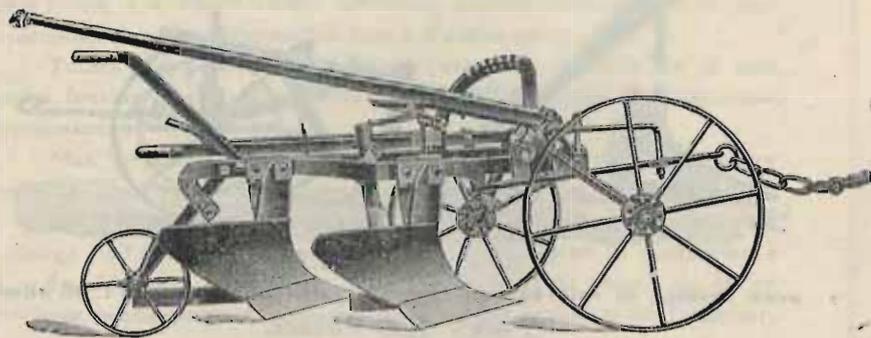
La charrue ZFN a le corps en acier rehaussé; elle verse à droite.



Marque	Profondeur des sillons	Largeur	Poids approx.	PRIX Fr.	Observations
ZFN	10-21 c/m	50 c/m	108 kg.	140.—	avec 2 coutres, 2 socs de rech., 2 clefs

Charrues Bisocs universelles, en acier POUR TOUTES TERRES

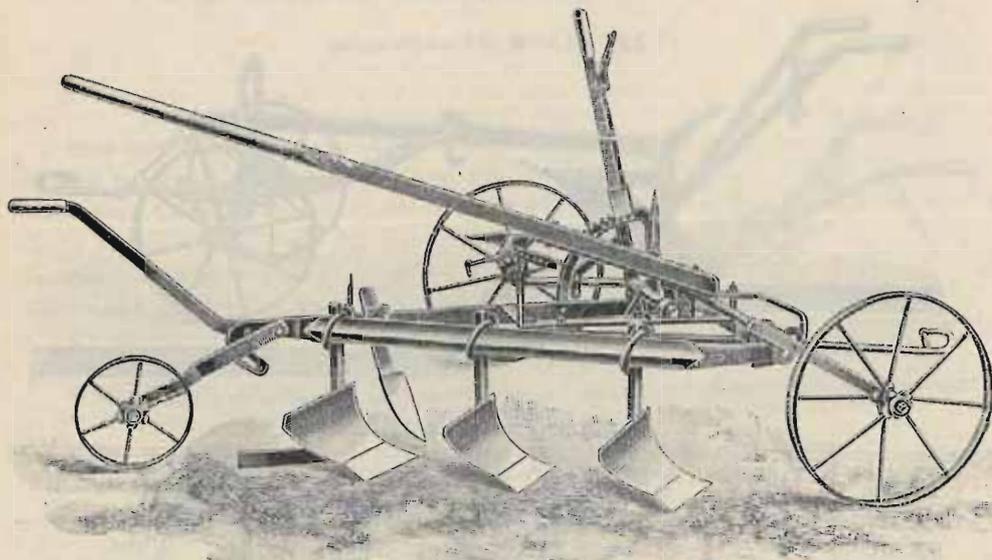
Cadre haut avec **nouveau régulateur** de direction et levier de terrage, Roue de transport à l'arrière. — Ces charrues versent à droite.



Marque	Profondeur	Largeur de travail	Poids appr.	PRIX Fr.	Observations
ZH9N	12-27 c/m	56 c/m	130 kg.	165.—	avec 2 socs de rech., 1 coutre, 1 clef,
PCSL	4-16 c/m	44 c/m	90 kg.	145.—	

Charrues Trisocs universelles, en acier

Cadre très haut, avec **nouveau régulateur** de direction et **levier de terrage**
Traction remarquablement légère.

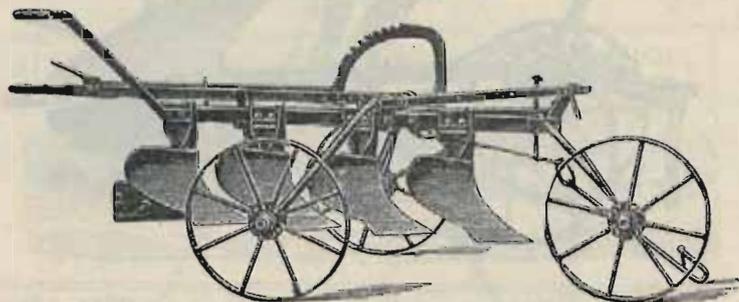


Marque	Profondeur	Largeur du travail	Poids appr.	PRIX Fr.	Observations
P G S	4—18 c/m	67 c/m	148 kg.	175.—	avec 3 socs de rech., 1 coutre, 1 clef.
P E S 3	5—23 c/m	75 c/m	163 kg.	205.—	

La gravure représente le trisoc P G S, tandis que la construction du trisoc P E S 3 est similaire à celle du bisoc.

Charrues Quadrisocs, en acier POUR TOUTES TERRES

Avec levier de terrage. S'emploie pour les labours superficiels, le mélange des terres et le déchaumage. Traction très légère. Est fournie, sur demande, **versant à gauche**.

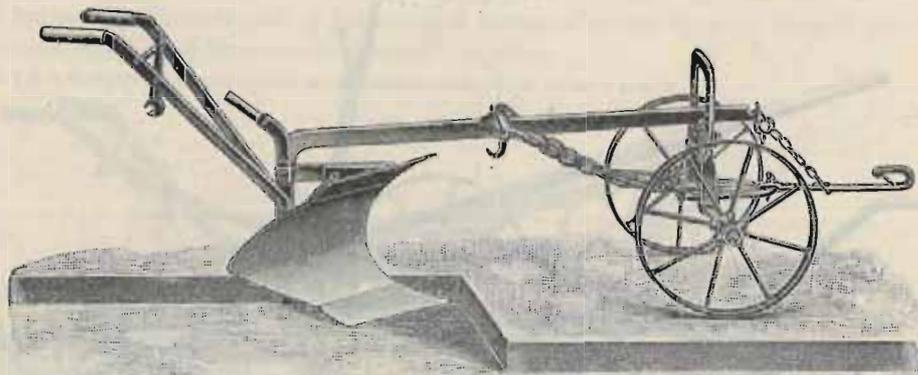


Marque	Profondeur	Largeur du travail	Poids appr.	PRIX Fr.	Observations
PHS à droite	4—16 c/m	70 c/m	148 kg.	175.—	avec 4 socs de rech., et 1 clef.
PHS à gauche	4—16 c/m	70 c/m	148 kg.	175.—	

Sans socs de rechange 15 francs en moins.

Charrues Tourne-Oreille, en acier

Cette charrue est destinée particulièrement au travail dans les terrains accidentés et dans les côtes.

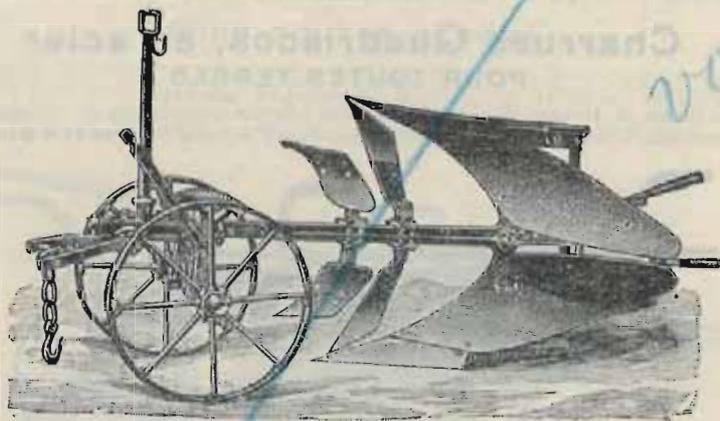


Marque	Profondeur du labour c/m.	Poids appr. kg.	PRIX Fr.	Accessoires
PSS 1	3-16	70	95.—	1 clef.
PSS 2	4-18	75	100.—	

Charrues Double-Brabant

à une queue, avec poignée de déclanchement.

Série S D B, à versoirs de forme cylindrique



Marque et numéro	Force	Profondeur du sillon	Largeur	Poids appr.	PRIX Fr.	Prix du traîneau à 2 roues
S D B 00	1 cheval	5 à 17 c/m	20 c/m	115 kg.	115.—	15.—
R F 2	2 chevaux	5 à 20 c/m	22 c/m	130 kg.	135.—	15.—
S D B 0	2 à 3 chev.	5 à 22 c/m	24 c/m	150 kg.	145.—	18.—
S D B 1	3 chevaux	5 à 26 c/m	30 c/m	165 kg.	155.—	18.—

Charrues Double-Brabant

à 2 menottes, avec déclanchement à ressort.

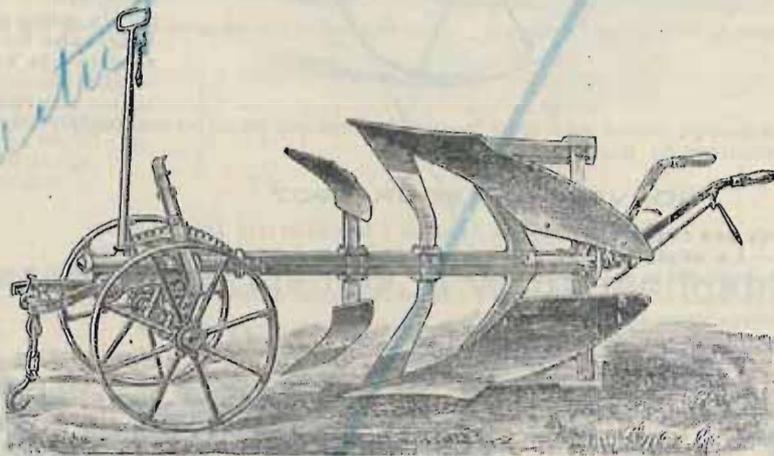
NOUVEAUTÉ BREVETÉE!!

Pour faire changer la charrue de position en labour, il suffit de presser sur la poignée tenant aux mancherons. Sous l'action d'un ressort, le taquet se déboîte de la rainure qui maintient les mancherons horizontalement; la charrue peut se placer en 4 points différents, les mancherons restant toujours horizontaux.



Ce mécanisme en acier coulé, très robustement construit, est très recommandable et facilite beaucoup le réglage et le manèment de la charrue.

Il supprime les vis de réglage qui s'enrouillent et s'encrassent facilement et cassent souvent.

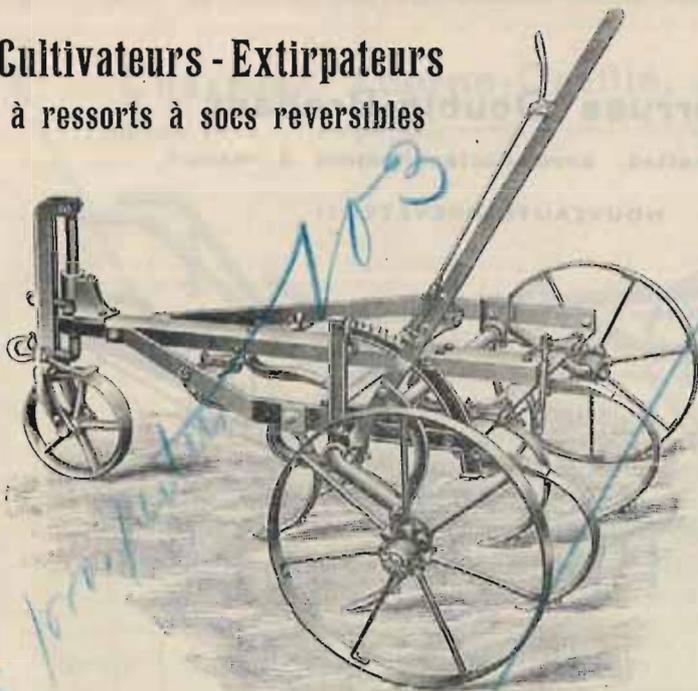


Marque et Numéro	Force	Profondeur du sillon	Largeur	Poids appr.	PRIX Fr.	Prix du Traineau
AB0	1 cheval	6 à 15 c/m	20 c/m	90 kg.	115.—	15.—
AB1	2 petits chevaux	8 à 20 c/m	24 c/m	120 kg.	125.—	15.—
AB2	2 chevaux	9 à 25 c/m	27 c/m	135 kg.	135.—	18.—
AB3	3 chevaux	10 à 30 c/m	30 c/m	160 kg.	155.—	18.—

Le traineau est fourni soit à patins soit à deux roues.

On est prié lors de la commande, de préciser le genre de traineau désiré.

Cultivateurs - Extirpateurs à ressorts à socs reversibles



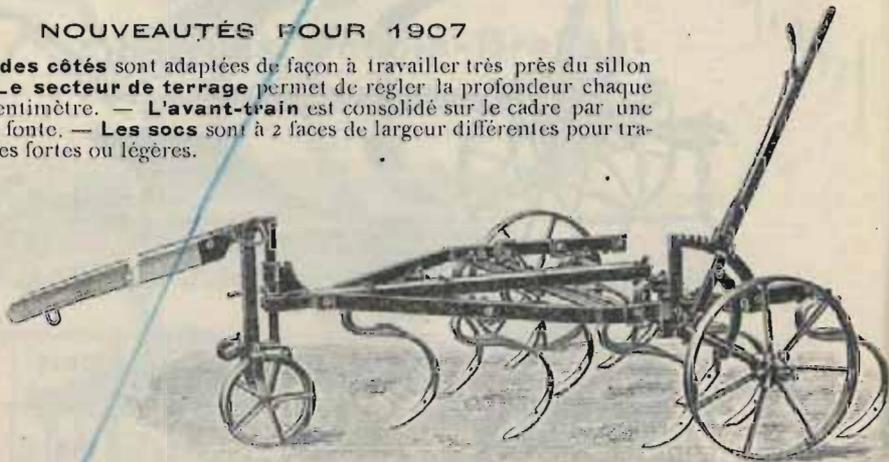
Le cultivateur à ressorts est un instrument dont la grande utilité et la supériorité sur les extirpateurs et herbes ancien modèle est incontestable. Aussi est-il appelé à remplacer, dans la plupart des cas, ces anciens instruments qui ne font qu'un travail imparfait.

Le cultivateur à ressorts travaille la terre de la manière la plus énergique; par les vibrations successives et continues des ressorts élastiques, il ouvre le sol, remue, secoue et mélange les terres à la perfection et les rend accessibles à l'air; il rendra ainsi d'immenses services, au printemps notamment, dans le sol durci par les gelées d'hiver. **Il arrache du sol et rejette à la surface** où elles périment, toutes les mauvaises grai-

nes et les mauvaises herbes avec leurs racines, de sorte que les terres sont complètement nettoyées et préparées au mieux pour le semis.

NOUVEAUTÉS POUR 1907

Les dents des côtés sont adaptées de façon à travailler très près du sillon des roues. — **Le secteur de terrage** permet de régler la profondeur chaque fois par un centimètre. — **L'avant-train** est consolidé sur le cadre par une forte pièce en fonte. — **Les socs** sont à 2 faces de largeur différentes pour travailler en terres fortes ou légères.



Marque et Numéro	Nombre de dents	Largeur de travail	Force exigée	Poids approx.	PRIX		Observations
					avec 2 roues devant	avec 1 roue devant	
K 4	7	1 m. 05	1 à 2 chev.	129		120.—	Siège pour le conducteur en plus 15.—
K 2	9	1 m. 30	2 chevaux	110	160.—	150.—	
K 1	11	1 m. 60	2 à 3 chevaux	160	175.—	165.—	

Sur demande je fournis aussi une ferrure, applicable dans le haut du chariot pour y fixer un timon, afin d'éviter que, dans le transport sur routes, l'instrument ne se jette dans les jambes des chevaux. Prix de cette ferrure **F : 5 francs**, du timon : **10 francs**.

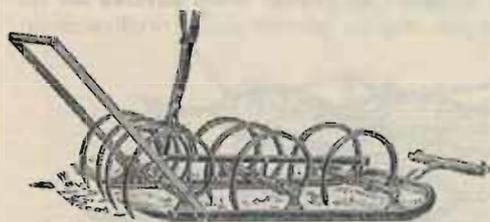
Herse à Ressorts

(Herse Canadiennes) " Anglo-American "

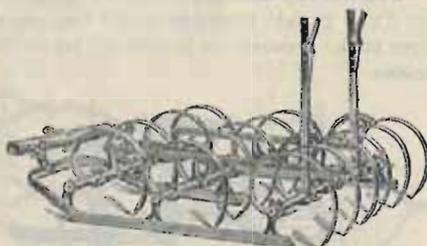
A SOCS REVERSIBLES

La herse à ressorts qui est, de jour en jour, plus appréciée, fait le même travail, et en certain sens plus complet encore que le cultivateur à ressorts, pour la raison que les dents, plus rapprochées, ne laissent aucune parcelle de terre non travaillée.

Les herse à ressorts " Anglo-American " sortant de la fabrique américaine de herse, la plus importante du monde entier, sont d'une construction remarquablement soignée et finie ; elles peuvent s'employer dans tous les sols. Elles ne s'engorgent pas. L'enterrage se règle par un ou deux leviers.



Herse à 9 dents, munie de mancherons

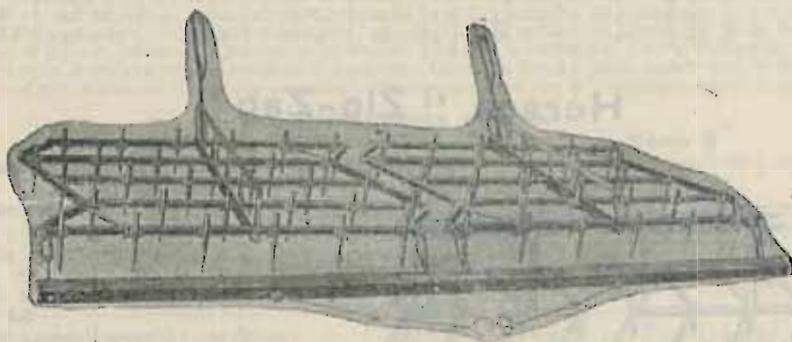


Herse à 15 dents, à 2 sections

Nombre de dents	9	11	15	17
Nombre de sections	1	1	2	2
Largeur de travail c/m.	80	120	150	180
Poids approx. kg.	67	75	109	118
Prix en francs	70	80	110	120

Herse Américaines, à dents inclinables

Construction superbe, tout en acier.



Numéro	14 D	15 D	16 D	17 D	18 D
Nombre de dents	50	60	70	75	90
Nombre de sections	2	2	2	3	3
Largeur de travail c/m.	225	275	315	360	420
Poids approx. kg.	95	100	125	140	165
Prix en francs	100	110	120	145	160

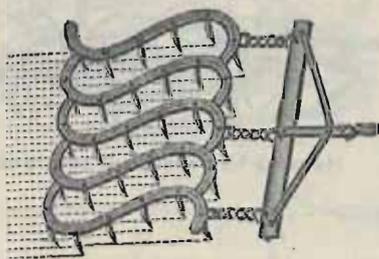
Herses de Labour, système "Laacke"

en fer forgé, avec dents en acier

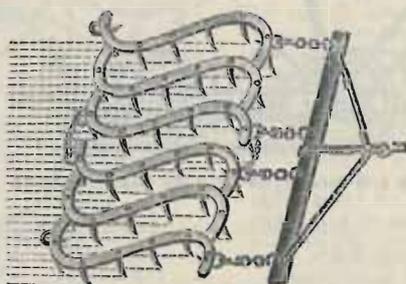
Avantages. Les compartiments de ces herses, en forme de S, n'ayant pas besoin d'être reliés à l'intérieur, les herses ne peuvent pas s'obstruer. Ces herses remplacent avantageusement les vieilles herses en bois, en raison de leur grande solidité, de leur travail supérieur et de leur prix modéré.

Chaque dent de ces herses trace son **sillon séparé**, tandis que dans les herses carrées, d'anciens systèmes, il arrive que 2, 3 dents et même plus passent dans la même ligne, ce qui réduit de beaucoup la valeur du travail de ces vieilles herses.

Les herses Laacke, à corps mobiles, formées de plusieurs **compartiments accouplés**, sont d'une grande mobilité ce qui leur permet de **peser en toutes leurs parties** sur les terres même croussées ou bombées; les terres les plus inégales peuvent ainsi être efficacement hersées.



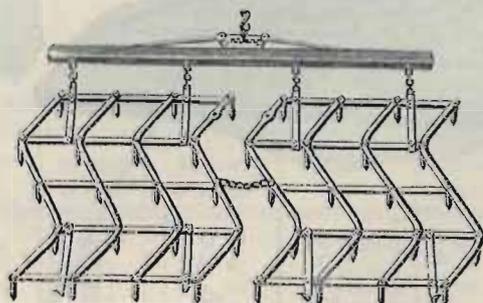
Modèle S



Modèle ST

Modèle et numéro	Nombre de compartiments	Nombre de dents	Long. des dents	Largeur de travail	Force exigée	Poids approx.	PRIX Fr.
S 1	1 de 5 flèches	30	15 c/m	1 ^m 30	1 vache	38 kg.	40.—
S 2	1 de 5 »	30	17 c/m	1 ^m 30	1 »	41 kg.	44.—
ST 5	2 de 3 »	36	17 c/m	1 ^m 65	1 cheval	53 kg.	60.—
ST 6	2 de 4 »	48	17 c/m	2 ^m 20	2 chev.	70 kg.	78.—
ST 7	3 de 3 »	54	17 c/m	2 ^m 50	2 »	80 kg.	94.—
ST 8	3 de 4 »	72	17 c/m	3 ^m 30	3 »	105 kg.	115.—

Herses "Zig-Zag"



Modèle Z

Autres grandeurs sur demande.

Z 0 et Z 00 pour terres meubles et moyennes.

Z 1 et Z 2 pour terres meubles et fortes.

Z 0, 2 compartiments, 40 dents de 15 c/m., larg. de travail 2^m00, pour 1 cheval, kg. 40, 54 francs.

Z 00, 3 compartiments, 60 dents de 15 c/m., larg. de travail 3^m00, pour 2 chevaux, kg. 72, 78 francs.

Z 1, 2 compartiments, 40 dents de 18 c/m., largeur de travail 2^m20, pour 2 chevaux, kg. 60, 63 francs.

Z 2, 3 compartiments, 60 dents de 18 c/m. larg. de travail 3^m20, pour 2 chevaux, kg. 90, 94 francs.

Herses de Prairie, système "Laacke"

Toutes en fer forgé

avec dents de fonte spéciale, coulées en coquilles, à tranchants trempés.

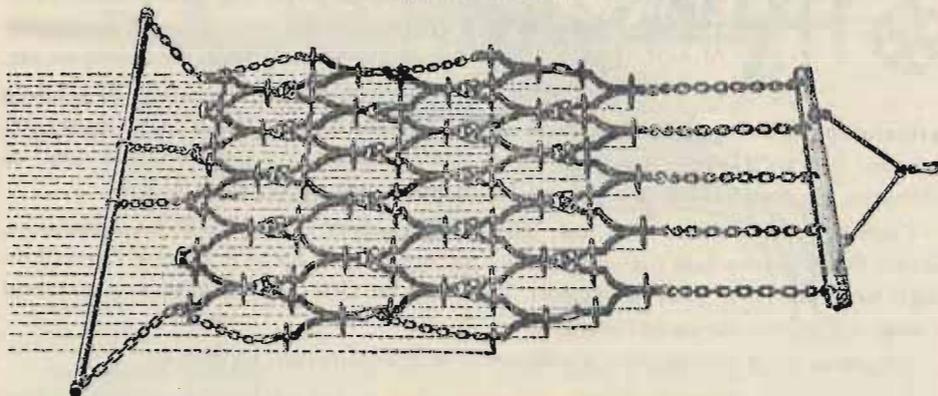
Voulez-vous doubler, tripler, quadrupler et quintupler le produit de vos prés ?

Sans doute ! Eh bien ! Phosphatez et

Hersez vos prairies avec la nouvelle herse "Laacke" !

Le hersage des prés donne des résultats merveilleux. Il **double** la récolte et **améliore** la qualité des foins. Il augmente le rendement autant que l'épandage des phosphates Thomas. Combiné avec l'épandage de cet engrais, le hersage **quadruple et quintuple** la récolte. Voici la preuve, faite par M. le prof. Anderegg, de Berne, en Suisse, le pays des herbages fameux; il partagea un pré en quatre parties égales et constata ce qui suit:

La 1^{re} parcelle, **non fumée et non hersée**, donna **377** kilos de foin.
 » 2^e » **fumée mais non hersée**, » **833** »
 » 3^e » **hersée mais non fumée**, » **770** »
 » 4^e » **enfin fumée et hersée**, » **1563** »



Ces résultats merveilleux apprennent, à qui sait calculer, qu'il faut **herse** et **fumer**. Mais il ne s'agit pas de herse avec la première herse venue, il faut le répéter :

Hersez vos prairies avec la nouvelle herse "Laacke" !

La herse doit, non seulement, arracher la mousse, elle doit ouvrir le sol, de manière à y faire pénétrer et à y faire agir les trois facteurs vivifiants de toute plante : l'air, la lumière et la chaleur. Une **bonne** herse — et la herse "LAACKE" l'est au suprême degré — doit être herse et charrue en même temps. Elle taille dans le sol enroulé qu'elle brise, elle arrache les vieilles racines à moitié pourries, favorise ainsi la formation de racines nouvelles, fortes et résistantes, et permet à l'humidité superflue de s'évaporer : elle extirpe et détruit les mauvaises herbes, sans valeur fourragère : elle disperse et aplatit les taupinières et les fourmilières et égalise le terrain, de façon à permettre de faucher plus tard à ras de sol. Ceci a une grande importance, surtout pour le cultivateur qui emploie la faucheuse. Quand la herse a passé dans le pré, la faucheuse peut travailler plus sûrement et plus régulièrement, elle s'usera moins vite et demandera moins de réparations.

Dimensions et prix :

Série B

Série A

5 rangées de compartiments de 3 dents doubles — 4 rangées de compartiments de 3 dents doubles
 Dents tranchantes : 7 c/m. — Dents pour la mousse 4 1/2 c/m.

Série et N°	Largeur de travail	Nombre de		Force nécessaire	Poids appr. kg.	Prix fr.	Série et N°	Largeur de travail	Nombre de		Force nécessaire	Poids appr. kg.	Prix fr.
		compartiments	dents						compartiments	dents			
B 1	1 ^m 00	17	51	1 chev	50	60	A 1	1 ^m 00	14	42	1 vach	45	55
B 2 ^e	1 ^m 30	22	66	1 »	64	80	A 2	1 ^m 30	18	54	1 chev	56	70
B 3 ^e	1 ^m 60	27	81	1 »	82	95	A 3 ^e	1 ^m 60	22	66	1 »	70	85
B 4	1 ^m 90	32	96	2 »	96	115	A 4 ^e	1 ^m 90	26	78	2 »	82	100
B 5	2 ^m 20	37	111	2 »	112	130	A 5	2 ^m 20	30	90	2 »	98	115

Les numéros marqués d'un ^o sont les plus courants. Le numéro B 3 se vend le plus.

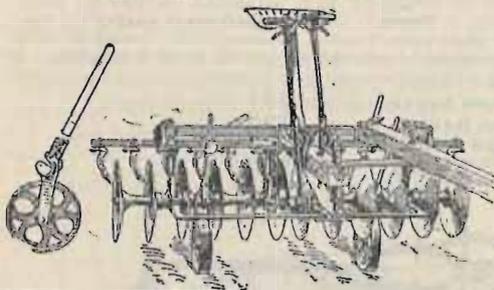
Pièces de rechange.

1 compartiment, fr. 3.50 ; 1 dent avec boulons, fr. 0.40 ; 1 dent sans boulons, fr. 0.25.

Ces herses s'emploient très avantageusement aussi pour le hersage des champs.

Herses à disques (Pulvérisateurs)

Cet instrument, très en vogue en Amérique depuis bon nombre d'années, peut s'employer aux usages les plus divers, et toujours en faisant **un énorme travail en peu de temps**. Comme **déchaumeuse**, la herse à disques fera un travail supérieur en 3 ou 4 fois moins de



temps, avec moins de chevaux et d'hommes, que n'importe quel autre déchaumeur. Comme **pulvérisateur**, la herse à disques fait l'office du rouleau hongrois. Comme **bineuse**, elle servira avantageusement dans les labours neufs. Elle servira encore, avec grand avantage, pour enterrer les engrais verts, les engrais minéraux et chimiques, etc.

C'est donc un **instrument de progrès agricole**, appelé à rendre d'immenses services et qui mérite d'être essayé et adopté dans notre pays aussi bien qu'il l'est en Amérique, en Angleterre, et, depuis quelques années aussi, en Allemagne. En considération de son **usage multiple**, le prix est vraiment modéré.

Cette herse est en 2 sections, qui, au moyen de leviers et d'articulations ingénieuses, peuvent être disposées dans tout angle voulu, par rapport à la flèche et l'une à l'autre. Plus l'angle formé par les sections par rapport à la flèche est aigu, plus les disques pénétreront en terre et plus leur section sera énergique.

Elle est munie d'un siège pour le conducteur et de raclours pour les disques.

Les coussinets roulent sur billes.

Prix des herses à 12 disques et à 2 sections, avec 2 roues pour le transport sur routes

Diamètre des disques	Largeur de travail	Force chevaux	Poids approximatif	RIX Fr.
33 c/m.	185 c/m.	2	152 kg.	160.—
41 »	185 »	3	184 »	190.—
51 »	185 »	3	217 »	205.—

Houe à Cheval, à 3 rangs, pour Betteraves munie de rasettes, cœurs et grattoirs



Complète 135 francs
 Sans grattoirs 120 francs

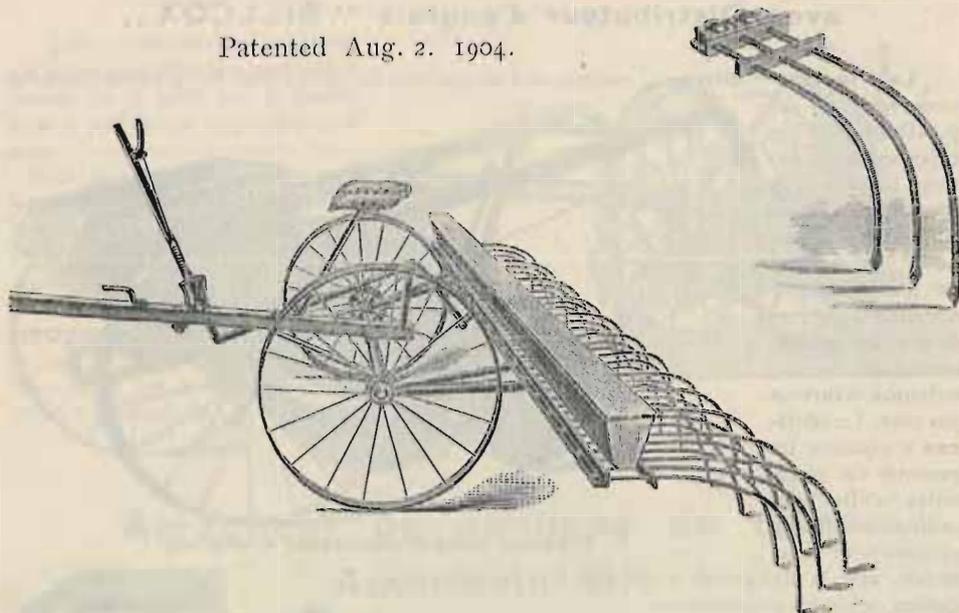
Limonière en fer tubulaire

Voir pages 81 à 84

Grand choix de houes à bras et de bineuses-butteuses à traction animale

Sarcluse, Herse et Râteau combinés « Sillcox ».

Patented Aug. 2. 1904.



La sarcluse combinée, son nom l'indique, peut servir à différents emplois. Presqu'en même temps que la levée des blés, se fait la levée des mauvaises herbes, et c'est alors que la sarcluse « Sillcox » rend des services incomparables pour la destruction de cet élément nuisible. Avec ses dents plates elle casse la croûte qui s'est formée et détruit les mauvaises herbes, sans causer le moindre dommage aux jeunes blés qui, au contraire, bénéficient largement de ce sarclage léger et bienfaisant.

Comme herse elle rend des services tout aussi importants, surtout lorsqu'une terre doit être préparée pour la semence des petites graines.

Comme râteau, elle rendra encore des services pour glaner les champs de blés après la récolte.

Sur les jeunes betteraves, navets, etc., elle peut être employée avec le même succès que pour les blés.

Lorsqu'on y attache un **semoir spécial** (v. l'illustration), elle devient un instrument de tout premier ordre pour semer les petites graines, telles que trèfle et autres herbes, qui en même temps sont couvertes à la perfection.

Les dents sont plates, de toute première qualité d'acier et trempées à l'huile. Le siège étant placé en avant des roues et dents, les traces des roues sont absolument invisibles. Un levier, placé devant le siège, permet au conducteur de régler à volonté la profondeur du travail.

Le semoir peut être réglé à volonté pour la quantité de semences à distribuer par hectare. Son placement est très facile et peut être effectué par n'importe quel ouvrier de ferme. Sa position basse empêche le vent de chasser la semence.

Dimensions et prix

	Avec semoir.	Sans semoir.
N° SHR1 , largeur 2 mètres 45, 41 dents plates	165 francs.	125 francs.
» SHR2 , » 3 mètres, 51 »	180 »	140 »
» SHR3 , » 3 mètres, 65 61 »	190 »	150 »

En passant les commandes, on est prié de mentionner si l'instrument doit être fourni avec ou sans semoir.

Nouveau Plantoir de pommes de terre avec Distributeur d'engrais " SILLCOX ,,

Le Plantoir " Sillcox ,, comble un vide qui s'est fait sentir dans les grandes exploitations agricoles depuis longtemps. Les types connus sont trop lourds, trop compliqués et trop coûteux. Le « Sillcox », par contre, est d'une extrême simplicité, légèreté de traction, grande exactitude de distribution et surtout pas cher. Le « Sillcox » plantera les pommes de terre, telles qu'elles sont ordinairement employées pour la semence, avec la plus grande exactitude et à des distances variées, selon les circonstances.

Le distributeur d'engrais déposera, en même temps que la semence des pommes de terre, et dans le même sillon, des engrais chimiques, en quantité voulue, de 200 à 1400 kilos par hectare. **Un seul cheval** suffit pour la traction. Le mécanisme est constamment sous la surveillance du conducteur, de façon que la moindre irrégularité dans la distribution peut être immédiatement corrigée. Par un petit soc, placé devant le traîneau distributeur et contrôlé par un levier placé entre les deux mancherons, le contrôleur peut à volonté régler la profondeur à laquelle il veut planter.

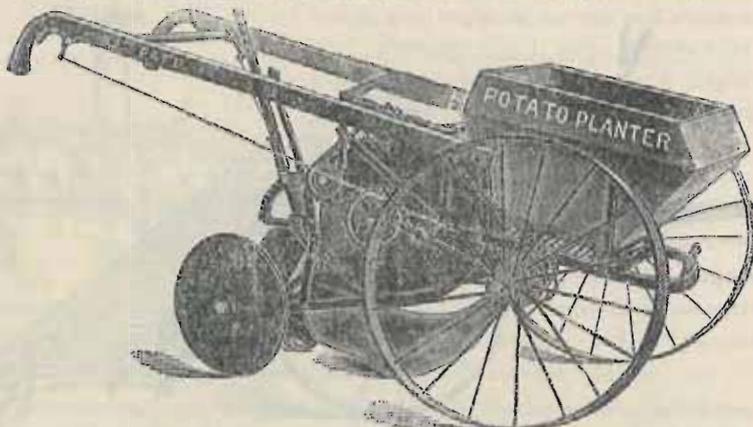
La machine est montée sur deux roues de hauteur suffisante. Le fond du récipient de la semence constitue une claie mobile qui transporte les pommes de terre dans la boîte de distribution. Dans cette boîte sont disposés deux triangles qui portent la semence dans l'ouverture du sabot et ainsi dans le sillon. La couverture de la semence est effectuée au moyen de deux disques dont la profondeur est réglable par un levier entre les mancherons. Au moyen d'un régulateur, placé sur le côté droit de la machine et relié au mancheron par une tringle à poignée, on peut contrôler le fond-élevateur du récipient, et empêcher un engorgement de la boîte de distribution.

Poids total du plantoir avec distributeur d'engrais
135 kilos.

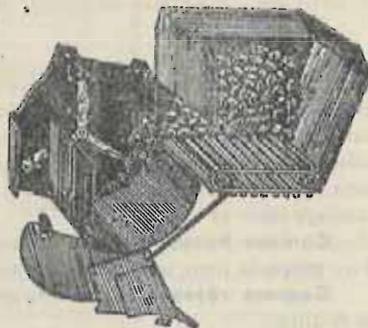
PRIX

Plantoir avec distributeur d'engrais.

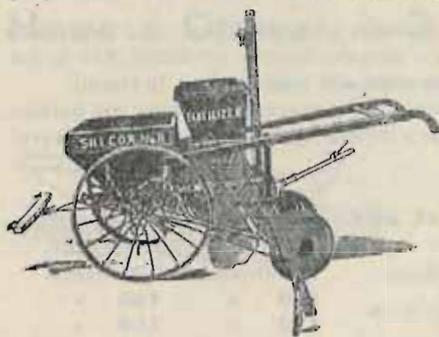
N° PPD, avec distributeur d'engrais, 300 francs
N° PPS, sans distributeur d'engrais, 275 »



Plantoir sans distributeur d'engrais



Coupe de l'appareil planteur.



Plantoir avec distributeur d'engrais.

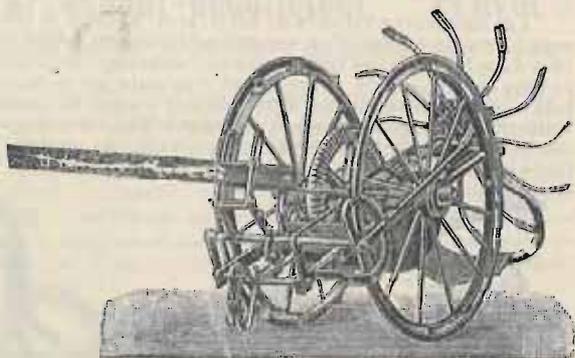
Arracheur de pommes de terre A C S

Les pommes de terre, déterrées par le large soc d'arrière, sont débarrassées de la terre par la grande roue à palettes à mouvement rapide.

Pour qu'elles ne soient pas projetées trop loin, on peut adapter sur le côté une toile ou un panneau qui les retient et les fait retomber en lignes à côté du sillon.

Poids approx. : kg 290. Prix : **350 francs.**

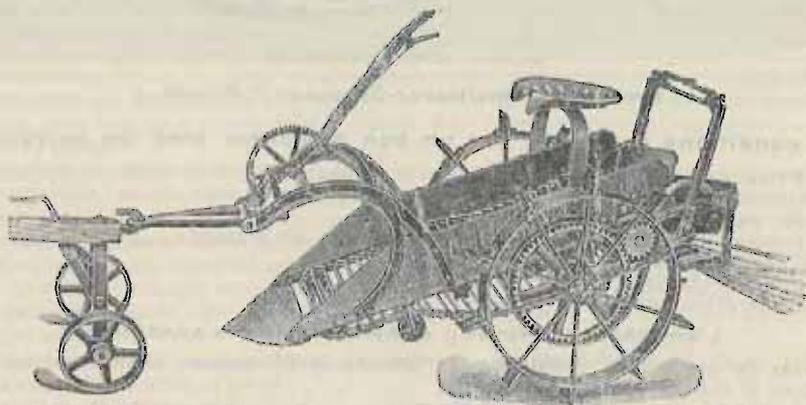
Pour le transport sur route les roues sont entourées d'un cercle qu'on enlève pendant le travail.



Arracheur de pommes de terre Américain OK

Le principe de cet arracheur diffère totalement de celui des arracheurs employés jusqu'ici en Europe.

Les pommes de terre, déterrées par le soc d'avant, sont amenées avec les fagnes et une partie de la terre sur une chaîne sans fin, composée de tringles de fer et animée d'un mouvement d'agitation par cames. Cette chaîne d'entraînement amène les tubercules.



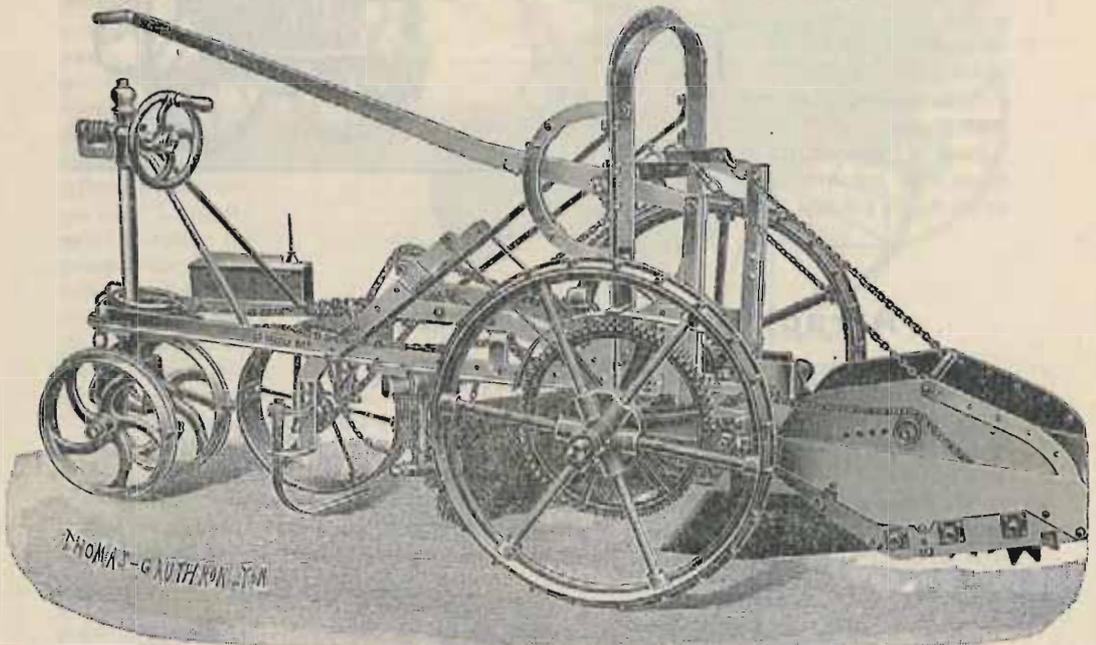
débarrassés partiellement de la terre qui tombe à travers les tringles, à l'arrière de la machine, où ils tombent sur un râteau continuellement agité qui les secoue à nouveau et les laisse retomber à terre, entièrement débarrassés de terre quand le terrain n'est pas trop humide et assez propre. Il faut 2 à 3 chevaux, selon la nature du terrain.

Poids approximatif : 300 kg. — Prix : **450 francs.**

Nouvel Arracheur de Betteraves " Pruvot ,,

Réalisation parfaite de l'arrachage et du décolletage mécanique des betteraves.

Les meilleures variétés de betteraves à sucre se présentent, au moment de la maturité, sous forme de racines d'un volume relativement faible, très pivotantes et profondément enfoncées dans le sol. Elles offrent donc à l'arrachage de grandes difficultés pour les obtenir entières et sans meurtrissures. L'arrachage à la main par le crochet ou le louchet devient, dans ce cas, très onéreux, détériore les betteraves et risque de laisser en terre, dans les années sèches, beaucoup de fragments cassés ou coupés. Ces considérations ont amené les constructeurs de machines agricoles à chercher des arracheurs mécaniques, permettant d'éviter les pertes et inconvénients signalés.



Arracheur-Décolleteur-Secoueur " Pruvot ,,

Les conditions à remplir par un bon arracheur sont les suivantes :

- 1^o Extraire toutes les betteraves, grosses et petites ;
- 2^o Obtenir les racines entières et sans blessure aucune ;
- 3^o Ne pas défoncer le sol ;
- 4^o Fonctionner par tous les temps et dans tous les terrains ;
- 5^o Traction réduite au minimum ;
- 6^o Conduite facile ;
- 7^o Construction simple et robuste.

L'arracheur " Pruvot ,, remplit toutes ces conditions.

Avant de passer à la description de l'arracheur-décolleteur, énumérons encore les conditions à réaliser par un décolleteur.

Le Décolletage des betteraves présente les difficultés suivantes :

1. La différence de hauteur des betteraves au-dessus du sol ;
2. La plus ou moins grande abondance des feuilles ;
3. Le peu de consistance de certains terrains de betteraves ;
4. Le peu de distance existant parfois entre deux betteraves de hauteurs différentes ;
5. L'engorgement que peuvent occasionner les mauvaises herbes, les feuilles mortes et les cailloux.

Le Décolleteur " Pruvot ,, est constitué pour vaincre toutes ces difficultés.

Principes de construction et travail de l'arracheur-décolleteur " Pruvot "

L'arracheur **Pruvot** comprend trois organes distincts : le décolleteur, le chasse-feuilles et l'arracheur proprement dit.

Le décolleteur, à l'avant de la machine, se compose d'une roue de 50 c/m. passant facilement au-dessus des betteraves, même les plus hautes, et d'un couteau à écartement réglable. La jante de la roue est munie de rainures profondes et larges qui permettent de loger les feuilles, même les plus fortes au passage de la roue, dont les nervures posent toujours bien sur le collet des betteraves. Par son mouvement de rotation, double de celui de l'avancement de la machine, la poussée du couteau, au moment du décolletage, est rendue nulle, et la section est toujours bien horizontale, que le terrain soit consistant ou non. Le couteau, n'ayant que 4 c/m. de largeur, peut toujours se placer entre deux betteraves, même les plus rapprochées, et assez vite pour que les différences de hauteur soient bien observées. Enfin, le couteau décolleteur étant placé en "guillotine", les mauvaises herbes et cailloux glissent sur le côté.

Le chasse-feuilles, qui suit le décolleteur, est une brosse cylindrique en forme de hérisson, dont l'axe est oblique, par rapport à la marche de la machine. Par son mouvement de rotation, la brosse pousse les feuilles et les collets sur le côté, laissant ainsi un passage bien préparé aux organes arracheurs.

L'arracheur est formé de deux longues lames fortes, entre lesquelles s'engagent les racines à soulever. Ces lames, disposées de façon à laisser entre elles une ouverture plus grande à la partie antérieure, sont légèrement inclinées à l'avant dans le sens vertical, épousant la forme moyenne des betteraves. Enfin, une certaine torsion donnée à chacune d'elles, de l'avant à l'arrière, forme un conduit hélicoïdal dans lequel la terre et les betteraves sont obligées de monter. Engagée ainsi entre les lames, la betterave se trouve soumise d'abord à un effort de **compression**, puis à un effort de **soulèvement**. Les **betteraves, grosses ou petites**, sont saisies de la même façon et la même compression est exercée sur l'une comme sur l'autre. Seule, la petite bande de terre, se trouvant entre les ailes et les racines, est plus ou moins épaisse, suivant la grosseur de la betterave ; il en résulte qu'elles sont toutes soumises au même effort de soulèvement. La compression et le soulèvement se font **progressivement et verticalement** ; la terre, comprise entre les ailes des socs arracheurs et les racines, les garantit complètement ; de plus, **l'élasticité** des ailes contribue à empêcher tout froissement ou meurtrissure. C'est surtout par suite du **soulèvement rigoureusement vertical de la racine** que celle-ci ne se trouve pas cassée. On a ramassé des betteraves arrachées par le **Pruvot** qui mesuraient 75 centimètres de longueur, sans aucune blessure.

La pénétration des socs arracheurs n'est que de 8 à 10 c/m. sur 20 c/m. de largeur ; le **sous-sol n'est donc pas défoncé** et le sol voisin, les interlignes, ne sont pas touchés.

Une fois déracinées, les betteraves sont **nettoyées** de la gaine de terre qui les entoure par des sortes de moulinets sur lesquels elles sont élevées. Les betteraves couchées d'un côté, et les feuilles de l'autre, l'enlèvement ne présente aucune difficulté.

L'Arracheur Pruvot fonctionne dans tous les terrains.

La pénétration des socs arracheurs se faisant par la traction même des chevaux et indépendamment du poids de l'instrument, il est facile de faire pénétrer les socs à la profondeur indiquée pour le soulèvement des racines. Dans les terrains plus ou moins consistants, il est facile d'écartier ou de rapprocher les socs et de les régler à volonté.

La traction est réduite au minimum pour les mêmes raisons. La machine étant légère et le cube de terre remué insignifiant, presque toute la traction est employée à l'arrachage même, sans aucune des pertes résultant de la grande profondeur d'enfoncement des socs ou du poids considérable d'autres machines.

La conduite est rendue facile par les deux roues d'avant-train dont les nervures, pénétrant dans le sol, impriment à la machine la direction donnée à l'aide d'un volant dont l'arbre porte une vis sans fin qui est mue par une roue hélicoïdale, solidaire avec l'arbre de l'avant-train. Cette disposition permet de donner à l'avant-train, complètement indépendant de la traction, une orientation quelconque sans qu'il puisse être déplacé par les inégalités du sol.

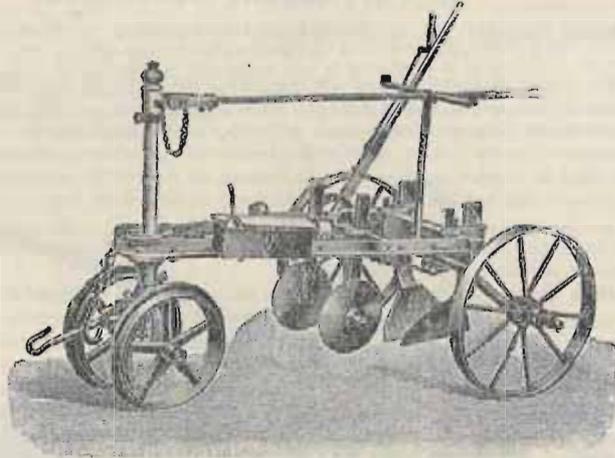
La construction de l'arracheur **Pruvot** est **simple**, et cette **simplicité** permet d'avoir des organes **robustes** et d'un fonctionnement assuré.

L'arracheur-décolleteur **Pruvot** réalise une **économie très sensible de main-d'œuvre**. La **grande rapidité du travail** (1 hectare par journée) et la **facilité d'exécution** permettent de laisser atteindre à la betterave son complet développement et toute sa richesse en sucre avant de commencer le travail. Tout agriculteur, possesseur de cette machine, devient, par le fait, absolument maître de son travail ; il pourra faire sa récolte quand bon lui semblera et au moment qu'il jugera le plus opportun.

Arracheur-Décolleteur-Secoueur. — Prix : 1,250 francs

Poids approximatif : 700 kg.

Arracheur " Pruvot ", simple à 1 et 2 rayons.



Je fournis aussi des **arracheurs de betteraves simples**, construits d'après le même principe que l'arracheur complet dont la description précède. Ce sont des instruments absolument supérieurs, qui présentent, en ce qui concerne l'arrachage, tous les avantages énumérés d'autre part et que je résume comme suit :

- 1° Construction robuste ;
- 2° Conduite facile par tous les temps et dans tous les terrains ;
- 3° Traction réduite au minimum ;
- 4° Défoncement du sol nul, pénétration dans le sol de 8 à 10 centimètres maximum ;
- 5° Extraction complète et totale de toutes les racines, grosses et petites, sans les blesser ni les casser.

Avec l'arracheur simple, l'on peut : 1° mettre les betteraves complètement hors du sol, 2° arracher la betterave et lui faire reprendre sa place primitive, selon qu'on règle la machine d'une façon ou de l'autre d'après l'instruction donnée.

Prix : Arracheur simple, 1 rayon, 1 hectare par jour, poids approx. kg. 265, **325 francs**
 « » 2 rayons, 2 hectares par jour, « » kg. 430, **550 »**

Récompenses obtenues par l'Arracheur Pruvot

1892.— Concours de Boistrancourt (Nord), MÉDAILLE D'OR.

1898.—Concours d'Artres (Nord), MÉDAILLE D'OR & PRIME DE 200 FRANCS.

1901.—Concours de Carnières, MÉDAILLE DE VERMEIL, offerte par le Gouvernement.

1901.—Concours de Bouchain (Nord), PRIX MATHIEU (prime de 400 francs).

1901.—Concours de Phalempin (Nord), PREMIÈRE PRIME DE 1800 francs.

1903.—Concours de Bourbourg (Nord), MÉDAILLE D'OR, MÉDAILLE D'ARGENT (prime de 150 francs).

1903.—Concours d'Etrépagny (Eure), PRIX D'HONNEUR, MÉDAILLE D'OR offerte par M. Bouchon ; à Nassandres, PREMIER PRIX, MÉDAILLE DE VERMEIL, offerte par la Société des Agriculteurs de France (prime de 75 francs) ; PREMIER PRIX, MÉDAILLE DE VERMEIL, offerte par le Ministère de l'Agriculture (prime de 50 fr.) ; PREMIER PRIX, MÉDAILLE DE VERMEIL, offerte par M. Quillet, président du Syndicat (prime de 50 francs) ; DEUXIÈME PRIX, MÉDAILLE DE VERMEIL, offerte par M. Passy, député (prime de 50 francs).

4 Médailles d'or, 5 Médailles de vermeil et plus de 2,750 francs de primes.

Les Arracheurs « Pruvot » fournis en Belgique, ont admirablement fonctionné.

RÉFÉRENCES SUR DEMANDE.

NOUVEAU SEMOIR EN LIGNES " LE BOER,,

Construction renforcée

Ce semoir est particulièrement destiné à la petite et moyenne culture. Il est très bien et très **solidement construit** et **fini** dans tous ses détails.

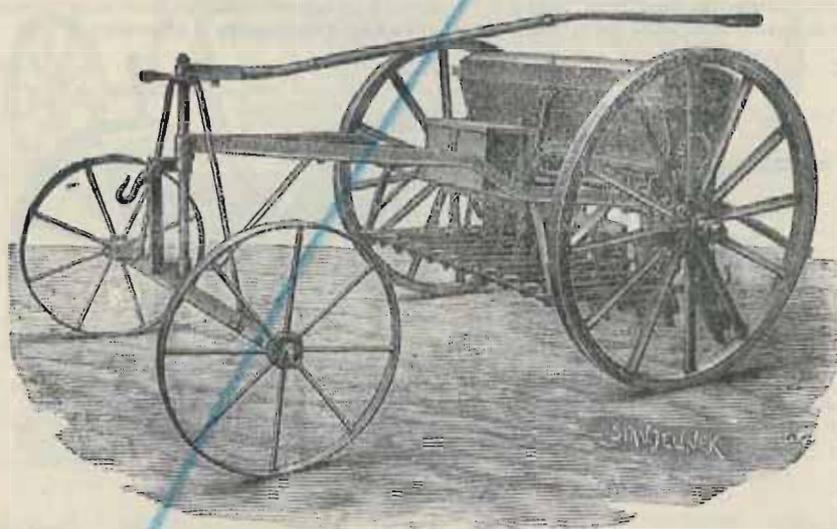
Son mécanisme est identique à celui du semoir « **Record** », décrit aux pages suivantes, modifié en quelques points seulement pour arriver au **bon marché** qui fait du « **BOER** » un semoir moderne sans concurrence.

L'appareil distributeur à cannelures du « **BOER** » distribue les semences **par en-dessous** ou **par au-dessus** avec une **régularité parfaite**.

Les tubes pour la chute des semences sont à spirale.

Les roues en bois ont 110 c/m de diamètre.

La direction de l'avant-train se fait uniquement par gouvernail d'arrière.



Dimensions et Prix :

Largeur	Nombre de rangs	Poids approx.	PRIX	Largeur	Nombre de rangs	Poids approx.	PRIX
1 m. $\frac{1}{4}$	7	190 kg.	365.—	1 m. $\frac{1}{2}$	9	220 kg.	420.—
1 m. $\frac{1}{4}$	9	200 kg.	380.—	1 m. $\frac{1}{2}$	11	230 kg.	435.—
1 m. $\frac{1}{4}$	11	210 kg.	400.—	1 m. $\frac{1}{2}$	13	245 kg.	450.—

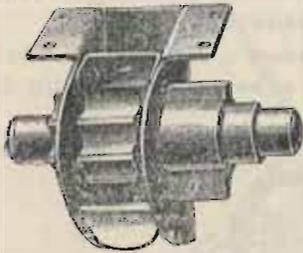
Dispositif avec engrenages de réduction, pour diminuer la vitesse de $\frac{2}{3}$, afin de pouvoir semer les navets et chicorées à raison de 4 à 6 kilos par hectare : **15 francs** en plus.

SEMOIR EN LIGNES UNIVERSEL "RECORD" P

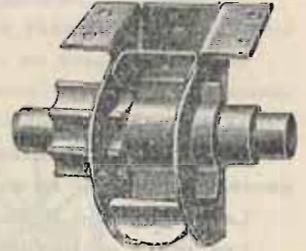
LE ROI DES SEMOIRS

Ce semoir est certainement le plus parfait de tous les semoirs à cannelures. Sa construction est remarquablement solide et finie jusque dans les moindres détails. L'ajustage de toutes les pièces est fait avec une précision parfaite.

La trémie (caisse) avec son couvercle se renverse en arrière pour se vider. Dans le fond de la trémie, des couloirs, en forme d'entonnoirs, où passent les broches de l'agitateur, donnent accès aux grains dans les chambres de distribution, d'une manière très régulière.

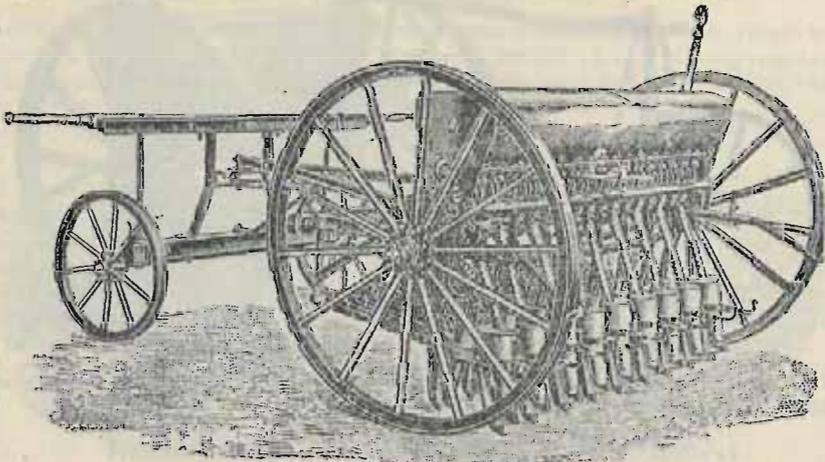


L'appareil distributeur est formé de courts cylindres, à larges cannelures évaseées, aptes à semer toutes les graines, depuis les plus fines jusqu'aux plus grosses avec une régularité

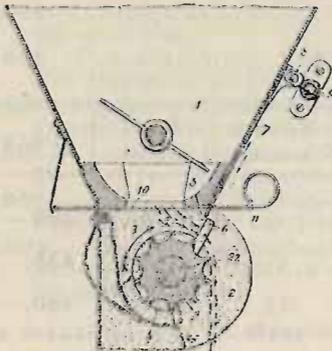


absolue qui n'est jamais affectée, ni par la vitesse de l'attelage, ni par les conditions du terrain. Au moyen d'un levier, glissant sur un arc gradué, on règle, d'après le tableau joint à la machine, le déplacement latéral des cannelures, pour agrandir ou diminuer l'ouverture, selon la nature des grains à distribuer. Il n'y a aucun engrenage à changer.

SEMOIR "RECORD"



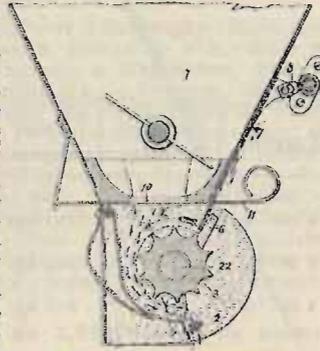
AVEC GOUVERNAIL D'AVANT



Distribution par au-dessus.
par en-dessous. et une lèvre élastique à la base de la sortie prévient les engorgements.

On reproche à tous les semoirs à cannelures de ne pouvoir distribuer assez régulièrement les semences fines ou très grosses. Le semoir "Record" résout le problème de la façon la plus parfaite par un nouveau dispositif très simple. Par le déplacement d'un engrenage, se faisant en un tour de main, par un levier, sans autre manipulation, on peut renverser la révolution de l'arbre distributeur, de sorte que les cylindres à cannelures distribuent les grains, soit par en-dessous, soit par au-dessus.

Les céréales, blés, orges, avoines, etc., se distribuent



Distribution par en-dessous.

Les semences fines, par contre, telles que le colza, le trèfle, les betteraves, se distribuent par au-dessus, de même que les céréales sulfatées et les grosses semences, pois, fèves, maïs, etc.

Dans la distribution par au-dessus, des tiroirs qui se meuvent tous ensemble, par un seul levier, permettent de **calibrer** exactement le contenu de chaque cannelure et d'obtenir ainsi une très grande uniformité dans les quantités.

Des vannes permettent d'ouvrir et de fermer à volonté chaque chambre de distribution.

Des entonnoirs télescopiques conduisent les graines aux socs, dont les pointes d'acier sont interchangeables.

Les roues, en bois, ont un diamètre de 125 c/m; elles sont munies de **racloirs**; les boîtes des moyeux sont efficacement garanties contre la poussière, et des **graisseurs**, à graisse consistante, assurent un graissage régulier.

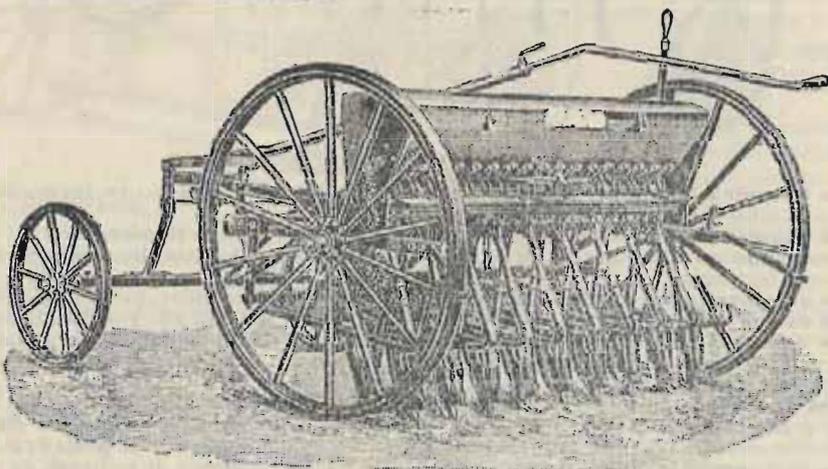
Les leviers porte-socs sont serrés par des écrous qui empêchent tout jeu. La distance entre les socs des deux rangées étant de 30 c/m, aucun engorgement n'est donc possible.

L'embrayage des socs, pour la mise en train, se fait par un levier très solide et très simple, sur le côté de la machine.

La direction se fait par un gouvernail d'arrière et d'avant combiné, ou bien, si l'on désire, par gouvernail d'avant sur les deux côtés de l'avant-train.

La traction est admirablement légère.

SEMOIR "RECORD"



AVEC GOUVERNAIL D'AVANT ET D'ARRIÈRE COMBINÉ

Sur demande, un **appareil spécial** peut être livré avec chaque semoir pour **distribuer à la volée les semences de trèfle** en même temps que les céréales. Cet appareil se visse sur 2 traverses prévues dans chaque machine.

Je fournis en outre, comme **nouveauté remarquable**, cet appareil à semer les trèfles à la volée, agencé de façon à pouvoir **semmer les CHICORÉES en lignes**, par très petites quantités, 4 kilos par hectare, par exemple.

Le semoir "Record" peut donc être appelé avec raison le **semoir universel** par excellence, et l'**aventur** lui appartient: il est, sans forfanterie, **le roi des semoirs**.

L'APPAREIL
A SEMER



TRÈFLES ET
CHICORÉES

Dimensions et Prix du Semoir « RECORD » :

Largeurs	Nombre de rangs, prix en francs										Poids	Prix du semoir à trèfle	
	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27			29
1 m. 14	550	580	610	—	—	—	—	—	—	—	—	280—300 kg.	50.—
1 m. 1/2	570	700	630	660	690	—	—	—	—	—	—	300—325 kg.	56.—
1 m. 3/4	—	620	650	680	710	740	—	—	—	—	—	320—350 kg.	65.—
2 m.	—	—	670	700	730	760	780	—	—	—	—	370—450 kg.	82.—
2 m. 1/2	—	—	860	830	900	930	960	930	1020	1040	—	400—500 kg.	106.—
3 m.	—	—	—	—	—	960	930	1020	1050	1080	1100	500—560 kg.	128.—

Dispositif avec engrenages de réduction, pour diminuer la vitesse de 2/3, afin de pouvoir semer les navets et chicorées à raison de 4 à 6 kilos par hectare : **15 francs** en plus.

NOUVEAU SEMOIR A LA VOLÉE " TIGRE ,, pour tous les genres de grains



Le Semoir à la volée " TIGRE " sème avec une régularité égale toutes les graines fines et grosses, ainsi que les fèves et les pois.

La construction est soignée dans tous ses détails et réellement parfaite.

Les roues qui ont 48 pouces (1^m20) de diamètre, avec larges jantes, donnent au semoir un roulement très léger.

La commande de l'axe distributeur se fait, au centre de la machine, par chaîne et pignon.

La caisse de distribution, en bois de peuplier choisi, très sec, a de grandes dimensions.

La distribution des grains se fait au moyen d'une série de rouleaux à cannelures, rationnellement creusées, qui projettent les grains dans des tubes télescopiques, reliés entre eux par une tringle en fer.

Les tubes, dont l'emploi dans le semoir à la volée est nouveau, ont pour but d'amener les grains le plus près possible du sol, à l'abri du vent. Munis, à leur sortie, d'un dispositif distributeur en large, ces tubes assurent une régularité absolument parfaite du semis à ras du sol.

Le réglage des quantités à semer se fait, sans aucun engrenage de rechange, au moyen d'un levier central qui, selon sa position, modifie la largeur des cannelures.

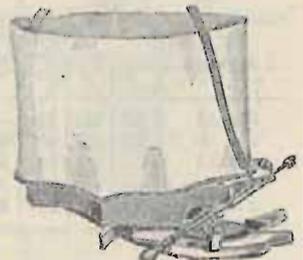
Dimensions et prix :

S. V. N°	1	2	3	4	5
Largeur	2 ^m 45	3 ^m 35	3 ^m 75	4 ^m 35	4 ^m 90
Nombre de tubes	8	10	11	12	14
PRIX :	195 francs	215 francs	240 francs	285 francs	330 francs

Sur demande je fournis un essieu central spécial sur lequel les roues peuvent être transposées, afin de pouvoir transporter le semoir dans le sens de la longueur, pour passer dans les chemins étroits et par les portes, au prix de 15 francs.

SEMOIRS A LA VOLÉE, A MAIN, " ANGLO-AMÉRICAIN ,,

Ces semoirs distribueront à la volée toute espèce de graines et certains engrais tels que os moulus, etc. La quantité peut être réglée à volonté et un ouvrier expérimenté fera la besogne qu'il voudra par jour. Ces instruments ont fait leurs preuves; ils ont toujours été une de mes spécialités depuis 30 ans. Ils sont simples de construction, faciles à manier et d'une grande solidité, trois choses essentielles pour un bon semoir et que l'on trouvera exclusivement dans l'Anglo-Américain. Le poids est moins de 2 kilos et un seul homme accomplira avec une de ces petites machines, la même besogne, et la fera mieux, que 3 hommes avec les vieilles méthodes. Le sac contient environ 20 kilos; il est en toile très forte et suspendu sur l'épaule de l'ouvrier au moyen d'une bretelle.



A Archet : 15 francs.

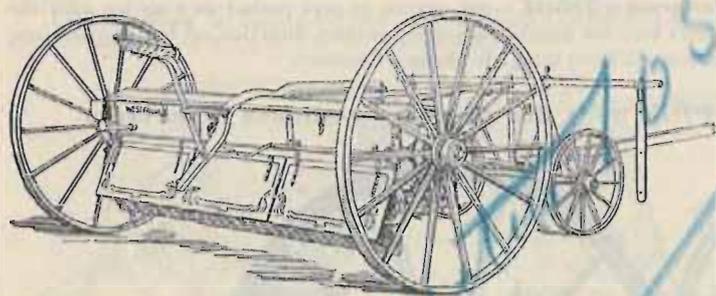
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS "WESTFALIA"

Une chaîne sans fin dont les maillons sont munis de baguettes en fonte malléable, passe dans le fond de la caisse. Les baguettes jettent l'engrais hors de la caisse au travers d'une ouverture réglable selon les quantités à distribuer. Les maillons de la chaîne, à la sortie de la caisse, sont nettoyés par une brosse tandis que les baguettes se nettoient en heurtant un ressort à lame. Les quantités à distribuer se règlent, soit par la largeur de l'ouverture de distribution,

soit par la vitesse donnée à la chaîne, au moyen d'engrenages de rechange.

Aucun mécanisme ne se trouve à l'intérieur de la caisse qui est donc très facile à nettoyer.

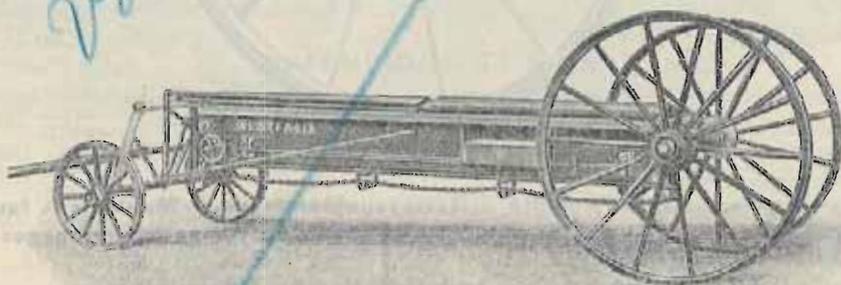
Sont fournies avec les machines des planches de distribution et



d'abri contre le vent.

Les machines de 2^m00 et de 2^m50 s'emploient surtout avec timonière à un cheval, sans avant-train. Pour les machines de plus grande largeur un avant-train à deux roues est à recommander. L'avant-train du « Westfalia » est particulièrement pratique, et en combinaison avec un axe supplémentaire, fourni avec chaque machine; il sert à transposer la machine en long pour le transport, de façon à ce qu'elle puisse passer par des chemins étroits et les portes peu larges.

Les roues de la machine ont 1^m50 de hauteur et une largeur de jante de 7 1/2 c/m. Les roues de l'avant-train ont 0^m70 sur 0^m05.



N°	Largeur d'épandage	Ecartement des roues	Largeur totale	Contenance de la caisse	Poids approx.	PRIX	Observations
1	1 ^m 50	2 ^m 05	2 ^m 38	108 litres	345 kg	375 francs	} sans avant-train
3	2 ^m 00	2 ^m 55	2 ^m 88	144 »	390 »	400 »	
4	2 ^m 50	3 ^m 05	3 ^m 38	180 »	425 »	440 »	
7	3 ^m 00	3 ^m 55	3 ^m 88	216 »	560 »	575 »	} avec avant-train
8	3 ^m 50	4 ^m 05	4 ^m 38	252 »	590 »	610 »	
10	4 ^m 00	4 ^m 55	4 ^m 88	288 »	635 »	660 »	

Siège pour le conducteur, avec débrayage à pédale

en plus : 30 francs.

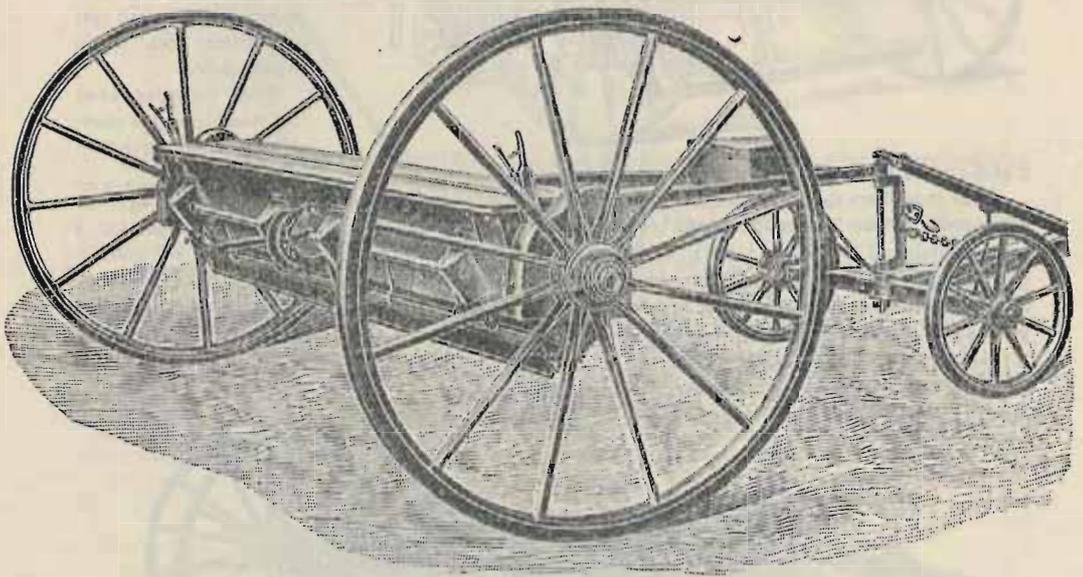
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS "TIGRE"

Modèle V, breveté

pour engrais secs et humides et sulfate de fer.

Le distributeur d'engrais « TIGRE » est, certes, le plus parfait de tous les distributeurs ; il distribue également bien les engrais secs et les engrais humides, en toutes quantités, depuis 40 kilog. de nitrate jusqu'à 8,000 kilog. de chaux à l'hectare.

PREMIERS PRIX dans des concours pratiques importants.



Traction légère. — Grande solidité. — Nettoyage commode. — Maniement facile.
Réglage des quantités par un simple levier sans changement d'engrenages.

Dans le fond de la **caisse** se meut un **rouleau** en fer creux exactement tourné.

Au-dessus de ce rouleau se trouve un **arbre-hérissou** qui, en tournant, amène l'engrais sur le rouleau du fond qui l'évacue au dehors, à travers l'ouverture laissée par une **glissière** de forme demi-ronde.

Un **raclouir** qui monte et descend dans la caisse empêche l'engrais de s'y tasser.

L'engrais qui pourrait adhérer au rouleau distributeur est enlevé par un **grattoir supérieur**, formé par un fil de fer et un **grattoir inférieur**, en forme de lame, de sorte que le rouleau se nettoie de façon continue et revient toujours propre dans la caisse pour projeter l'engrais à nouveau.

Le **fil-grattoir** est fixé sur les deux côtés de la machine au moyen de deux boulons qui en règlent aussi la tension. Ce fil fait non seulement l'office de nettoyeur, mais il contribue aussi à la **distribution uniforme** des engrais, et il empêche la formation de lacunes dans l'épandage lorsque la machine rencontre des obstacles.

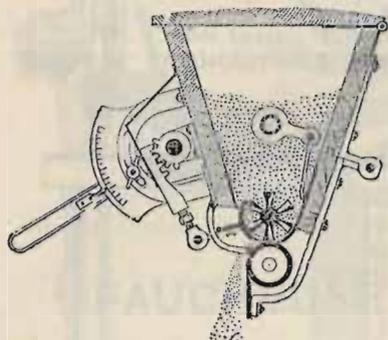
La **glissière** qui règle l'ouverture est en fer solide à **T** et elle est effilée à sa base. Elle fonctionne au moyen de quatre **crémaillères** à segments et d'un **levier-régulateur**, glissant sur un **arc gradué**.

Cette glissière est guidée dans quatre coussinets en fer **partant de l'arbre-hérisson**, et elle garde ainsi une **mobilité absolue**, ce qui ne serait pas le cas si elle était guidée dans les côtés de la caisse où l'engrais pourrait se loger dans les guides et caler la glissière qui ne bougerait plus.

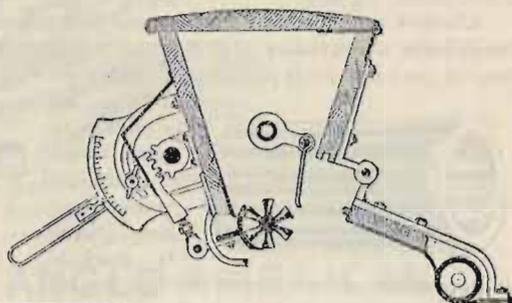
La glissière, en demi-cercle, épousant absolument la forme de l'arbre-hérisson, dont les broches balayent très exactement la base effilée de la glissière, l'engrais ne peut pas se tasser, **il faut qu'il passe** à travers l'ouverture.

Les crémaillères sont reliées à la glissière par des boulons à filet à gauche et à droite, qui permettent de régler avec une égalité parfaite la distance entre la glissière et le rouleau du fond.

Les broches de l'arbre-hérisson sont disposées obliquement pour refouler toujours de côté les cailloux et empêcher ainsi les ruptures.



Coupe du distributeur en travail.



Coupe du distributeur ouvert pour le nettoyage.

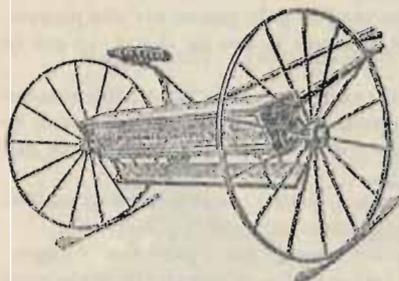
Le rouleau-distributeur, la glissière, le racloir, le grattoir et le hérisson sont divisés au milieu de la machine, afin de pouvoir distribuer au besoin sur la moitié de la largeur seulement.

Ces pièces sont commandées par des engrenages distribués sur les deux côtés de la machine, ce qui évite le tirage latéral.

DIMENSIONS ET PRIX :

Marque et N°	Largeur d'épau-dage	Écartem. des roues	Poids approxim.	Contenance de la caisse	PRIX sans avant-train	Les machines sont fournies avec flèche combinée, pouvant s'agencer comme brancard pour 1 cheval ou flèche pour 2 chevaux.
V 1	2 ^m 00	2 ^m 42	320 kg.	125 litres	450 francs	
V 1bis	2 ^m 50	2 ^m 92	330 »	155 »	490 »	
V 2	3 ^m 00	3 ^m 42	350 »	185 »	525 »	

Avant-train, avec sillonneur, mais sans direction, en plus, 110 francs.



Distributeur d'Engrais « TIGRE »

Modèle S

monté sur roues en bois ou en fer, avec siège.

Distribue à la perfection les engrais **secs** seulement, tels que phosphates Thomas.

L'engrais est évacué par le fond de la caisse, au moyen d'étoiles en fonte, réparties sur l'arbre de couche, et tombe sur une planchette suspendue à la caisse par des chaînettes. Le va-et-vient de cette planche, pendant la marche, opère la distribution de l'engrais en nappe régulière.

Largeur de distribution : 2 mètres. Poids approx. : 170 kg. Prix : 170 francs.

Voir page 31, la description de ce distributeur en combinaison avec le râteau « Tigre ».

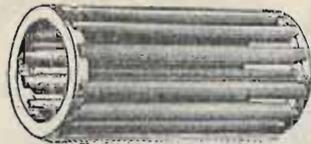
Les Machines de récolte " Anglo-American "

ont rapidement conquis une grande faveur qu'elles méritent à tous les points de vue, car elles réunissent, dans une combinaison heureuse, les avantages particuliers des machines américaines et anglaises. A la robustesse connue et appréciée des machines anglaises, elles joignent l'élégance et la légèreté de traction qui ont valu aux machines américaines leur immense succès.

Nouvelles Faucheuses " Anglo-American "

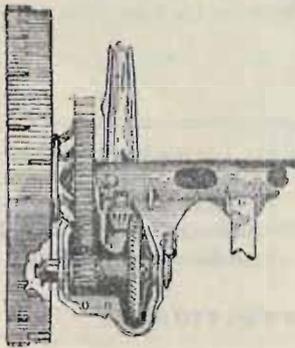
Le cadre de la faucheuse « Anglo-American » est d'une seule pièce, en métal tubulé, ce qui lui donne le moins de poids possible, tout en lui assurant la plus grande rigidité.

L'arbre principal est de forte dimension ; il tourne sur de forts et longs coussinets à rouleaux et il est muni à chaque extrémité d'une rondelle à chapeau qui empêche la poussière d'y pénétrer.



Tous les roulements sont munis de graisseurs perfectionnés. Quand la machine est débrayée, aucun pignon ne fonctionne, contrairement à ce qui existe dans d'autres machines, et cette nouvelle disposition prévient l'usure des arbres et engrenages, tout en adoucissant la traction sur route.

Les engrenages sont placés à l'extrême gauche du cadre, où ils font contre-poids à la barre coupeuse, placée à droite, égalisant la charge et écartant tout tirage latéral. L'engrenage conique et le pignon droit sont coulés d'une seule pièce, ce qui assure une régularité parfaite à la transmission du mouvement.



La barre coupeuse, en acier trempé, prend dans un porte-sabot de grande largeur, ce qui évite l'affaissement

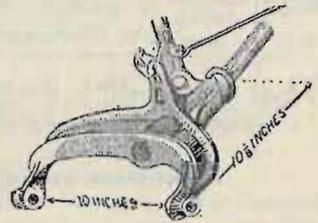
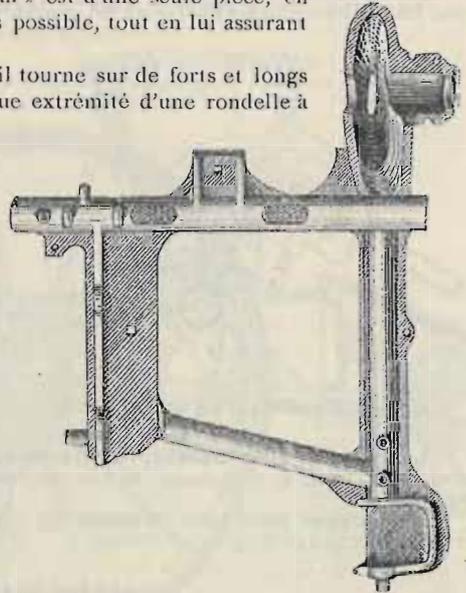
qui se produit dans les machines avec porte-sabot à base étroite. Elle repose sur des plaques de support en acier extra-dur contre lesquelles vient s'appliquer le dos de la scie, ce qui la préserve de toute usure de ce côté.

L'arbre qui commande le plateau-manivelle, se trouve disposé de façon à fonctionner parallèlement et de niveau ; il est ainsi toujours bien graissé, ne s'échauffe jamais, évite le grippage et la rupture ; il est muni de coussinets bien ajustés et interchangeables, ce qui constitue une importante amélioration.

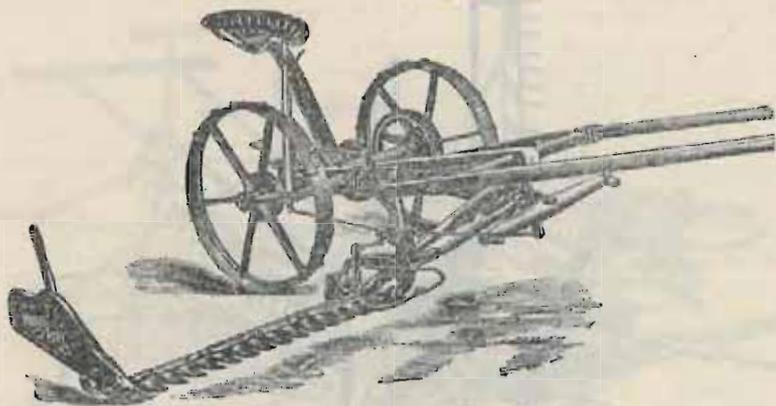
La bielle est longue, en bois d'hickory de première qualité, munie d'un coussinet malléable avec douilles en bronze et mouvements à rotules par attaches de bielle en acier.

Par la perfection et l'ingénieuse combinaison de ses organes, la Faucheuse « Anglo-American » réunit une traction légère à une régularité absolue de fonctionnement par chevaux aussi bien que par bœufs.

C'est la meilleure faucheuse du monde.



FAUCHEUSE "ANGLO-AMERICAN" à 1 cheval

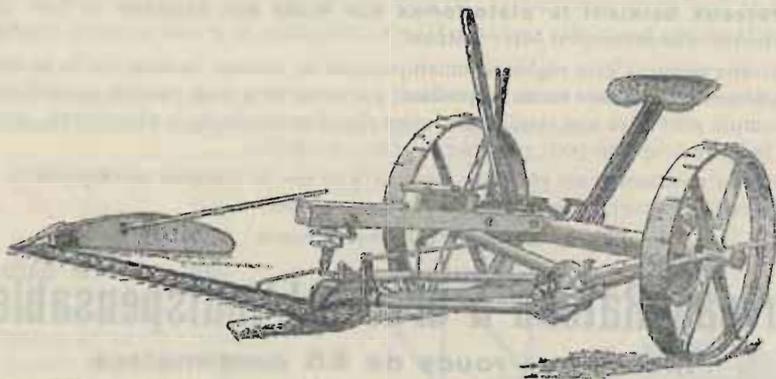


Coupe 1°05, 14 sections. Prix : 275 francs.

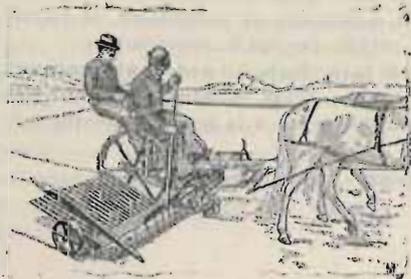
Elle est fournie avec 2 lames, plus 2 sections. 1 doigt, 1 burette, 1 poinçon, 1 burin, 2 clefs, rivets et boulons.

FAUCHEUSE "ANGLO-AMERICAN" à 2 chevaux

Dans la faucheuse à deux chevaux, la **barre-coupeuse** est renforcée sur sa partie inférieure par une **forte nervure** qui assure à la barre une très grande rigidité et empêche la scie de se serrer dans les guides. C'est le meilleur moyen de réduire le frottement et l'un des nombreux avantages propres à l'« Anglo-American », qui la classent au premier rang parmi les faucheuses.



Coupe 1°37, 18 sections, avec 2 lames et accessoires comme ci-dessus : 300 francs.

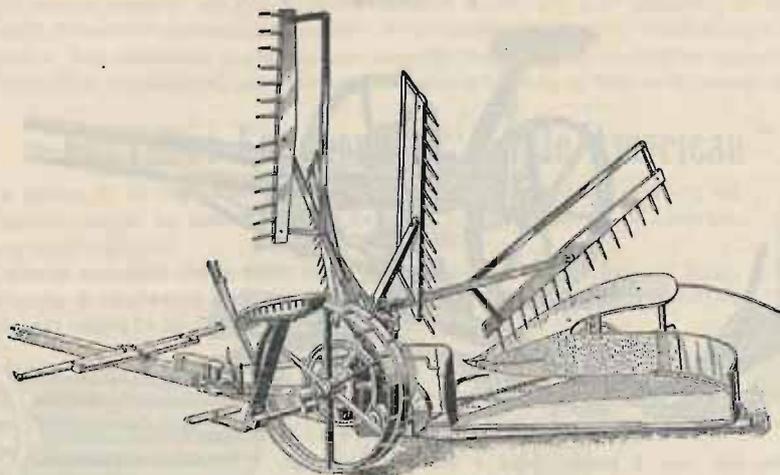


Appareil à moissonner à bras

Les faucheuses « Anglo-American » à 1 cheval et à 2 chevaux peuvent recevoir un appareil à moissonner à bras, représenté ci-contre, très solide et bien agencé.

Prix de l'appareil à moissonner à bras :
60 francs.

Moissonneuse - javeleuse " Anglo - American "



La moissonneuse « Anglo-American » est le type le plus perfectionné par sa simplicité, sa durée, sa traction légère et son maniement facile.

Elle a des coussinets à rouleaux, un cadre solide et rigide, une grande et large roue motrice ; toute la construction forme un ensemble complet et durable pour une moissonneuse. Elle règle la grosseur de la javelle, est munie d'un levier d'inclinaison qui ramasse les récoltes versées et enchevêtrées. Elle coupe le froment, le seigle, l'avoine, l'orge et les luzernes. La roue motrice et la roue extérieure à grain sont en même ligne, de façon que la machine est parfaitement équilibrée. Elle moissonne à la perfection les fortes récoltes.

Les râteaux balayent la plate-forme sur toute son étendue et font une plus belle javelle que n'importe quel autre système.

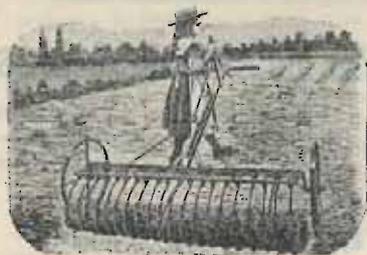
Les râteaux peuvent être réglés automatiquement et, suivant les besoins de la récolte, en des points déterminés ou être tenus en position, par le levier à pied, jusqu'à ce qu'il y ait assez de blé accumulé pour faire une javelle. Le levier d'inclinaison règle la plate-forme, permettant d'incliner la barre coupeuse pour ramasser le grain enchevêtré.

Le siège du conducteur est placé de manière à ce que la machine soit équilibrée, c'est-à-dire que le poids se répartisse également sur la roue motrice.

Largeur de coupe 1^m50, avec 2 lames : 450 francs.

Nouveau Râteau à bras " L'Indispensable "

monté sur roues de 65 centimètres



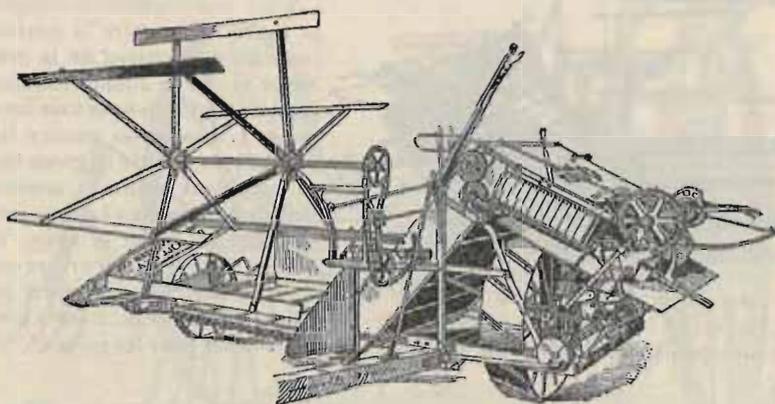
Ce petit râteau est appelé à supplanter les grands râteaux à main, si fatigants, en permettant un travail plus rapide et parfait, exempt de toute fatigue.

La décharge de la récolte se fait **automatiquement** par un levier à main. C'est le **râteau glaneur** par excellence, pouvant servir à la fenaison comme à la moisson.

Largeur 1^m55, 24 dents. Poids approx. : 20 kg.

Prix : 40 francs.

Moissonneuse-Lieuse "Anglo-American"



Cette moissonneuse-lieuse, munie des derniers perfectionnements, a déjà marqué sa supériorité sur les meilleures marques connues.

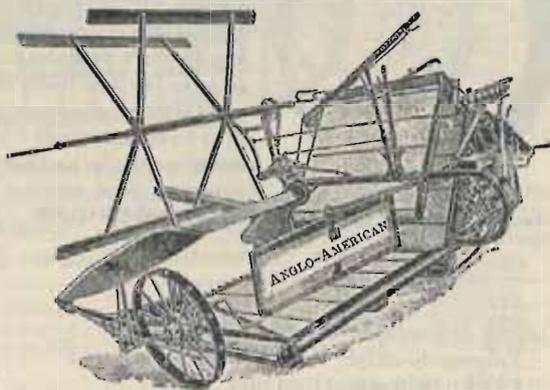
Sa construction est simple et d'une solidité remarquable. Les organes mécaniques sont d'un fini irréprochable et les matières employées sont de première qualité. La moissonneuse-lieuse, en raison de la simplicité de sa construction, possède l'avantage d'être mise en mouvement par les agriculteurs les moins expérimentés.

Les guides de l'élevateur sont en acier ainsi que la plate-forme de l'appareil noueur. L'élevateur est de telle dimension qu'avec son ajustage parfait, il est à même d'élever aussi bien les fortes récoltes que les récoltes légères. Le guide automatique est en acier et s'adapte à toute longueur de paille sans la moindre difficulté. Il peut être plié quand son emploi n'est pas nécessaire.

La plate-forme est en tôle d'acier laminé à froid et armée de trois cornières angulaires en acier également laminé à froid, ce qui la rend rigide et indéformable.

Roue diviseuse

Cette roue a des rayons en acier d'une longueur de 12 1/2 pouces. La jante est en acier de première qualité, 2 1/2 pouces de largeur et 5/16 pouces d'épaisseur. Le moyeu de cette roue est percé exactement comme dans notre principale roue motrice et est porté sur coussinets à rouleaux interchangeables avec ceux de la roue principale. Elle est aussi pourvue de protecteurs contre la poussière et est montée de manière qu'elle ne peut arracher ou abattre les blés encore non coupés.





Lieuse, vue d'arrière

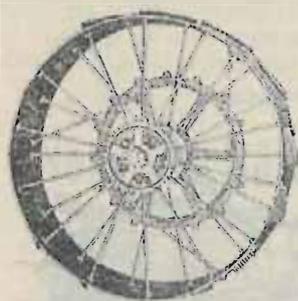
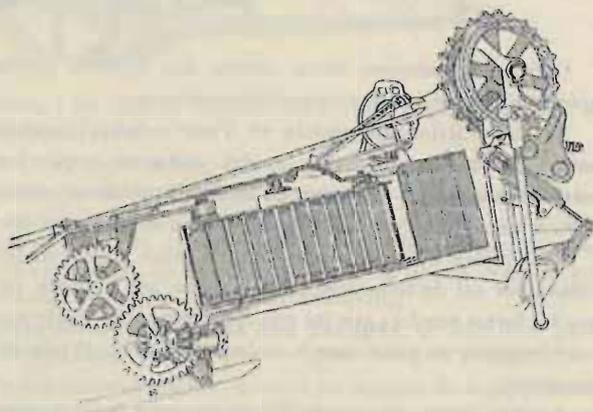
Voici une illustration complète de la lieuse qui montre la construction générale de l'arrière de la machine. Notez la chaîne à longs chaînons par laquelle sont actionnés tous les engrenages. L'illustration montre les porteurs amples de la gorge de l'élevateur. Nous attirons l'attention du lecteur sur la barre à fourche parallèle, en acier, qui porte le siège, leviers, bobine, etc., et on observera que tous

les leviers pour l'opération, le contrôle et le réglage de la machine sont bien près du conducteur, de façon à lui permettre de s'en servir facilement de son siège. Il est à noter que notre lieuse est la seule au monde munie de trois bras compresseurs pour les gerbes.

Le Tasseur

vulgairement appelé « Tape-cul » aussi, est spécial à la lieuse « Anglo-American ».

C'est une chaîne sans fin de tôles en acier qui tassent d'une manière parfaite le fond de la gerbe au moment de la compression. Tous les propriétaires de lieuses « Anglo-American » reconnaissent que, par le fait de son tasseur, cette lieuse fournit la plus belle gerbe.



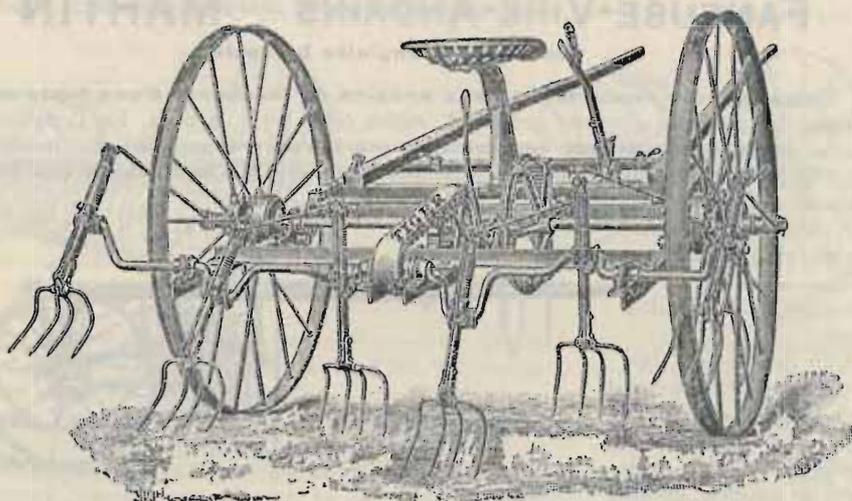
Roue principale de la lieuse

La roue principale a 28 rayons en acier de 1/2 pouce de diamètre, une jante d'une largeur de 10 pouces et 5/16 pouce d'épaisseur, des traverses placées de manière à tenir la lieuse dans sa direction, même dans les plus fortes récoltes de blé. Moyeu percé avec une exactitude absolue et monté sur un arbre en acier laminé à froid, pourvu de 18 rouleaux en acier, spécialement trempé, 3/8 pouce de diamètre, gardés contre la poussière et la boue. Le succès d'une lieuse dépend de la roue principale, attendu que le maximum du poids repose sur elle: et c'est pourquoi nous attirons spécialement l'attention sur ce trait

caractéristique de la lieuse **ANGLO-AMERICAN**.

Largeur de coupe, 1 ^m 80, coupe à gauche	Prix : 825 francs.
Largeur de coupe, 1 ^m 50, coupe à droite	» 800 »
Chariot de transport, en plus	» 50 »
Porte-gerbes, en plus	» 50 »

Faneuse à fourches "TIGRE"



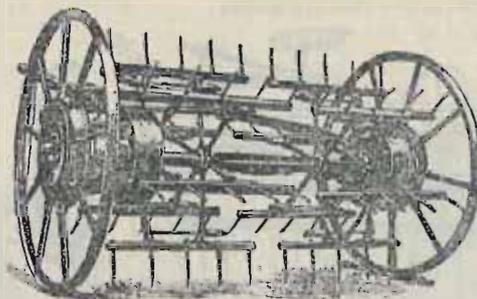
Traction très légère; cadre muni de ressorts compensateurs; fourches en acier avec ressorts compensateurs; chaînes ajustables; roue dentée; arbre coudé interchangeable; grand coussinet pour l'arbre; un levier ajuste les fourches à toute hauteur au-dessus du sol et permet de balancer tout l'appareil rapidement et facilement; travaille bien dans toutes les conditions, n'effeuille pas l'herbe; est disposé pour faner deux andains à la fois. Cette faneuse est munie de six fourches à quatre dents à ressort à tension réglable, ce qui peut permettre de faner dans les terrains accidentés aussi bien qu'en plaine.

Une particularité de cette faneuse, c'est que l'arbre coudé est en deux pièces: cette disposition présente l'avantage qu'on peut tourner sans débrayer, sans avoir à craindre de casser les dents des fourches.

Faneuse "Tigre" fanant deux mètres, roues de 1^m 35 : 250 francs.

FANEUSE ROTATIVE ANGLAISE "LE PROGRÈS"

à double mouvement, en avant et en arrière, à décharge automatique.



Dimensions et prix :

Numéro	Largeur extrême	Largeur de travail	Nombre de râtaeux	Poids approx.	PRIX avec capote Fr.
1	2 m. 05	1 m. 40	12	390 kg.	375.—
2	2 m. 25	1 m. 55	12	410 kg.	420.—
3	2 m. 35	1 m. 65	12	435 kg.	440.—

Avec siège pour le conducteur en plus 20 francs

Sans capote en moins 15 francs

NOUVEAUTÉ !

FANEUSE-VIRE-ANDAINS " MARTIN "

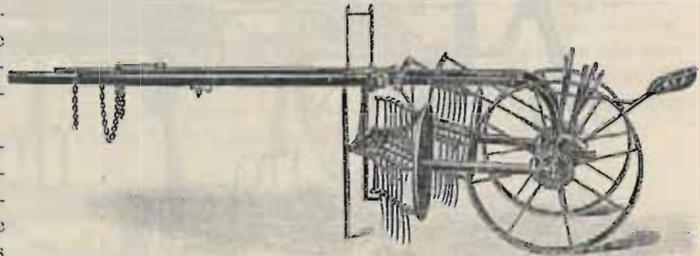
Construction anglaise brevetée

Cette faneuse retourne les deux andains de faucheuse d'une façon merveilleuse; rien ne peut surpasser ce travail, même celui fait à la main. En l'employant, on réalise, en outre, une grande économie de main-d'œuvre, car avec cette machine, attelée d'un cheval, un homme peut très facilement retourner un hectare en une heure et demie.

Dans les trèfles et luzernes, aucune feuille ne tombe, tellement le retournage se fait avec douceur.

Une combinaison brevetée de leviers et de pédales permet au conducteur, non-seulement de régler le terrage, mais aussi de soulever instantanément, par une légère pression du pied, l'un quelconque des retourneurs, en vue d'éviter les obstacles. Les retourneurs sont entièrement indépendants l'un de l'autre, sont reliés aux leviers et supportés par un ressort, d'une manière qui leur permet de s'élever et de retomber en terrain accidenté.

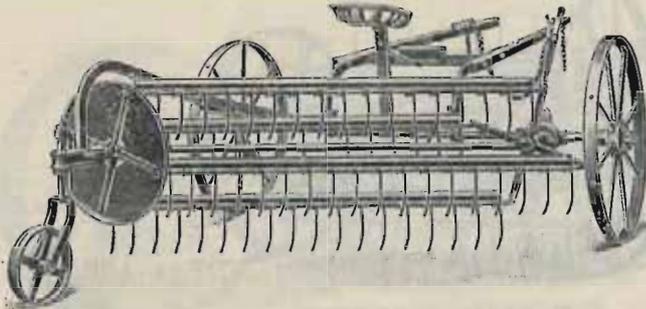
Poids approximatif : kg. 250 ; Prix : 425 francs.



RATEAU " MARTIN " A DÉCHARGE LATÉRALE

Construction anglaise brevetée

Ce râteau fait un travail superbe; le conducteur n'a aucun travail à faire, ni des bras, ni du pied, il n'a que son cheval à guider.



Cet instrument original est composé de quatre râteaux, disposés obliquement par rapport à la marche de la machine et tournant autour d'un axe commun.

Il manipule la récolte avec une douceur extrême et n'endommage les feuilles en aucune façon; il ratisse nettement le terrain,

sans ramasser de terre ou des pierres.

Il met très bien en une seule ligne deux andains que la faneuse a retournés; il peut également retourner ces andains, s'ils ont été pris par la pluie, avant de les mettre en monts et sans les détériorer.

Ce râteau fait énormément de besogne en très peu de temps et fait donc réaliser une grande économie de main-d'œuvre.

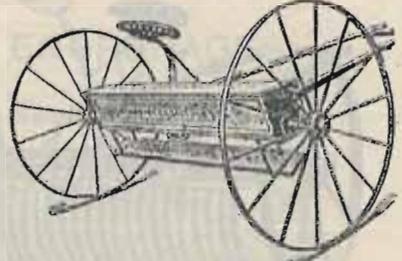
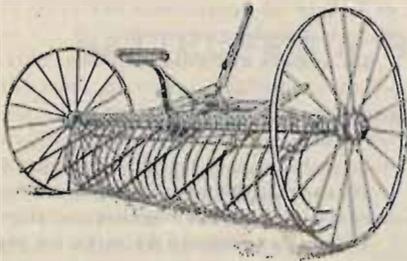
Il peut servir avec avantage aussi comme **essanveuse** pour la destruction des séné.

Largeur de travail : 2 m. 50 ; Poids approx. : kg. 265 ; Prix : 400 francs.

Références sur demande. — Ces instruments sont donnés à l'essai.

VÉRITABLE RATEAU "TIGRE"

Construction entièrement métallique (tout acier), décharge automatique



La réputation de ce rateau est faite ; il est le meilleur des rateaux légers ; des centaines de constructeurs européens le copient aujourd'hui. La marque « Tigre » est enregistrée par moi dans tous les pays.

Rateau « Tigre », largeur 2^m.40, 26 dents et 2 dents de garde, 175 kg. **Prix : 165 francs.**

» » » » 28 » 2 » 180 » » 170 »

Le rateau « Tigre » peut recevoir un **distributeur d'engrais** chimiques, secs, tels que scories Thomas, ce qui est un avantage considérable, notamment dans les pays essentiellement herbagers, où l'on n'a pas les semoirs et distributeurs complets et chers, nécessités pour la grande culture ; on peut ainsi, pour un prix minime, posséder en un seul deux instruments de la plus grande utilité.

L'engrais est évacué par le fond de la caisse, au moyen d'étoiles en fonte, réparties sur l'arbre de couche et tombe sur une planchette, suspendue à la caisse par des chaînettes. Le va-et-vient de cette planche opère la distribution de l'engrais en nappe régulière.

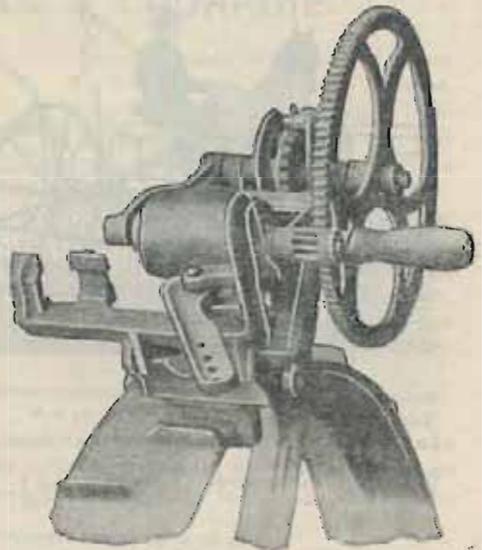
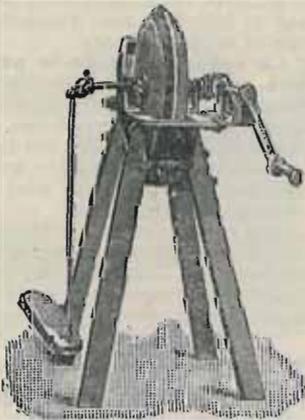
Caisse de **distributeur d'engrais** pour rateau « Tigre », en plus du rateau, 100 francs.

Voir page 23, le prix de ce distributeur complet, seul, sans rateau.

Meules à aiguiser les lames de faucheuses, moissonneuses et lieuses

Meule en grès, plate ou biseautée.
bac en fonte, pieds en bois.

Meule « Tigre » en émeri, s'adaptant sur la
roue de la machine.

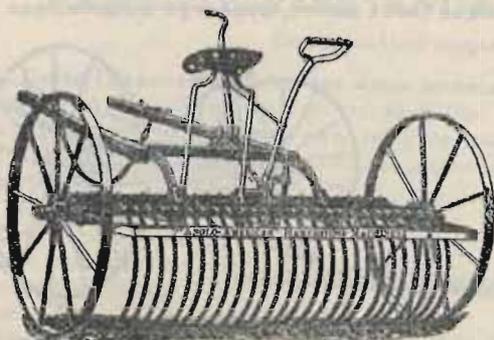


Sans pédale : 20 fr.—Avec pédale : fr. 22.50.

Prix : fr. 27.50.

RATEAU "LION PERFECTION"

Modèle 1906, à roues renforcées, poids 250 à 260 kg.



Mécanisme considérablement simplifié. La suppression de tous les engrenages et leviers en mouvement empêche tout danger pour le conducteur.

La pédale articulée, agissant sous un effort insignifiant, assure au fonctionnement une grande souplesse qui permet à un enfant de conduire. Elle supprime tout embrayage fortuit du mécanisme.

Ressort à boudin très extensible et incassable. **Siège à ressort** réglable.

Les mouvements de mise en marche, de décharge et d'accrochage sont obtenus **automatiquement**.

Nombre de dents		24	26	28	30	32
« Lion Perfection », Série 1, espacement des dents : 65 m/m						
Largeur du travail	Mètres	2.10	2.25	2.40	—	—
Prix	Fr.	190	195	200	—	—
« Lion Perfection », Série 2, espacement des dents : 50 m/m						
Largeur du travail	Mètres	—	—	—	2.25	2.40
Prix	Fr.	—	—	—	205	210

NOUVEAU RATEAU "L'INCOMPARABLE"

Le grand succès que ce rateau a obtenu en 1906 m'engage à le recommander de préférence à tout autre.

Dans « L'Incomparable » tous les mouvements de mise en marche, de décharge et d'accrochage sont obtenus automatiquement, à la volonté du conducteur, sans danger et sans effort.

Le mécanisme d'embrayage est fixe et complètement indépendant du mouvement de bascule du cadre. Cette disposition a permis de supprimer : 1° l'arbre intermédiaire ; 2° la bielle coudée ; 3° le manchon à chape ; 4° la pédale mobile ; 5° le ressort à boudins.

La suppression du ressort constitue un perfectionnement sans précédent, une simplification extrême, le relevage s'obtient plus facilement et avec beaucoup moins de fatigue que dans n'importe quel autre système. Il suffit, en effet, d'une légère pression de un ou deux kilos sur la pédale fixe et le mécanisme d'embrayage fonctionne instantanément.

La suppression de la pédale mobile, qui était une cause constante de danger, réalise aussi un progrès très important. Cette suppression permet de placer, à volonté, un plancher dans l'espace libre du bâti de la limonière, sous les pieds du conducteur, rendant ainsi impossible toute chute dangereuse.

Les roues sont renforcées, à douze rais olives à double nervure croisés sur le moyeu ; les dents en acier-ressort à double côte.



Nombre de dents à écartement de 65 m/m		24	26	28	30	32
Largeur de travail entre roues	Mètres.	2.10	2.25	2.40	2.55	2.70
Prix :						
Rateau « L'Incomparable » fort (310 kg.)	Fr.	230	235	240	245	250
» » léger (250 kg.)	»	205	210	215	—	—

Roues de 1^m.40 dans le modèle fort, de 1^m.38 dans le modèle léger.

BATTEUSES ET MANÈGES "TIGRE"

BATTEUSES A BRAS, A ENGRENAGES

avec batteur à broches et contre-batteur de sûreté

Excellente petite batteuse, répandue en milliers d'exemplaires.

La position du contre-batteur se règle au moyen d'une vis à manette.

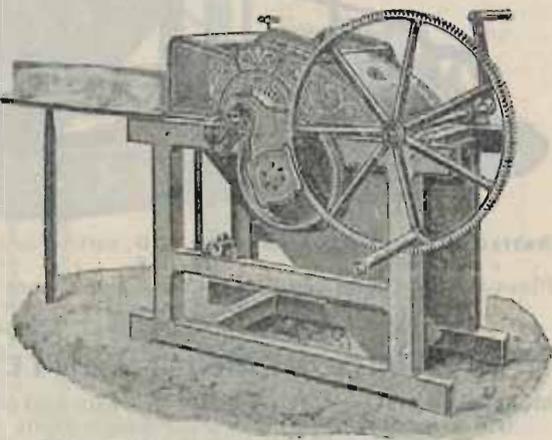
Le rapport de vitesse des deux paires d'engrenages est de 1 sur 20.

Poids et Prix :

Batteuse à bras O A 1, batteur de 46 c/m., avec 1 paire de coussinets et 2 manivelles, 205 kg., 170 francs.

Batteuse à manège O A 2, batteur de 46 c/m., sans manivelle, 200 kg., 168 francs.

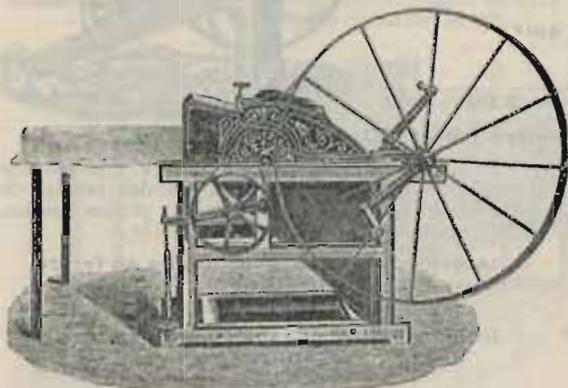
Batteuse à bras et à manège O A 3, batteur de 46 c/m., avec 2 paires de coussinets et manivelles, 210 kg., 175 francs.



Plus-value pour coussinets à billes, à 2 rangées de billes, 20 francs.

Manèges assortis pour batteuses O A 2 et O A 3 : G A ou G B, page 40.

BATTEUSES A BRAS, A COURROIE



La commande du batteur à broches se fait par une **courroie unique**, dont la tension est maintenue et ingénieusement réglée au moyen d'une poulie à levier et à ressort. Le grand volant est en fer forgé.

La **marche** de la machine est d'une **légèreté surprenante**, que ne peuvent pas atteindre les machines à bras, commandées par engrenages. Le bruit, parfois assourdissant et gênant que mènent les engrenages, est ainsi supprimé aussi.

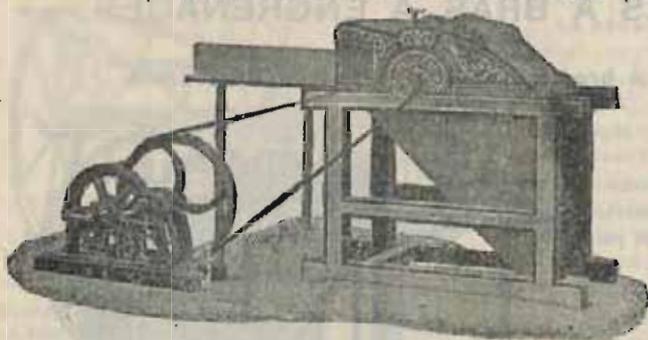
La **construction** de la machine est d'un **fini supérieur**. Elle possède le **contre-batteur de sûreté**, réglable par une seule vis à manette, et les **coussinets de l'axe du batteur** sont en métal blanc-Babitt-antifricition qui contribuent à assurer à la machine une marche très douce et sont sujets à peu d'usure.

Batteuse à bras, à courroie, OK, batteur de 46 c/m., poids appr., 200 kg., 175 francs.

Batteuses à manège, à courroie

Avec batteur à broches et contre-batteur, de sûreté

Pour commander ces batteuses par manège, il faut l'un des mouvements intermédiaires représentés ci-dessous ; ces intermédiaires ainsi que les courroies se paient à part.



Manège assorti :
GD ou GE, page 40

Batteuse à manège à courroie, OD, batteur de 46 c/m. 160 kg. 150 francs
 » » » OE, » 56 » 170 » 160 »
 Plus-value pour coussinets à bague, à graissage automatique. 5 »
 » » à billes, à 2 rangées de billes. 20 »
 La courroie et l'intermédiaire ne sont pas compris dans ces prix.

MOUVEMENTS INTERMÉDIAIRES

Mouvement intermédiaire SA, représenté dans la gravure ci-dessus, monté sur cadre en bois et solide bâti en fonte, à engrenages droits, d'un rapport de vitesse de 1 : 4. L'axe repose dans des **coussinets de longue portée**, munis de graisseurs à fermeture pratique. Poids approximatif, 80 kg. Prix, 70 francs, sans poulie.

Mouvement intermédiaire SD, à engrenages coniques, rapport 1 : 4.

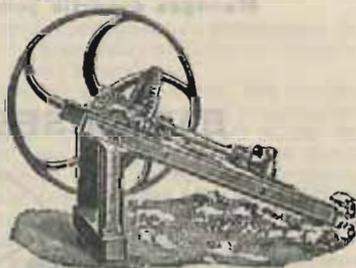
Poids, 80 kg. Prix, 70 francs, sans poulie

Prix des poulies en fonte :

Diamètre m/m	350	400	500	600	720
Prix . . Fr.	7.25	9.00	11.00	13.25	15.00

Prix des courroies en cuir :

Largeur m/m	40	60	80
Prix par mètre Fr.	2.00	3.00	4.00



Mouvements intermédiaires SB et SC, à grandes poulies.

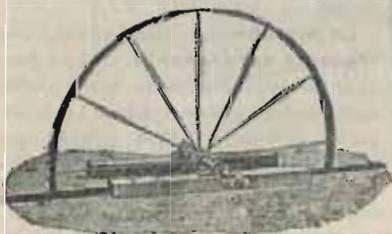
Partout où la place le permet, je recommande d'employer les intermédiaires à grandes poulies de préférence à ceux avec engrenages et petites poulies. Il faut moins de force pour les actionner.

Intermédiaire SB, avec poulie en fer de 1500 m/m.

Poids, 80 kg. Prix, 70 francs.

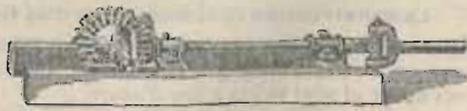
Intermédiaire SC, avec poulie en fer de 1800 m/m.

Poids, 90 kg. Prix, 75 francs.



Mouvement intermédiaire SE

à engrenages coniques d'un rapport de 1 : 1, donc sans augmentation de vitesse, 50 francs.



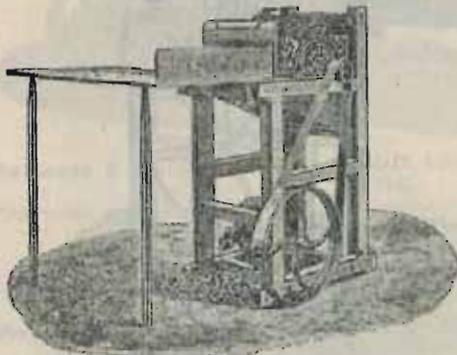
BATTEUSES A BROCHES pour pailles longues

Commande du batteur par poulies et courroie.

On donne, dans beaucoup de contrées, la préférence aux batteuses où la deuxième paire d'engrenages, commandant le batteur, est remplacée par une **transmission par poulies et courroie**. Leur marche est plus douce et plus silencieuse. C'est pour cette raison que j'ai tenu à fournir aussi les batteuses à broches pour pailles longues avec ce genre de commande.

Le **bâti rehaussé** donne une bonne prise à la courroie, et la batteuse fonctionne avec une légèreté admirable.

Mon usine est la première et la seule à construire ce genre de batteuses que je n'hésite pas à qualifier **les meilleures batteuses qui existent**.



Batteuses O 34 et O 35

La gravure ci-contre représente la batteuse avec commande d'arrière (longitudinale); je les fournis aussi avec commande de côté (angulaire); je les fournis enfin, **sans engrenages aucuns**, disposées pour être actionnées comme les batteuses O D et O E de la page 34 par poulie et courroie, partant de l'un des mouvements intermédiaires renseignés page 34.

Les intermédiaires ne sont pas compris dans les prix des batteuses O 30 et O 31.

Poids et Prix, sans grille :

Batteuse O 34, commande longitudinale,	batteur de 46 c/m.	. . .	210 kg.	190 francs
» O 35	»	»	56 »	230 » 215 »
» O 32	» angulaire	»	46 »	210 » 190 »
» O 33	»	»	56 »	230 » 215 »
» O 30	» par intermédiaire	»	46 »	170 » 165 »
» O 31	»	»	56 »	180 » 190 »

Les coussinets du batteur à broches sont en métal Babitt-antifriction.

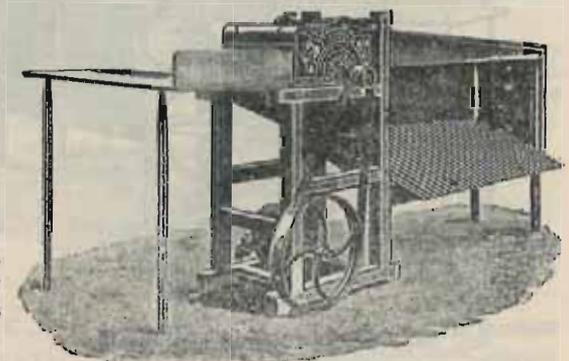
Coussinets à bague, à graissage automatique, en plus	5 »
» à billes, à deux rangées de billes	20 »

Je fournis aussi ces batteuses avec cloisonnement et grille, sur laquelle vient tomber la paille.

Prix de la grille

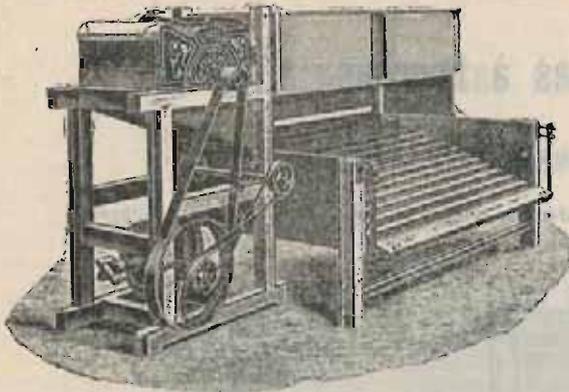
avec cloisonnement,
35 francs.

Je ne la fournis toutefois que sur commande expresse, car il est facile à chacun de la faire confectionner sur place par son charron, selon les exigences de l'emplacement dont il dispose.



Batteuses O 34 bs et O 35 bs

Manèges assortis : G A ou G D, page 40.



Secoueur latéral A X

Ce secoueur, d'une largeur de 1 m. 85, est disposé sur le côté de la machine ; il est indépendant de la batteuse et peut être retiré à volonté. Il peut s'adapter à gauche ou à droite, sur commande.

Il peut s'appliquer à toutes les batteuses des pages 35 et 36.

Prix du secoueur A X :

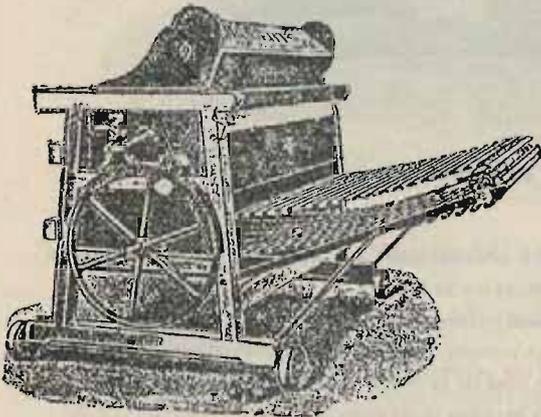
En sus du prix de la batteuse, fr. 175

BATTEUSES EN LARGE "TIGRE"

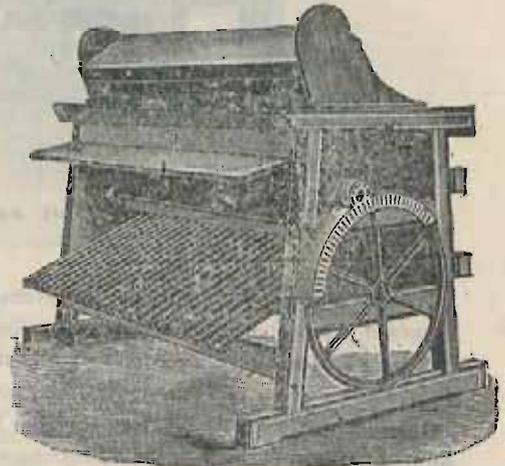
Dans les contrées où, par suite de l'emploi continu des engrais chimiques, les pailles des céréales s'obtiennent très longues et plus faibles, la batteuse en large est indispensable si l'on veut obtenir ces pailles bien conservées et vendables.

Le batteur est tout en fer et acier, équilibré avec le soin le plus minutieux.

La position du contre-batteur est réglable. Au moyen d'une poignée, sans aucun écrou à desserrer, on peut, en tout moment, écarter ou rapprocher le contre-batteur. On peut aussi serrer le contre-batteur davantage du côté des épis seulement ; c'est dans cette position du contre-batteur que la batteuse préserve le mieux les pailles, bat le plus proprement et marche le plus légèrement.



Batteuse avec secoueur roulant



Batteuse avec grille

Modèle	BA	BB	BC	BD
	engrenages		poulies et courroie	
Largeur du batteur m/m	1700	1900	1700	1900
Prix avec grille fr.	450	475	425	450
Secoueur roulant, au lieu de grille, en plus »	100	110	125	135
4 roulettes de 200 m/m » »	35	35	35	35
Chariot avec avant-train » »	65	65	65	65
Coussinets à bague à graissage autom. » »	5	5	5	5
Coussinets à 2 rangées de billes . . . » »	30	30	30	30

Les roulettes du chariot à avant-train ont 400 m/m. à l'arrière, 200 m/m. à l'avant.

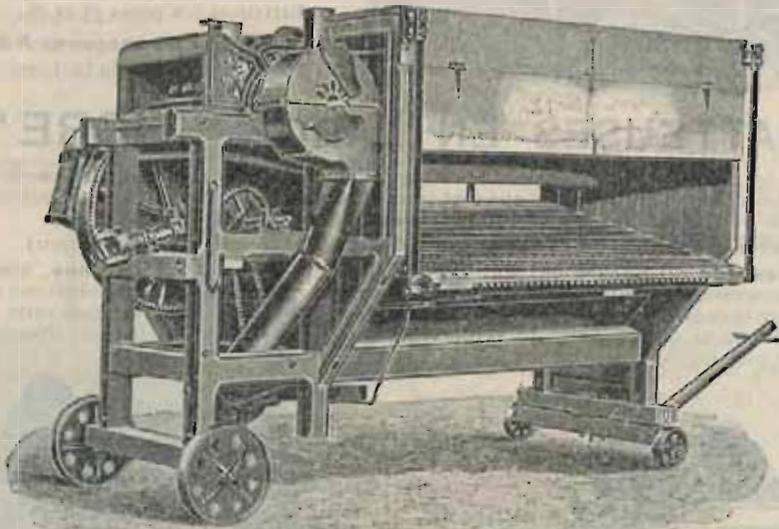
Manèges assortis pour batteuses sans secoueur : GD ; avec secoueur : GF.

Pour commander les batteuses BC et BD, il faut l'un des intermédiaires de la page 34 ; choisissez de préférence l'intermédiaire SC.

Batteuses-nettoyeuses à broches "TIGRE"

Construction nouvelle ! Grand succès !

Travail parfait ! Traction légère (un manège à 2 chevaux suffit pour l'actionner).



Vue du côté droit, où se trouve le ventilateur

Cette superbe petite batteuse-nettoyeuse a obtenu, dans les dernières années, un grand succès et je puis fournir de nombreuses références en Belgique.

Le ventilateur, monté sur l'axe du batteur, chasse, par un tube vertical, puis recourbé, le vent sur le crible du fond, où les grains sont amenés. Les menues pailles sortent à l'arrière de la machine. Un secoueur sort les pailles sur le côté de la machine, en largeur, de sorte qu'elles ne sont pas brisées comme dans les batteuses à broches ordinaires.

Dans le fond de la machine, les grains, débarrassés des poussières et impuretés, tombent dans un couloir animé d'un mouvement de va-et-vient qui les conduit dans une caisse où

Un élévateur à godets les remonte assez haut pour pouvoir être reçus dans des sacs suspendus à sa sortie.

Le nettoyage est très proprement fait.

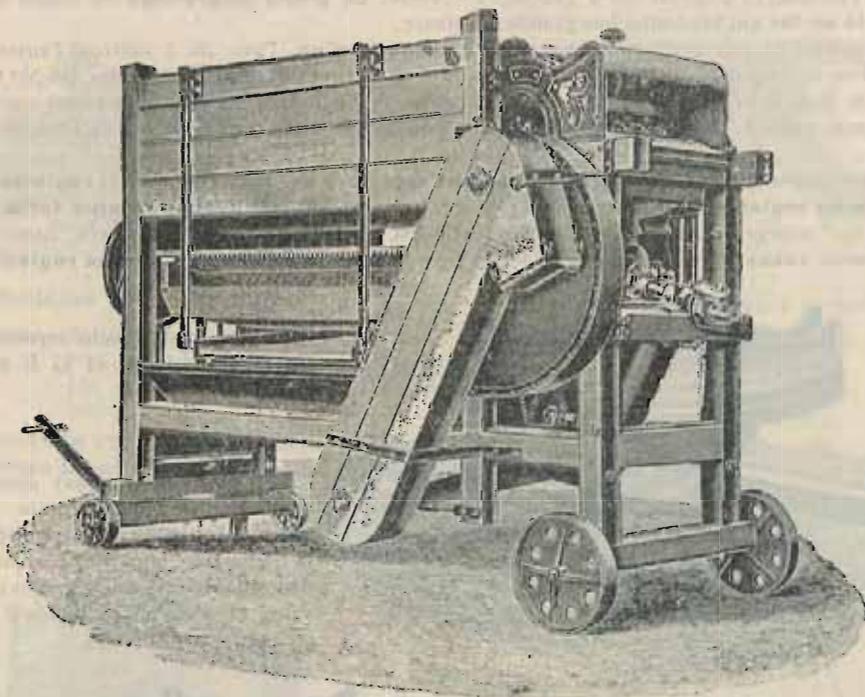
Les broches du batteur et du contre-batteur sont droites, afin de pouvoir battre et dépiquer convenablement les épeautres ; pour le battage des seigles, il est joint à la machine un deuxième contre-batteur avec côtes en fonte qui blesse moins les pailles de cette denrée.

La batteuse est montée sur 4 roulettes ; dans le modèle de 1907, les roulettes d'avant sont aussi grandes que celles d'arrière.

On peut battre jusque 30 sacs par jour.

Batteuses-nettoyeuses à broches "TIGRE"

Suite de la description



Vue du côté gauche, où se trouve l'élevateur

La commande de la batteuse se fait d'arrière ou du côté droit, par accouplement direct de l'arbre de transmission du manège.

Elle peut aussi se faire par courroie, partant d'un intermédiaire, tels qu'ils se trouvent décrits à la page 34. En ce cas, l'intermédiaire et la courroie se paient à part.

Les roues sont plus grandes que ne l'indique la gravure; elles ont, devant, comme derrière, 400 m/m. de diamètre.

Poids et Prix :

Batteuse-nettoyeuse « Tigre »	O 56,	batteur de 56 c/m.,	com. par arbre direct	750	francs
»	»	»	O 68, » 68 » »	850	»
»	»	»	O 57, » 56 » com. par courroie	720	»
»	»	»	O 69, » 68 » »	820	»

Poids approximatif, 770 kg.

Manèges assortis : pour batteuse O 56 et O 57 : GD page 40
 » » » O 68 et O 69 : GF » 40

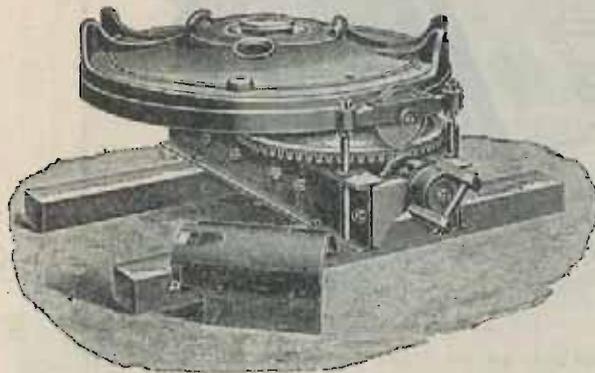
Voir page. 45 la description d'un moteur à essence, convenant particulièrement pour la commande de ces batteuses.

MANÈGES DE SURETÉ "TIGRE"

Les Manèges « Tigre » sont particulièrement robustes et de traction facile. Toutes les pièces sont moulées mécaniquement et **interchangeables**. Ils sont montés sur **forte base en fers à T**. L'**arbre de couche** traverse de part en part, de sorte que l'arbre de transmission peut être adapté à droite ou à gauche, à volonté. Le **grand engrenage** est bandé d'un **cercle en fer** qui lui donne une grande résistance.

Ils sont fournis avec **deux barres de transmission**, l'une de 3 mètres, l'autre de 4 mètres de longueur, soit en tout 7 mètres, et avec ferrure pour une flèche dans les Nos G A et G B, pour deux flèches dans les autres numéros. Je ne fournis les flèches (timons) que sur demande expresse et **sans garantie**, chacun pouvant se procurer ces flèches facilement sur place.

Un perfectionnement très important apporté à ces manèges, c'est la **roulette de pression réglable** pour le second engrenage. Cette roulette est **beaucoup plus forte** que dans les manèges d'autres constructeurs, elle est guidée par deux coussinets, dans une **traverse robuste**, montée sur deux fortes tiges en fer, à bout fileté et à **écrous réglables**.



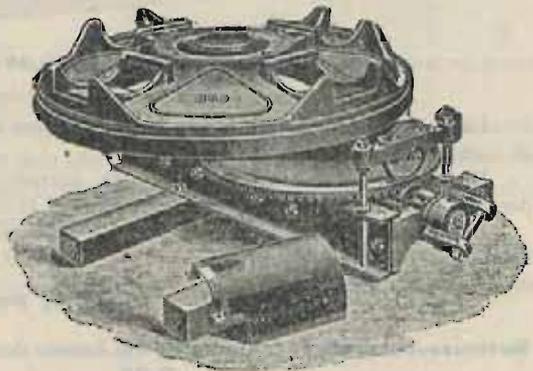
La gravure de gauche représente les manèges G A et G B pour 1 à 2 chevaux.

Les **flèches** (timons) doivent avoir une longueur totale (du centre du manège à l'extrémité de la flèche) de 3 m. 1/2, lorsque le manège est actionné par des chevaux, et de 2 m. 60 lorsqu'il est actionné par des bœufs.



La gravure de droite représente les manèges G D et G E pour 2 à 4 chevaux.

Les manèges G F pour 2 à 4 chevaux sont de la même construction, mais **en plus fort**.



Poids et Prix :

Manège G A	pour 1 à 2 chevaux,	rapport 1 : 25 (55 tours par minute)	330 kg.	200 francs
» G B	»	» 1 : 30 (65 »	» 340 »	205 »
» G C	pour 2 à 4 chevaux,	» 1 : 25 (55 »	» 400 »	225 »
» G D	»	» 1 : 36 (80 »	» 400 »	225 »
» G E	»	» 1 : 42 (100 »	» 420 »	230 »
» G F	»	» 1 : 36 (80 »	» 600 »	350 »

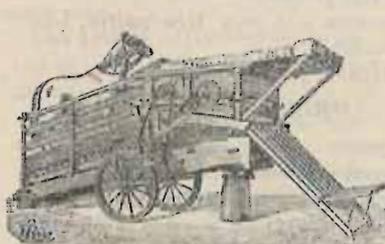
Une ferrure de flèche en plus se paie 6 francs.

BATTEUSES A PLAN INCLINÉ

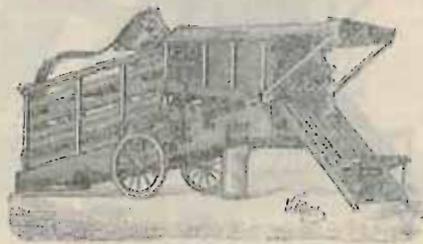
pour 1 à 2 chevaux

Frein à double volant. **Largeur du batteur** pour : 1 chev. 1^m60; 2 chev. 1^m80.

Rendement moyen avec 4 à 6 personnes : en blé, 2 1/2 à 3 hectol. avec la batteuse à tire-paille, et 4 à 5 hectol. avec la batteuse à secoueurs articulés. Le grain est bien battu, n'est pas cassé et tombe vanné et bien nettoyé dans le sac. La paille sort droite et n'est pas abimée.



Batteuse avec tire-paille



Batteuse avec secoueurs articulés

Batteuse PW 1, à 1 cheval, à tire-paille, à brancards	2,600 kg.	1,300 francs
» PW 2, à 2 chevaux »	2,500 »	1,750 »
» PW 3, à 1 cheval, secoueurs articulés, à brancards.	2,600 »	1,425 »
» PW 4, à 2 chevaux »	2,500 »	1,900 »
Avant-train à flèche ou à limonière, en plus		80 »
Nouveau Lieur automatique pour ces batteuses à 1 cheval		525 »
» » » » à 2 chevaux		625 »



Manège à plan incliné

à 1 cheval ou à 2 chevaux

avec frein automatique réglant rationnellement la marche de la machine.

PRIX :

Sur roues	}	à 1 cheval	1300 kg.	625 francs
		à 2 chevaux	1800 »	925 »
Sur pieds bois	}	à 1 cheval	1300 »	550 »
		à 2 chevaux	1800 »	850 »

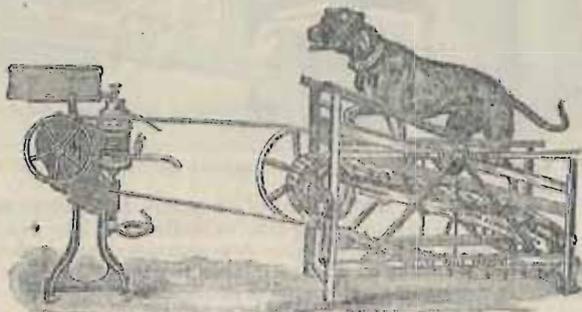
NOUVEAUTÉ !

MANÈGE A CHIEN, A PLAN INCLINÉ

Ce manège peut servir pour actionner des écrémeuses, barattes, coupe-racines, et autres petites machines agricoles. Il a, sur la roue à chien connue, l'avantage d'occuper peu de place et de pouvoir se placer dans l'intérieur de la maison. Le travail fait, on le met dans un coin, où il ne gêne personne. Il peut aussi être actionné par un mouton.

Construction très belle et solide.

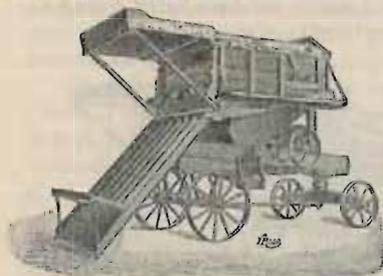
Prix : 150 francs.



Le prix s'entend avec 1 poulie de 400 m/m et 1 volant du poids de 16 kilos.

BATTEUSES-NETTOYEUSES EN LARGE à simple nettoyage

Ces batteuses, montées sur chariot à 4 roues, peuvent être actionnées par manège ou force motrice à volonté.



Elles sont solidement construites, battent bien le grain et le rendent très propre.

Elles sont fournies soit avec **tire-paille**, soit avec secoueurs articulés.

Largeur du batteur 1^m70.

Nos

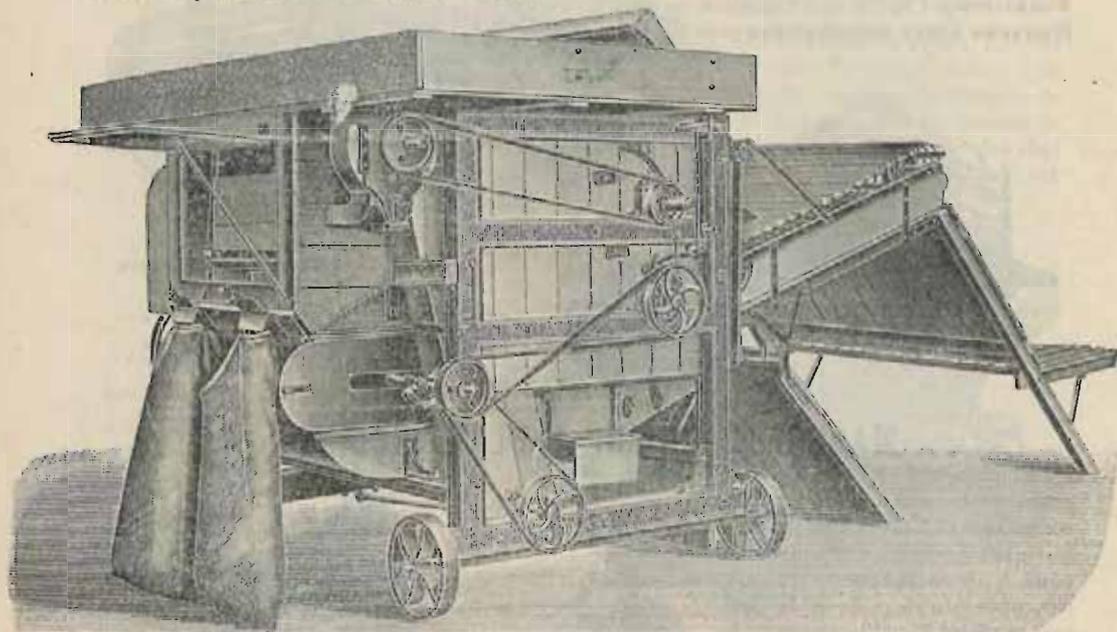
PRIX :

LW 1	Avec tire-paille.	1,200 francs
LW 2	Avec secoueurs articulés . . .	1,300 »
	Poids approximatif	1,400 kg.

BATTEUSES-NETTOYEUSES EN LARGE " RÉFORME "

à double nettoyage et avec ébarbeur d'orge

Un manège à 4 chevaux suffit pour l'actionner et l'on peut battre jusque 400 gerbes à l'heure. L'arbre du batteur est muni de coussinets à 3 rangées de billes, et l'arbre du ventilateur et sasseur porte sur des coussinets à rouleaux.



8 tamis sont fournis avec la machine qui nettoie toutes les céréales et met le grain en sac, bien marchand.

Le secoueur est indépendant et en dehors du cadre de la batteuse.

Les roues de devant ont 34 c/m. et celles d'arrière 40 c/m.

La machine est disposée pour être actionnée directement par l'arbre de transmission du manège. **Sur demande**, elle peut être fournie aussi pour être commandée par poulie et courroie. En ce cas, l'intermédiaire, la poulie et la grande courroie de commande se paient à part.

Batteuse « Réforme » RD 1, larg^r du batteur 1^m80, avec secoueur roulant 1,850 kg., fr. 1,750
» » RD 2, » 1^m80 » articulés 2,000 » » 2,125

BATTEUSE-NETTOYEUSE " RÉFORME " R D 3

pour être commandée par un manège à 4 chevaux ou un moteur de 5 chevaux

à double nettoyage et ébarbeur d'orge, secoueur roulant.

Le batteur a 42 c/m. de diamètre et ses 6 battes sont cannelées en 2 sens.

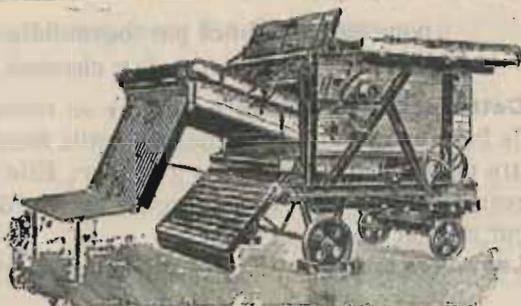
Les grilles du premier nettoyage ont 1^m45 de longueur sur 28 c/m. de largeur.

Les roues de devant ont 47 c/m. et celles d'arrière 56 c/m.

Le rendement peut aller de 600 à 800 kilos de froment à l'heure.

« Réforme » R D 3 : 1^m80 de largeur du batteur, 2,000 kilos, 2,000 francs. Cylindre-trieur en plus 400 francs.

La commande se fait uniquement par courroie.



BATTEUSES COMBINÉES AVEC MOTEUR A BENZOL

Le moteur, breveté s. g. d. g., est d'une construction tout à fait soignée : il fonctionne au **benzol**, qui supprime la fumée, ne dégage aucune odeur et donne plus de force explosive que le pétrole ordinaire.

L'allumage se fait par **magnéto**, ce qui supprime tout danger d'incendie, et la mise en marche est instantanée.

D'une conduite excessivement facile, il ne demande que les soins ordinaires de propreté et de graissage.

Pour éviter le réservoir à eau, où l'eau serait à renouveler toutes les 2 ou 3 heures, j'emploie un système de refroidisseur avec ventilateur breveté s. g. d. g., qui permet de marcher toute la journée avec un moteur de 3 ou 4 chevaux à charge complète, en n'employant que 80 à 90 litres d'eau.

Les coussinets du batteur sont en bronze et en deux parties ; chacun est muni d'un graisseur automatique.

Le montage du batteur est le même que celui des machines à battre à vapeur, les battes sont ondulées,

Le grain n'est pas trié, mais il est parfaitement nettoyé

La consommation de benzol est de 25 à 30 litres par dix heures de travail.

Le moteur de la machine peut être utilisé pour actionner tout instrument de ferme : concasseur, hache-paille, coupe-racine, etc.



Tarif des Batteuses combinées avec moteur à benzol, brevetées s.g.d.g., avec secoueurs articulés.

Nos	Désignation	Longueur du batteur	Force du moteur	Longueur totale	Largeur totale	Poids	PRIX
CW 1	Batteuse à simple nettoy.	1 ^m 70	3 1/2 à 4 ch.	3 ^m 50	2 ^m 50	3,100	4,500
CW 2	» » »	1 ^m 70	5 1/2 à 6 ch.	3 ^m 50	2 ^m 50	3,400	5,300
CW 3	» à double »	1 ^m 70	6 chevaux	4 ^m 70	2 ^m 50	4,100	6,500

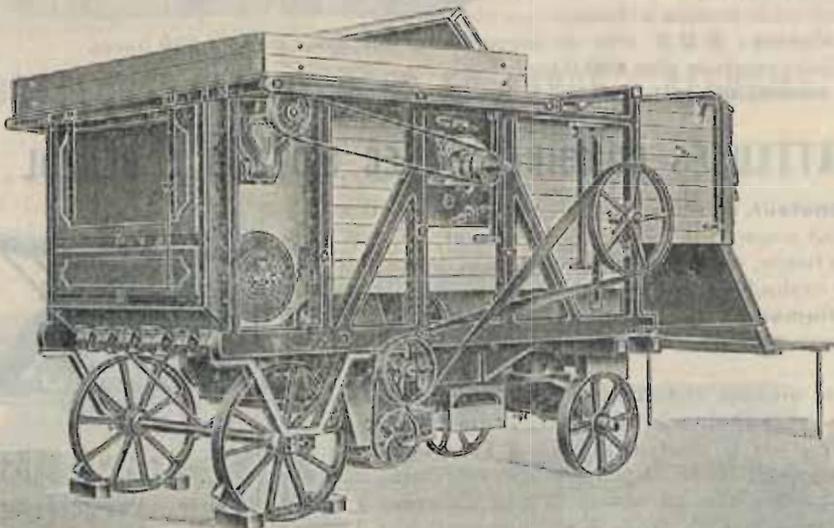
Suppléments pour : frein mécanique, 85 francs. — Bâche, 55 francs. — Cric, 55 francs.

Batteuse-Nettoyeuse en large "Réforme S"

à double nettoyage, avec ébarbeur et secoueurs articulés en 5 pièces pour être actionnée par locomobile à vapeur au moteur d'une force de 7 chevaux effectifs.

Cette petite batteuse à vapeur se recommande particulièrement pour faire le battage en entreprise chez les petits fermiers qui n'ont pas suffisamment à battre pour un grand matériel à vapeur. Elle peut être traînée sur route par 2 chevaux. Sa longueur totale avec descente de paille n'est que de 5^m50, sa hauteur 2^m45 et sa largeur 2^m40.

Les roues en fer ont 80 c/m. à l'arrière et 65 c/m. à l'avant.



Le batteur a 42 c/m. de diamètre et est muni de 6 battes cannelées dans les 2 sens. L'axe du batteur se meut dans des paliers à bain d'huile avec graissage automatique par bagues.

Les grilles du premier nettoyage ont 1^m45 de longueur sur 42 c/m. de largeur.

Le rendement est de 800 à 1,000 kilos à l'heure.

Le poids est de 2,600 kilos.

Batteuse-nettoyeuse "Réforme S" sans bêche, batteur de 1^m80 : 2,800 francs.

Cylindre-trieur en plus, 400 francs.

Matériel complet à vapeur

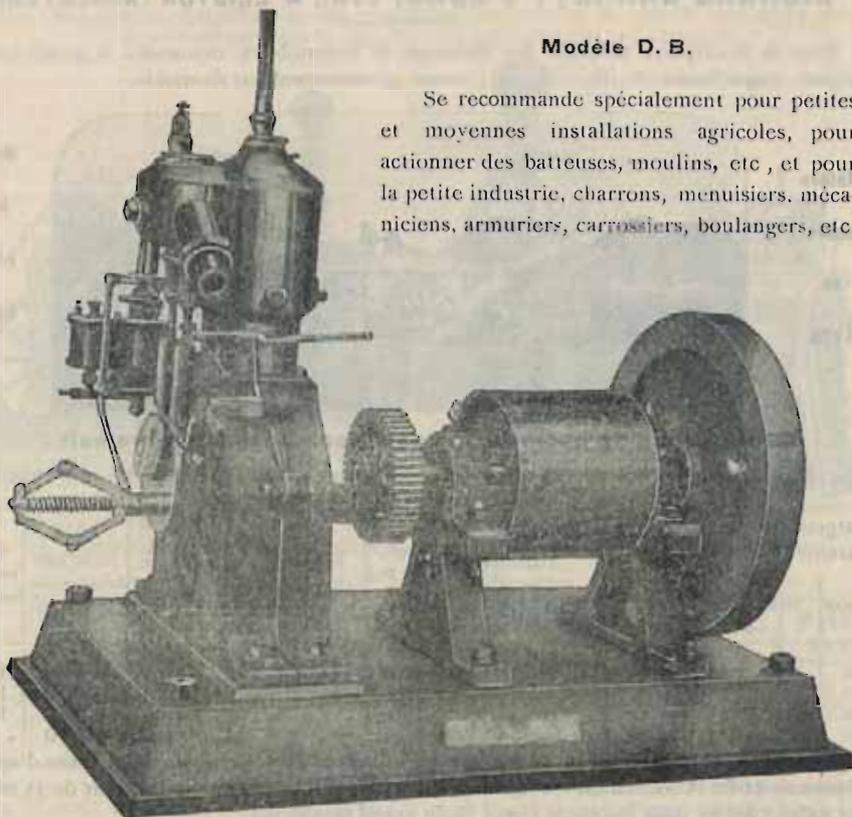
composé d'une batteuse, « Réforme S » avec cylindre-trieur, bêche, cric, avec la grande courroie de 25 mètres, et d'une locomobile à vapeur « Garrett » (construction anglaise) n° 3 avec freins sur les 2 roues d'arrière, 7,500 francs.

NOUVEAU MOTEUR À ESSENCE, AGRICOLE ET INDUSTRIEL

à allumage électrique, force 5 à 6 chevaux

Modèle D. B.

Se recommande spécialement pour petites et moyennes installations agricoles, pour actionner des batteuses, moulins, etc, et pour la petite industrie, charrons, menuisiers, mécaniciens, armuriers, carrossiers, boulangers, etc.



Le moteur à essence **D. B.** se distingue par la construction robuste de ses organes, la souplesse et la simplicité de son mécanisme. Les pièces de rechange sont bien calibrées et interchangeables.

Son allumage électrique permet la mise en marche instantanée; un coup de manivelle suffit pour le faire fonctionner. Ce mode d'allumage supprime tous les ennuis occasionnés par les lampes employées dans la plupart des moteurs.

Son fonctionnement ne nécessite aucune surveillance, le graissage est automatique et tous les organes sont à l'abri de la poussière.

Ce moteur est à soupapes commandées, il a un carburateur à pulvérisation, il est également muni d'un régulateur de vitesse très sensible sur l'admission du gaz assurant une consommation proportionnelle à la force développée.

Il est construit avec et sans démultiplicateur de vitesse. Dans le premier cas, les engrenages sont enfermés dans un carter étanche et travaillent continuellement dans l'huile. Ces engrenages sont taillés spécialement, afin de rendre la marche douce et parfaite. Dans le second cas, l'arbre supportant la poulie est accouplé directement à l'arbre du moteur. Des paliers spéciaux à deux rangées de billes supportent l'arbre secondaire.

Le moteur complet n'occupe qu'un emplacement très restreint.

Son application est destinée à la petite industrie ne nécessitant pas plus de 5 à 6 chevaux de force.

Ce moteur est garanti un an contre tous défauts de construction de ses différents organes.

Le moteur **D. B.**, force 5 à 6 chevaux, est livré complet, prêt à fonctionner, c'est-à-dire avec réservoirs pour l'eau, l'essence, l'huile, etc., tuyauterie pour l'eau, l'essence et l'échappement, bobine, accumulateur ou piles, pour le prix de 900 francs sur wagon BRUXELLES. Placement et mise en marche gratuits.

Il peut être monté sur chariot, moyennant supplément de prix à convenir.

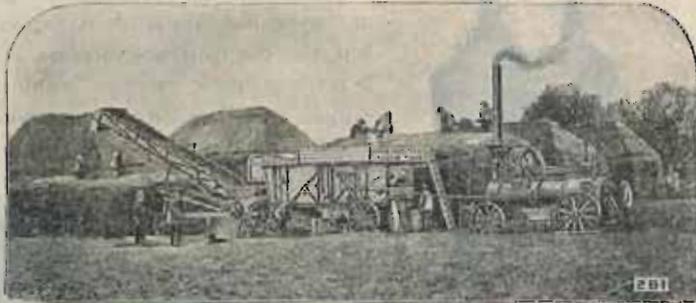
MATÉRIELS DE BATTAGE A VAPEUR

de la maison

RICHARD GARRETT & SONS, LTD., A LEISTON (ANGLETERRE)

Pour la description détaillée des batteuses et locomobiles, demandez le grand catalogue complet, magnifiquement illustré, que j'envoie gratuitement sur demande.

Maison
créée
en
1778



Machines
les plus
réputées,
les mieux
finies

Matériels de battage à vapeur, composés comme suit :

(Batteuses « Full Sized » extra-fortes, « Ordinary » fortes, « Simplex » moyennes)

Largeur du batteur en		Diamètre du batteur	Nombre de battes	Dénomination de la batteuse à double nettoyage et avec trieur extensible	Poids appr. de la batt. kg.	Force de la locomobile en chevaux-vapeur effectifs au frein	Poids appr. de la locomobile kg.	PRIX	PRIX
pouces	mm							de la batteuse seule	de la batteuse avec locomobile
		mm					Fr.	Fr.	
66	1680	610	8	Full Sized	5400	24 chevaux	4700	5,900	12,500
60	1530	610	8	Full Sized	5000	21 »	4500	5,600	11,500
60	1530	533	8	Ordinary	4800	18 »	4100	5,300	11,000
60	1530	533	6	Simplex	3600	15 »	3100	4,900	9,800

Les prix des matériels complets s'entendent avec freins sur les 2 roues d'arrière de la batteuse et de la locomobile, avec la courroie de commande d'une longueur de 35 mètres et avec cales à levier pour les roues (page 76 du grand catalogue).

Les prix des batteuses seules s'entendent sans freins et sans courroie. Avec freins sur les 2 roues d'arrière, les prix augmentent de 150 francs par machine.

SUPLÉMENTS :

Tamiseur-Ensacheur de balles, page 75 du grand catalogue 150 francs

Troisième ventilateur (pour « Full Sized »), page 67 du grand catalogue 120 »

Aspirateur-élévateur de Otons 100 »

Engreneur automatique « Baumann » breveté 625 »

Elévateurs de paille, modèle pliant, sur roues, élevant la paille à 8^m40 de hauteur, page 77 du grand catalogue. Poids approximatif : 1800 kilogs.

Pour batteuses de	1 ^m 68	1 ^m 53
Prix fr.	1,950	1,850

BOTTELEUSES-LIEUSES "HORNSBY"

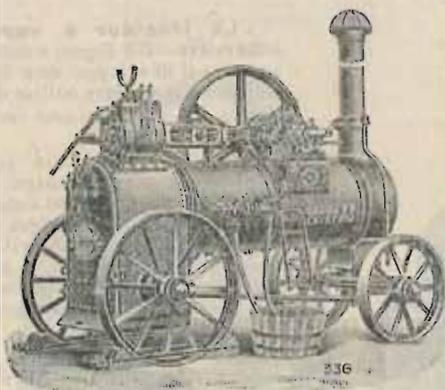
Pour batteuses de	1 ^m 68	1 ^m 53
Sans roues, liant à 1 lien fr.	—	1,060
» » » à 2 liens	—	1,325
Sur roues de 1 ^m 55, liant à 1 lien	1,275	1,205
» » » à 2 liens	1,540	1,470

Machines à vapeur, Locomobiles et Mi-fixes

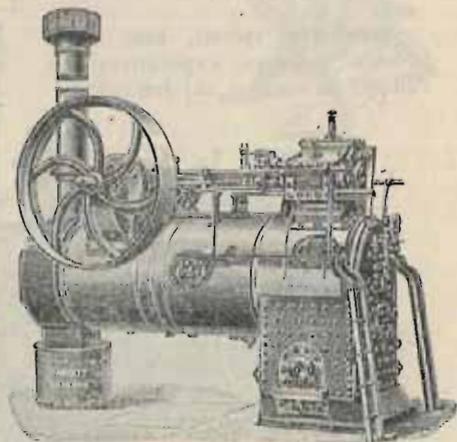
de la maison

RICHARD GARRETT & SONS, LTD., A LEISTON (ANGLETERRE)

Pour la description détaillée de ces machines, demandez le grand catalogue complet, superbement illustré, que j'envoie gratuitement sur demande.



Locomobiles



Machines mi-fixes

A chaudière type locomotive, à haute pression (8 atmosphères)

A 1 cylindre.

N° (Chevaux nomi- maux)	Force en chevaux			Surface de chaudière m ²	Diamètre du cylindre m/m	Course du piston m/m	VOLANT			Locomobiles		MACHINES Mi-Fixes	
	indiqués maxima	effectifs					Diamètre	Largeur	Tours par minute	Poids net approx. Kg.	Prix Fr.	Poids net appr. Kg.	Prix Fr.
2	7	6	5	4.42	121	203	1028	127	225	2150	3200	1850	3050
2 1/2	8 3/4	7 1/2	6	5.15	133	203	1028	127	225	2300	3500	2000	3350
3	10 1/2	9	7	5.82	140	203	1028	127	225	2500	3800	2200	3650
4	14	12	9	8.30	159	254	1270	140	180	2950	4500	2550	4250
5	17 1/2	15	12	9.64	178	254	1270	140	180	3100	5000	2700	4750
6	21	18	14	10.69	202	305	1524	165	150	4100	5500	3500	5250
7	24 1/2	21	17	12.30	222	305	1524	165	150	4500	6000	3900	5750
8	28	24	19	13.56	235	305	1524	178	150	4700	6500	4100	6150
10	35	30	24	16.29	260	305	1524	203	150	5550	7000	4800	6650
12	42	36	30	17.79	280	356	1676	241	135	6000	8000	5250	7650
14	49	42	35	21.00	305	381	1676	305	135	7000	9500	6200	9000

A 2 cylindres.

D 12	42	36	30	17.79	197	305	1524	203	150	6150	9200	5400	8850
D 14	49	42	35	21.00	216	305	1524	241	150	7150	10500	6350	10000
D 20	70	60	48	30.12	254	356	1676	305	130	11500	13600	10000	13100
D 25	87 1/2	75	60	36.10	280	406	1676	381	120	14000	16500	12500	15900

Majoration pour :

	N° 2 & 3	6	7	8	10	12	11	D12 et D14	D20 et D25
Renversement de marche fr.	275	325	325	425	425	500	500	700	850
Frein sur une roue	100	100	150	150	150	150	225	225	225
Frein sur les deux roues	200	250	250	250	275	275	300	300	300

Pompe d'alimentation à bras pour n° 2 à 12 150 francs

Injecteur (à recommander à partir du n° 14 surtout) 225 »

Demandez le catalogue spécial des machines à vapeur à 2 cylindres compound, rouleaux compresseurs, et locomotives routières de la maison RICHARD GARRETT & SONS, LTD.

Nouveau Tracteur à Vapeur "GARRETT"

de la maison

RICHARD GARRETT & SONS, LTD., A LEISTON (ANGLETERRE)

Catalogue spécial, avec nombreuses gravures explicatives de l'emploi du tracteur, sur demande.



Le tracteur à vapeur « Garrett » est léger, solide et soigné ; il développe une force suffisante pour être utilisé dans toutes les exploitations industrielles et agricoles.

En raison de son poids minime, il n'endommage pas les routes, tout en étant capable de remorquer des charges jusque 10,000 kilos, avec une vitesse pouvant aller jusque 9 kilomètres 600 mètres par heure. Il est monté sur ressorts, supprimant tous les chocs.

Aux entrepreneurs il rendra de multiples services pour traîner des charges sur routes, pour actionner des broyeurs et des dynamos ; dans les carrières aussi, il trouvera avantageusement son emploi.

En agriculture, il sera tout aussi précieux pour traîner et actionner des batteuses à vapeur de force moyenne, des moulins, concasseurs ou autres machines ; il servira aux charrois sur routes des betteraves et autres produits.

Ce tracteur à vapeur, dans les emplois précités, a une supériorité incontestable sur les tracteurs automobiles à essence ou à pétrole. Il n'est pas sujet aux pannes comme les moteurs à explosion et demande moins de soins et de réparations. Plus robuste, moins délicat, il est mieux à sa place partout où le mécanisme est exposé aux intempéries et aux poussières ; avec des soins, même élémentaires, il fonctionnera pendant de longues périodes, avec une régularité parfaite et sans accrocs.

Pour les charrois il peut remplacer 6 chevaux ; un calcul rigoureux a fait ressortir, en Angleterre, la tonne kilométrique à 39 centimes avec la traction animale et à 6 centimes avec le tracteur à vapeur.

Tracteur à vapeur « Garrett »	N° 3	N° 4
Diamètre du cylindre et course du piston	135 X 230	165 X 255
l'mbre de la chaudière atmosphères	11	11
Nombre de tours par minute	250	230
Surface de chauffe mètres carrés	3,96	6,68
» grille »	0,19	0,278
Diamètre et largeur du volant m/m.	760 X 115	990 X 125
» » des roues d'arrière »	1220 X 205	1370 X 235
» » » d'avant »	910 X 100	1020 X 150
Poids à vide et en ordre de marche kg.	3500 — 4300	4800 — 5300
2 vitesses sur route kilomètres	4,800 et 9,600	4,800 et 9,600
Charge brute tonnes	6 à 8	8 à 10
Force effective maxima au frein chevaux-vapeur	14 1/2	18
PRIX. Francs	<i>Sur demande.</i>	

Chaque tracteur est livré avec tambour de halage et 25 mètres de câble en acier, aspirateur d'eau et tuyau, injecteur, bêche, trois lanternes et coffre à outils.

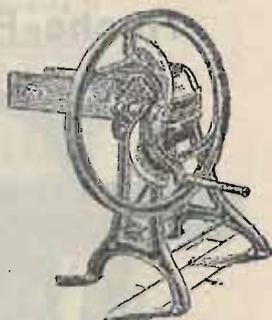
Ce tracteur peut être transformé en rouleau-compresseur. Renseignements sur demande.

HACHE-PAILLE "TIGRE" B F

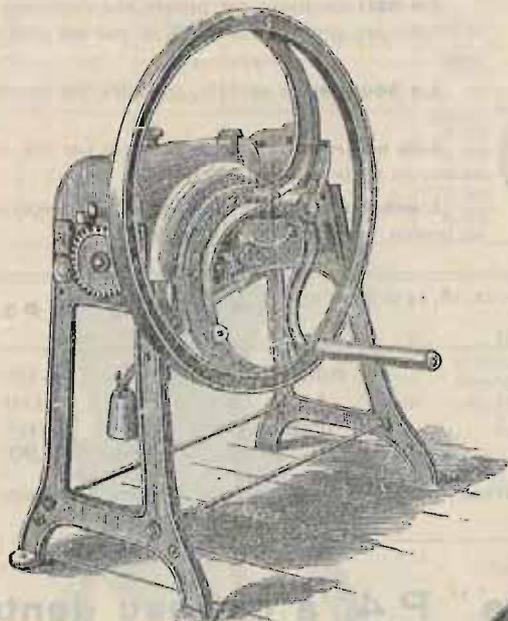
A vis sans fin

Très solide sur pieds en fonte. Lames du meilleur acier anglais. Bouche mobile par levier et contre-poids.

Diamètre du volant, 1 mètre.
Largeur de la bouche, 19 c/m.
Coupe 2 longueurs.
Poids approximatif, 100 kg.
Prix : 70 francs.



Modèle B F



Modèle S 5

HACHE-PAILLE "TIGRE" S 5

Mouvement par arbres brisés. Solide bâti en fonte.

Bouche mobile de 22 1/2 c/m. de largeur sur 7 1/2 c/m. de hauteur.

Ce hache-paille peut couper des longueurs de 10 et 16 m/m. sans changer d'engrenages.

Volant de 1 mètre.
Poids approximatif, 150 kg.

Prix : 125 francs.

HACHE-PAILLE "TIGRE" S 7

Mouvement par arbres brisés. Solide bâti en fer et fonte.

Bouche mobile de 24 c/m. de largeur sur 7 1/2 c/m. de hauteur.

Coupe des longueurs de 10 et 16 m/m.

à régler au moyen d'un levier.

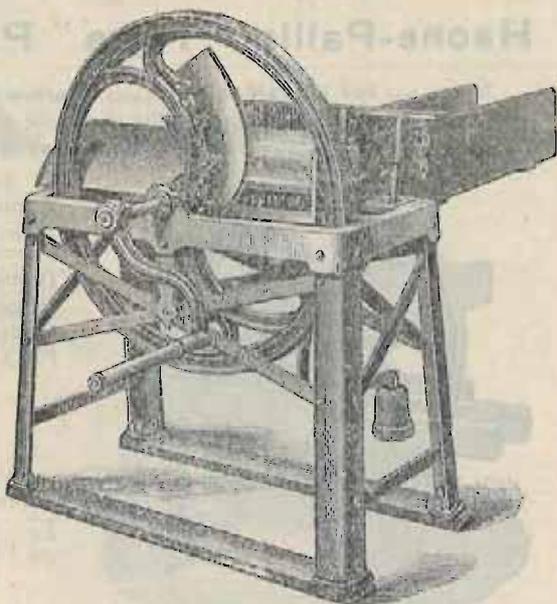
Volant de 850 m/m.

Poids approximatif, 190 kg.

Prix, à bras : 165 francs.

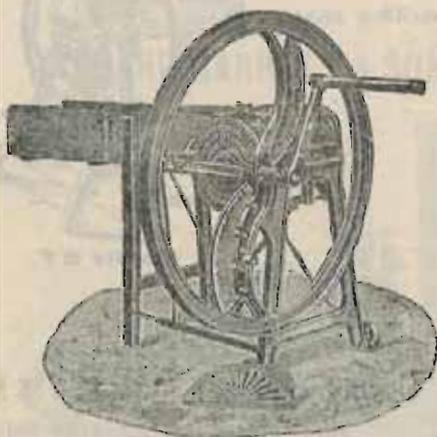
N° S 7 A, avec poulie, avec débrayage du mouvement.

220 francs.



Modèle S 7

Hache-Paille "Tigre" à plateau denté



Construction de premier ordre, très soignée. Pièces interchangeables.

Pour obtenir les différentes longueurs de coupe, il suffit de faire glisser, sur l'arrière de l'arbre du volant, un petit pignon et de le faire prendre dans l'un ou l'autre cercle de dents du plateau denté.

Le bâti de fonte est monté sur roulettes et la trémie est soutenue à l'arrière par un pied en bois.

La bouche est mobile, réglable par contrepoids.

Les engrenages sont protégés par un couvercle en fonte.

L'arbre du volant est allongé, pour recevoir, au besoin, un manchon ou une poulie.

«Tigre» P2 et P3, coupant 5 longueurs, 6, 12, 18, 24 et 36 m/m.	P 1	P 2	P 3
«Tigre» P 1, » ↓ »			
Largeur de la bouche m/m.	210	260	320
Diamètre du volant »	1065	1125	1125
Poids approximatif kg.	125	135	145
PRIX fr.	80	85	90

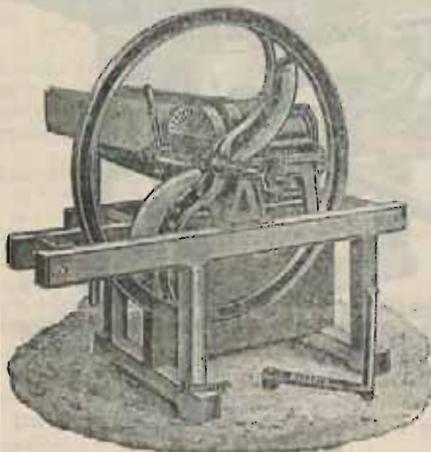
Majoration pour : trémie en 2 pièces, 1 franc ; pédale, 4 francs ; chaîne sans fin, 12 francs.

Hache-Paille "Tigre" P 4, à plateau denté

Monté sur fort **bâti en bois** très dur. **L'arbre** du volant tourne dans 3 coussinets, donc pas d'usure prématurée, grande stabilité et marche régulière.

La machine est munie d'un **levier de débrayage** et d'un retour de mouvement.

Elle coupe 5 longueurs de 6, 12, 18, 24 et 36 millimètres.



Diamètre du volant m/m.	1125
Largeur de la bouche »	320
Poids approximatif kg.	160
PRIX Fr.	150

Muni d'une manivelle.

Manchon pour commande par arbre direct, en plus, 3 francs.

Poulie de commande par courroie, en plus, francs (selon grandeur).

Chaîne sans fin, en plus, 12 francs.

Coupe-Racines

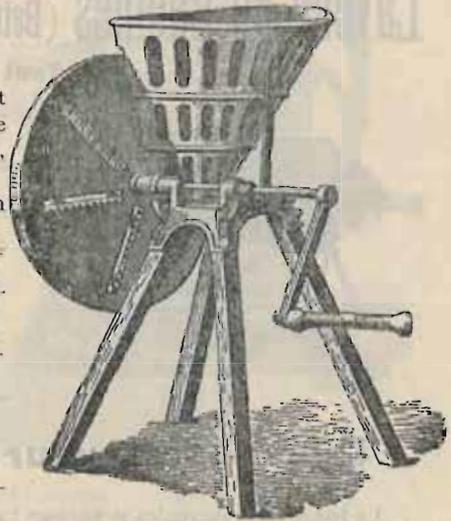
Modèle D à disque.

Construction renforcée. Les arbres sont entièrement tournés et munis de bagues de réglage. Une barre d'appui, fixée sur le bâti, soutient la trémie en fonte.

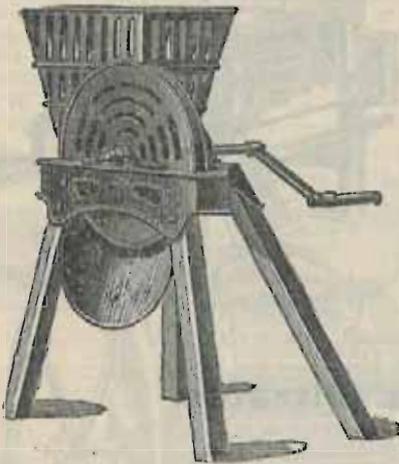
Les lames sont à double effet, coupant en tranches d'un côté, en lanières de l'autre.

N ^{os}	Nombre de lames	Diam. du disque c/m.	Poids approx. kg.	PRIX fr.	PRIX des garde-lames en tôle
1	4	42	30	20	4.50
2	4	52	40	25	5.50
3	4	60	50	32	6.50
4	6	65	60	40	7.50
5	6	76	80	55	8.50

Modèle D



Modèle C



Modèle C, Conique.

Bâti en fonte, porte-lames couvert. Construction particulièrement soignée. Le cône, de grande dimension, fait office de volant et rend la marche très légère.

Lames à double effet.

N ^{os}	Nombre de lames	Diamètre du cône c/m.	Poids approx. kg.	PRIX fr.
1	4	45	53	40
2 bis	6	50	72	50
3	6	58	90	65
4	6	65	120	95

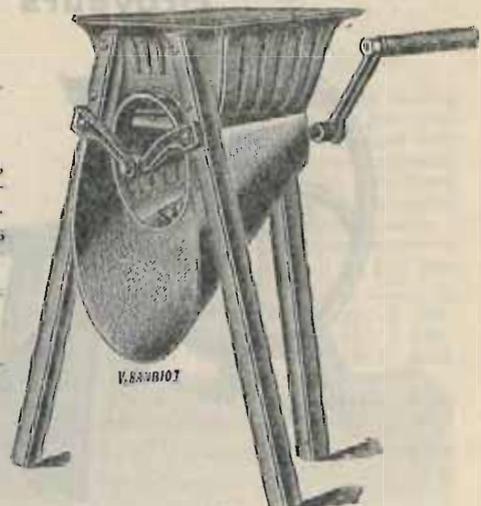
Modèle CC, Cylindro-Conique.

La trémie carrée en fonte est à bords plats, de façon à pouvoir y adapter un rehaussement en bois pour en augmenter la contenance.

Le porte-lames est cylindro conique, les lames à double effet.

N ^{os}	Nombre de lames	Diamètre du cône c/m.	Poids approx. kg.	PRIX fr.
1	4	28	35	30
1 bis	6	28	37	33
2	4	33	50	40
2 bis	6	33	52	45

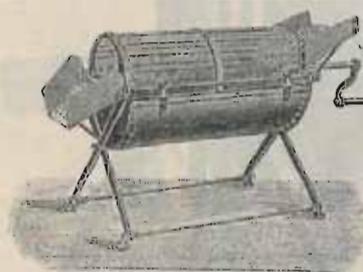
Modèle CC



Coupe-racines à grand débit, à moteur ou à manège, prix sur demande.

Laveur de Racines (Betteraves, Carottes, Pommes de terre, etc.)

Tout en fer forgé



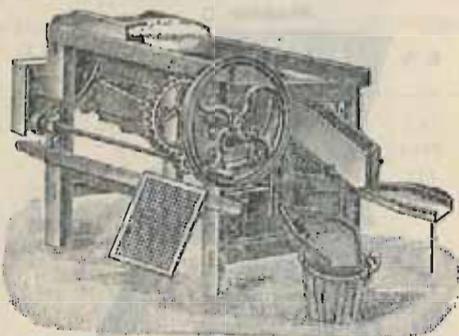
Numéros	Longueur	Diamètre	Poids	PRIX
	du tambour		approx.	
	m/m		kg.	Fr.
00	500	500	85	95
1	600	500	95	125
2	800	500	115	140
3	1000	500	120	155
4	1200	500	135	175
5	1500	750	250	250

Trieur-Nettoyeur de Pommes de terre

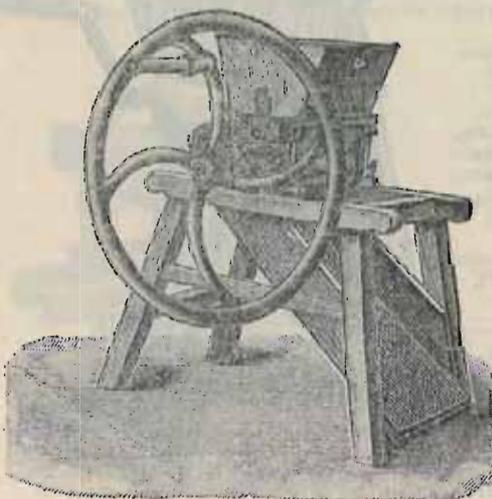
Le triage des tubercules se fait par l'action oscillante de grilles superposées. La machine est fournie avec trois grilles et un crible émotteur. Les pommes de terre ne sont absolument pas endommagées et sont triées en trois sortes. En retirant une grille, on peut aussi les trier en deux sortes seulement.

Un gamin peut faire fonctionner la machine, tellement elle fonctionne légèrement. On peut trier de 2,000 à 2,500 de kilogrammes à l'heure.

Poids, environ 135 kilogr.
 Prix 135 francs



Broyeurs de Nitrates



Le mécanisme broyeur est formé de deux cylindres armés de faucilles qui coupent et broient les nitrates en les faisant passer à travers une grille. Sous cette grille, deux autres cylindres unis reçoivent les nitrates broyés pour les moudre très finement.

N ^{os}	Force	Débit à l'heure en kg.	Poids appr. kg.	Prix fr.
0	1 garçon	400	90	110
1	1 homme	600	105	130
2	2 hommes	1500	190	200
3a	1 cheval	3000	295	325

Le n^o 3a est muni de poulies fixe et folle de 460 m/m.

BROYEURS-CONCASSEURS DE TOURTEAUX

Broyeurs de Tourteaux Série S

à 2 cylindres, engrenages couverts.

Deux bacs en bois, pour recevoir le produit broyé, sont compris dans le prix. La bouche est réglable pour broyer en six grosseurs différentes.

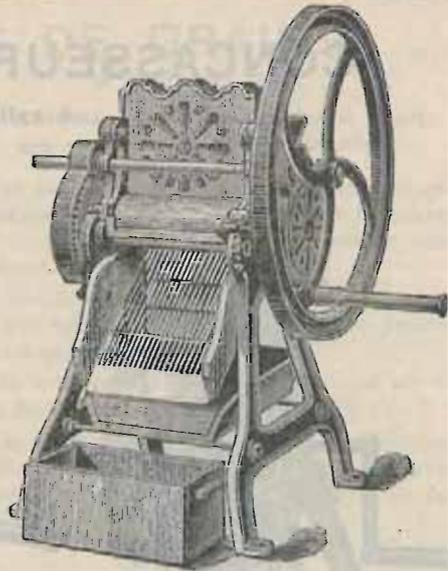
Série S. . . n ^{os}	1	2	3	4
Larg. de bouche. m/m.	305	355	410	450
Poids approxim.	120	126	135	145
Prix fr.	80	88	95	105

Concasseurs de Tourteaux Série W

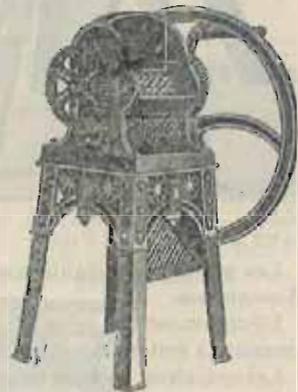
à 2 cylindres.

Le troisième cylindre, placé en-dessous des deux autres, frottant contre un plateau strié, réduit, dans le n^o 4, les tourteaux en morceaux très fins pour veaux et agneaux. Le n^o 5 les réduit, pour un tiers environ, en fine poussière. Deux bacs en bois sont compris dans le prix.

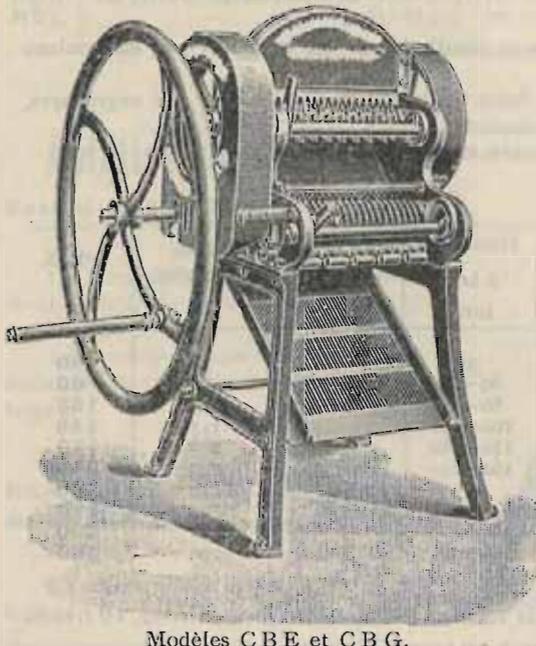
Série W n ^{os}	4	5
Bouche de. m/m.	360	380
Poids approximatif. kg.	170	200
Prix Fr.	150	200



Série S.



Série W.



Modèles CBE et CBG.

Série forte à 4 cylindres

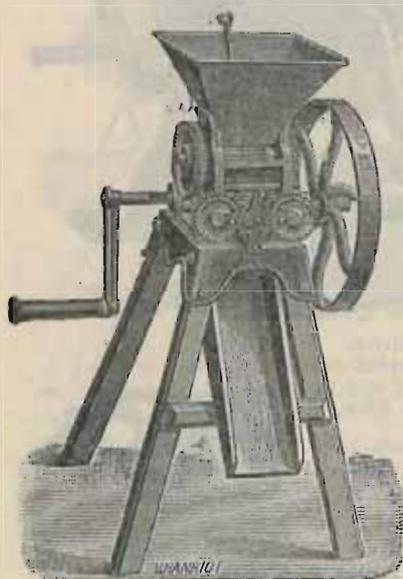
Les cylindres supérieurs sont à grosses dents pour briser les tourteaux, les cylindres de dessous sont plus finement dentés pour concasser et réduire en farine les tourteaux brisés. On peut, à volonté, se servir aussi des cylindres supérieurs seuls.

Modèle	CBE	CBG
Larg. de la bouche: m/m	455	760
Poids approxim. kg.	375	650
Débit appr. à l'heure en »	1500 à	5000
march. au moteur.	2000	
Prix avec volant. Fr.	400	875
Poulie en plus, la p. »	25	40

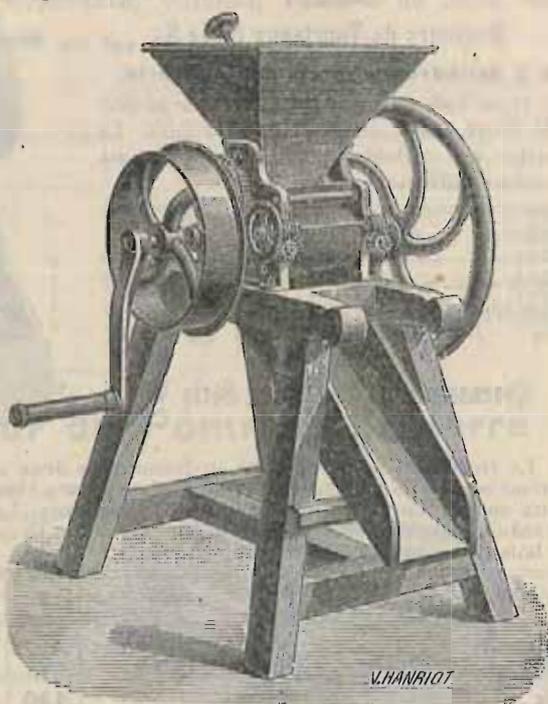
Le n^o CBG ne marche qu'au moteur.

CONCASSEURS DE GRAINS

à cylindres.



N^{os} 1, 2 et 3.



N^{os} 3 bis et 4.

Les grains sont régulièrement amenés et distribués sur les cylindres par un rouleau d'alimentation.

L'écartement des cylindres se règle de façon mathématiquement exacte par engrenages, de manière à éviter toute torsion dans les coussinets.

Les cylindres, en acier trempé, sont cannelés en diagonale.

Les coussinets sont en bronze.

N ^{os}	Montés sur	Cylindres longueur et diamètre m/m	Débit approx. à l'heure		Poids approxim. kg.	PRIX Fr.
			à bras litres	à moteur litres		
0	pieds en bois	75 × 50	50	—	45	80
1	» »	100 × 100	60—100	100—150	95	90
2	» »	150 × 100	80—140	150—200	110	105
3	» »	200 × 110	100—160	200—300	145	145
3 bis	bâti »	200 × 140	120—180	350—400	165	170
4	» »	300 × 140	160—240	400—500	220	235
2 F	» fonte et fer				120	120
3 F	» »		Dimensions et débits comme		170	170
3 F bis	» »		ci-dessus.		190	200
4 F	» »				270	260

Majoration pour la poulie, nécessaire pour la commande à moteur (270—350 m/m), 10 francs.

Vitesse à donner : 100 à 150 tours à la minute.

APLATISSEURS DE GRAINS

à rouleaux unis

Spécialement pour avoine, orge, malt, graines de lin et de moutarde.

Ces machines remplissent le même but que les concasseurs, mais au lieu de casser la graine, elles l'aplatissent, de manière à nourrir sans engraisser.

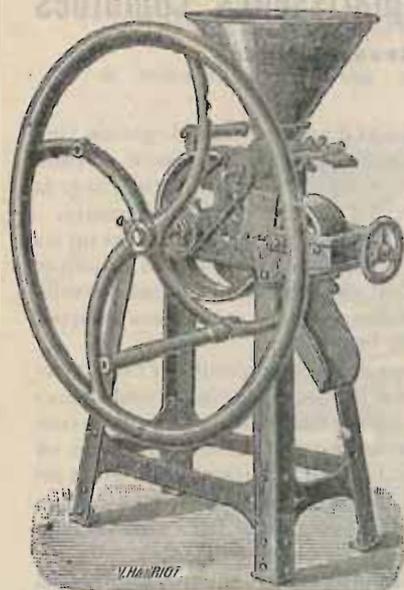
L'avoine aplatie se digère entièrement, tandis que, non écrasées, beaucoup de grains passent intacts dans les déjections.

On économise de 20 à 25 pour cent sur la ration des chevaux par l'aplatissage des grains.

Le **RSD**, le **RSB** et le **RSL** se recommandent spécialement pour moteur, ils sont avec coussinets bronze et renforcés, et dans ce cas doivent fonctionner sans volant.

Majoration :

Pour manivelle supplémentaire 6 francs
 Pour poulie de commande 10 »



Marque	DESCRIPTION	CYLINDRES		Débit approx. à l'heure		Poids kg.	PRIX Fr.
		Diam. en m/m	Larg.	à bras	au moteur		
RE	Sur pieds fonte	300 et 180	70 m/m	60 litres	100 litres	92	110
RSE	Sur pieds fonte ou fer	405 et 200	95 »	100 à 120	200 à 350	140	175
RSA	Sur pieds fonte	455 et 300	100 »	120 à 150	250 à 400	200	220
RSD	—	455 et 300	100 »	120 à 150	300 à 500	210	250
RSB	Sur pieds fonte sans volant	635 et 305	127 »	200 à 300	600 à 800	270	320
RSL	—	635 et 305	203 »	—	800 à 1200	400	575

NOTA. — La vitesse à donner est d'environ 120 à 250 tours par minute.

Aplatisseur d'avoine

Spécial RCA, à 2 rouleaux égaux

Un homme peut, avec cet instrument, aplatir de 25 à 30 kilos d'avoine par heure.

Les rouleaux unis ont le même diamètre de 250 m/m sur 75 m/m de largeur.

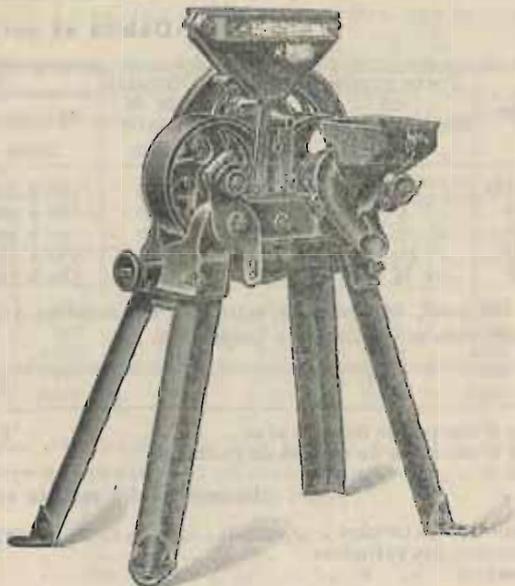
RIX :

RCA, avec volant ordinaire. 100 francs

RCAF, avec volant plus grand (750 m/m) 110 francs

La construction est tout en fer et fonte.

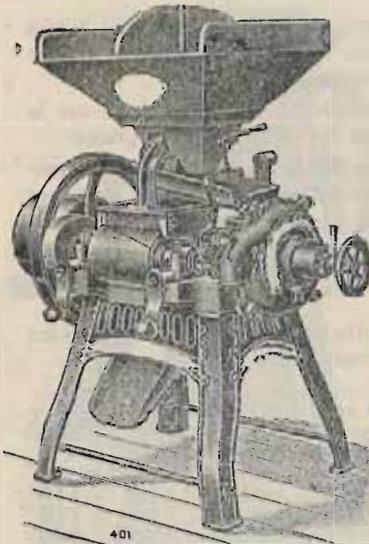
Avec concasseur à meule, en plus 60 fr.



Nouveaux Moulins-Concasseurs-Aplatisseurs combinés

à cylindres aplatisseurs et plateaux-meules

Ces machines présentent la combinaison d'un moulin et d'un aplatisseur de grains. Une simple manœuvre de trappes permet d'envoyer les grains, soit aux meules du moulin, soit aux cylindres de l'aplatisseur, ou aux deux appareils en même temps. Ils sont construits avec la plus grande précision et d'une solidité à toute épreuve.



Les meules sont de forme conique et taillées sur les deux faces; usées d'un côté, on peut donc les employer de l'autre. Leur surface est construite de forme nouvelle et de telle sorte que pas un grain ne puisse s'échapper sans être parfaitement broyé.

Un perfectionnement très appréciable, c'est l'introduction, dans l'appareil à moudre, de cônes « fendilleurs » qui broient le grain grossièrement d'abord, pour le conduire ensuite aux parties finement taillées des meules, où il est réduit en farine très fine. Le travail ainsi étagé est parfait, il ne se produit pas d'échauffement et, quand on ne veut que concasser, on peut le faire sans fatiguer inutilement les parties des meules de mouture.

Les cylindres-aplatisseurs sont de diamètre égal et animés de la même vitesse de rotation. Leur écartement est réglable.

De la trémie, à ouverture réglable, les grains passent sur un tamis oscillant avant de tomber entre les cylindres ou meules.

Un ressort de sûreté, en acier trempé, est destiné à laisser passer, sans déranger le réglage et sans abîmer les plateaux, tout corps dur qui pourrait s'y introduire.

L'arbre principal est solidement guidé dans trois forts coussinets très longs en bronze. On peut lui donner une très grande vitesse sans craindre les trépidations.

Débites et prix :

Nos	Force requise en chevaux-vapeur effectifs	Vitesse à la minute	Diamètre de la poulie m/m	Rendement à l'heure			PRIX en francs
				Mouture litres	Concassage litres	Aplatisage litres	
1 HB	2 ½	600	250	150 à 220	580 à 725	360 à 500	350
1 B	5	500	250	180 à 290	725 à 900	725 à 900	435
2 B	7 ½	500	300	290 à 400	1160 à 1400	900 à 1100	520
3 B	10	500	350	500 à 580	1400 à 1650	1100 à 1450	640
4 B	12 ½ à 15	500	400	580 à 725	1800 à 2200	1270 à 1650	800

On peut, évidemment, actionner ces moulins avec des forces moindres, mais alors les rendements se réduisent en proportion.

	Nos	1 HB	1 B	2 B	3 B	4 B
Prix d'une poulie folle en plus	Fr.	10	10	15	20	25
Prix d'une paire de meules de rechange	»	18	20	25	30	35

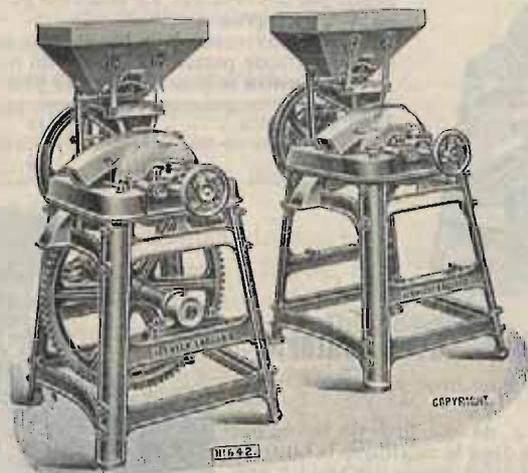
Dimensions des meules et cylindres :

Diamètre des meules	m/m	190	220	260	310	360
Longueur des cylindres	»	195	230	265	290	310
Diamètre »	»	160	170	185	210	235

Moulins-Concasseurs "Inkoos"

à meules en fonte trempée, à deux faces reversibles

N° 8 E



N° 8

Les moulins « Inkoos » sont les mieux construits et les plus perfectionnés pour concasser et moudre à tout degré de finesse voulue, graines et farines, toutes les céréales, ainsi que les sucres, les épices, les écorces, etc. Ils font un travail parfait.

Les plus hautes récompenses leur ont été décernées, à juste titre, dans toutes les expositions.

Les meules, en fonte trempée, sont reversibles, c'est-à-dire à deux faces. Quand elles sont usées sur une face, on peut donc les retourner et faire servir l'autre.

L'écartement se règle à volonté par ressort et manette. Les grains sont amenés de la trémie, à ouverture réglable, sur un **tamis oscillant** qui en retient les grosses impuretés, avant de les laisser passer dans les meules. Le produit moulu est reçu dans des sacs qui s'accrochent à la sortie.

Le rendement de ces moulins est très grand, aussi bien en farine fine que moyenne et en concassage ; la force demandée est relativement minime. On peut, évidemment, actionner ces moulins avec une force moindre que celles indiquées dans le tableau suivant, mais alors les rendements se réduisent en proportion :

Nos	Diamètre des meules m/m	Force en chev.-vap.	Débit approx. à l'heure en kg.			Vitesse Tours par minute	Poids approx. kg.	Prix en francs	
			Mouture fine	Mouture moyenne	Concassage			avec poulie fixe	av. poulies fixe et folle
8	205	3	75	150	380	650	125	225	240
12	305	5	125	250	630	600	150	305	320
15	380	7	190	380	1000	550	210	400	420
18	460	10	250	500	1500	500	300	475	500
21	535	14	380	760	2000	500	460	575	600

Le n° 8 est fourni, sur demande, aussi avec engrenages d'un rapport de 6 à 1, pour accouplement direct, par manchon, à l'arbre du manège : il est désigné alors par le n° 8 E, demande une vitesse de meules de 400 tours par minute, et coûte 250 francs.

Il faudra 2 ou 3 chevaux pour l'actionner, selon la quantité à obtenir.

Meules de rechange	Nos	8	12	15	18	21
Prix de la paire	Fr.	16	24	28	32	40



Moulins "INKOOS"

avec tamis oscillant

pour la séparation de la farine fine des parties plus grossières. Le produit moulu tombe par le fond sur le tamis suspendu par des ressorts. Le tamis est garni de toile métallique ou de gaze à gruaux.

Un mouvement de vibration est imprimé au tamis par un excentrique partant de l'arbre du moulin.

Ce Tamis se paie à part aux prix suivants :

Pour le moulin Nos	12	15	18	21
Prix Fr.	55	80	105	130

Moulin "INKOOS" avec bluterie

pour la production de fine fleur de farine pour la panification.

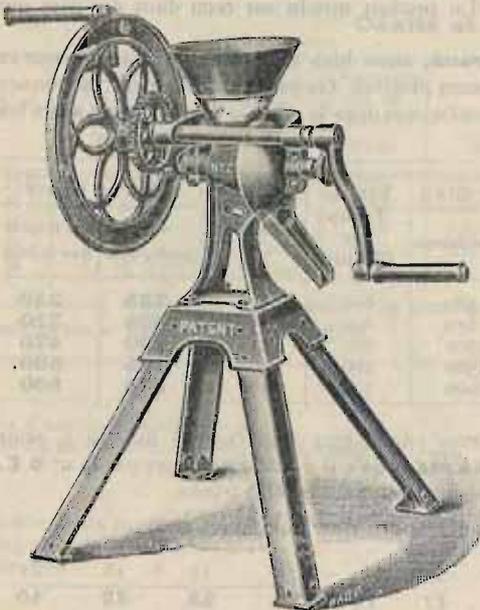
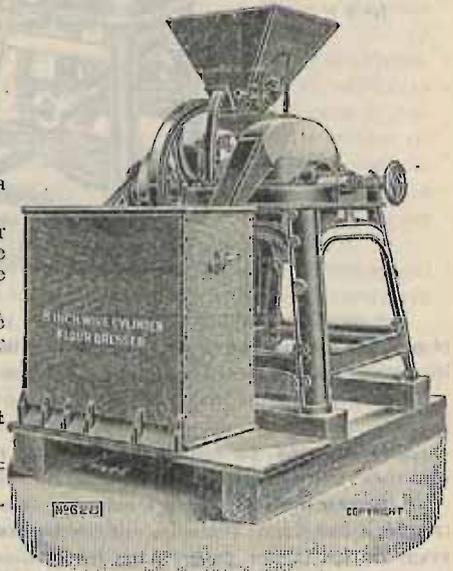
On obtient 50 p. c. de fine fleur de farine par un seul passage du blé dans le moulin et la bluterie et encore 15 p. c. en faisant passer les résidus une seconde fois.

A l'exception du n° 8, qui peut être actionné par manège, les autres numéros doivent marcher au moteur.

Renseignements complets sur demande.

L'agencement de bluterie se paie à part aux prix suivants :

Pour le N°	8	12	15	18	21
Prix . Fr.	270	450	450	450	800



Petits Moulins-Concasseurs à Bras

Excellent petit moulin, tout en métal, à meules en fonte trempée, applicable à tous les usages.

Il concasse et moule tous les grains, qu'il peut réduire en farine assez fine même pour en faire du pain.

Il peut servir, en outre, dans les drogueries, pour mouler les épices, pois, fèves, cafés, drogues, cocos, etc.

Pour l'élevage, il sert au concassage des graines, blé, maïs, des écailles d'huître, cendres, biscuits, tourteaux de lin, etc.

N° B 1, avec volant et manivelle; n° B 2, avec volant et deux manivelles et à double vitesse.

Nos	Débit approximatif à l'heure en kilogr.		Prix en francs	
	Mouture	Concassage	s. piedestal pour être vissés tabl.	av. piedestal en fonte à 4 pieds en fer
B 1	5 à 15	15 à 30	50	70
B 2	10 à 30	30 à 60	75	95

Toutes les pièces sont interchangeables et les meules faciles à remplacer.

Moulins à Meules en Pierre

Le bâti est en chêne et relié solidement par un plateau et des traverses en fonte.

Les meules sont d'une pièce en basalte, une matière qui a fait ses preuves particulièrement pour les moulins agricoles.

La meule courante est en-dessous.

L'axe vertical en acier tourne sur pivot en acier dans une crapaudine en acier avec douille en cuivre. Le réglage du degré de finesse se fait par une roue à manette.

L'arbre couché de la commande tourne dans des coussinets, avec graissage à bague, il est agencé pour être attaqué des deux côtés.

Le couloir est démontable et peut s'adapter des quatre côtés du moulin.

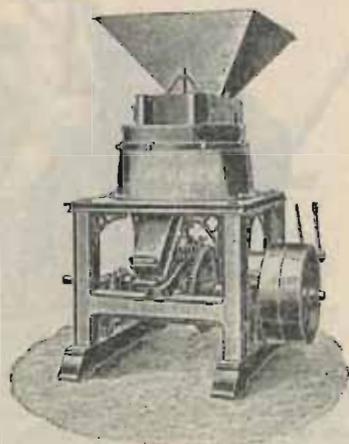
Les engrenages ont un rapport de 1 : 2, de façon que le moulin peut être actionné par un manège de 80 tours.

Rendement approximatif par heure : kg.; force exigée : 2 à 3 chevaux.

Moulin T A, avec meules de 630 m.m, sans poulie, kg., 500 francs
 » **T B**, » 800 » » kg., 625 »

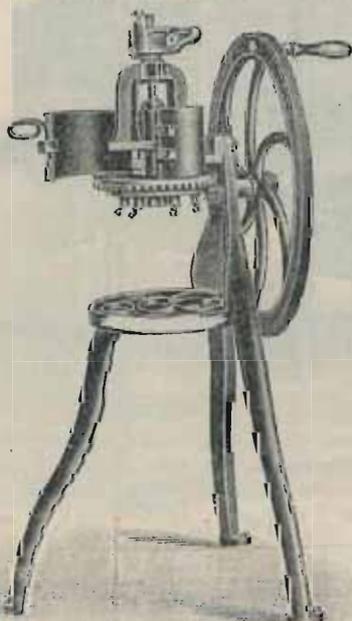
Poulies fixe et folle, en plus, fr. 37.50 ;

Débrayage de courroie, en plus, fr. 18.75.



Broyeurs d'Os et de Légumes

à l'usage des éleveurs de volailles et des fabricants d'aliments pour cet élevage.



Ils broient, sans s'engorger, les os secs ou frais. Le débit est réglable de façon à pouvoir les faire fonctionner par un enfant ou une force motrice.

Les couteaux sont ajustables de manière à obtenir un produit fin ou plus grossier.

Numéros	Nombre de couteaux	Agencement	Rendement	Prix en francs
			approxim. à l'heure Kilogr.	
BCA	4	sans pieds pour être vissés	5 à 7	50
BCB	4	sur une table	6 à 9	60
BCC	4	sur piédestal à 3 pieds	7 à 9	80
BCD	6	à 3 pieds	14 à 27	90
BCE	6	sur piédestal à 4 pieds	20 à 35	115
BCH	6		45	185

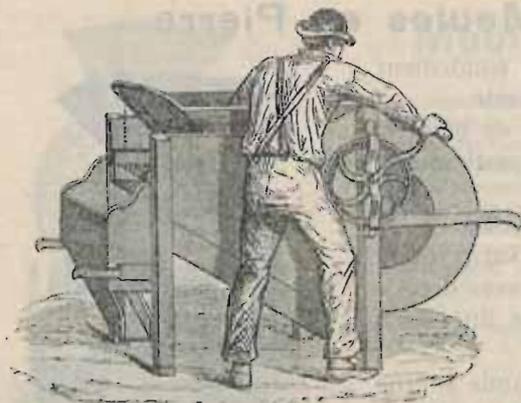
Le n° **BCH** est agencé avec poulies fixe et folle pour marcher au moteur.

Le n° **BCA** est fourni sans volant, tous les autres numéros avec volant.

Tarares-Cribleurs

Modèle P

ferrure à gauche



Ces tarares sont fournis avec 5 grilles et 2 cribles. Ils nettoient les grains de toutes les impuretés et extraient toutes les graines étrangères des céréales.

On peut, sans changer la vitesse de la manivelle, qui doit être de 40 à 50 tours à la minute, augmenter ou diminuer la vitesse des grilles, au moyen d'une tringle en fer, donnant l'impulsion aux grilles.

Il en est de même pour le crible de dessous qu'on peut hausser ou baisser à volonté.

Modèle P, Numéros.		1	2	2 bis	3	4	5
Débit approximatif à l'heure	hectol.	30-40	24-30	20-25	15-20	12-15	10-12
Largeur du tarare	c/m.	90	85	80	75	70	65
Largeur des grilles	»	58	53	48	43	37	32
Prix	Fr.	80	75	70	65	55	50
Avec ferrure à double engrenage d'angle en plus.	»	3	3	3	3	3	3

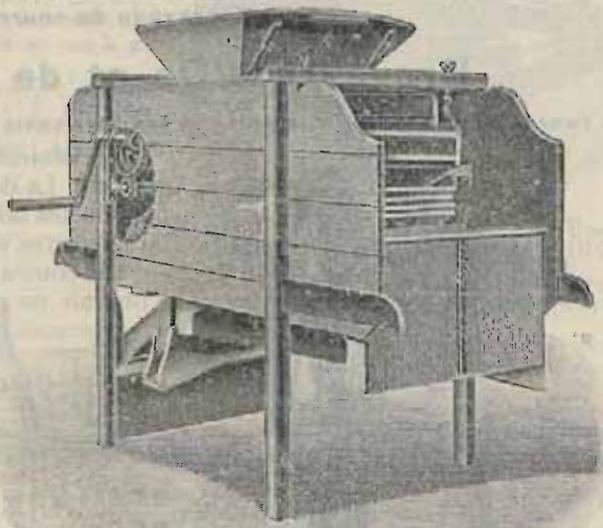
Tarares-Trieurs TT

Grâce au grand nombre de grilles et de cribles dont il est muni, ce tarare-trieur nettoie à fond et trie à la perfection toutes les céréales aussi bien que les semences fines, les graines potagères et les légumineuses.

Il divise le grain en 3 sortes : la première marchande, la deuxième de semence, la troisième de petit grain. Il peut donc s'employer pour nettoyer et en même temps pour trier les grains, ou bien pour l'une ou pour l'autre de ces besognes.

Un agitateur, au fond de la trémie, règle la chute des grains sur les tamis.

La boîte à grilles est pourvue de rainures horizontales qui reçoivent les grilles quand le grain est sec et de rainures inclinées pour loger les grilles quand il s'agit de travailler des grains humides. Le fond qui reçoit les cribles est mouvant, et des augets, un sur le devant, deux sous le fond, déversent les grains sur les côtés.



Modèle TT	Nombre des grilles et cribles	Dimensions des grilles et cribles		Dimensions totales des Tarares			Débit approxim. à l'heure kg.	Poids kg.	PRIX en francs
		Largeur m/m	Longueur m/m	Longueur	Largeur	Hauteur			
N° 1	13	535	620 et 309	1m95	0m91	1m50	1750	125	180
2	11	485	530 et 685	1m70	0m86	1m40	1250	106	155
3	10	381	472 et 690	1m55	0m76	1m35	1000	87	130
4	9	331	438	1m15	0m72	1m30	750	73	110

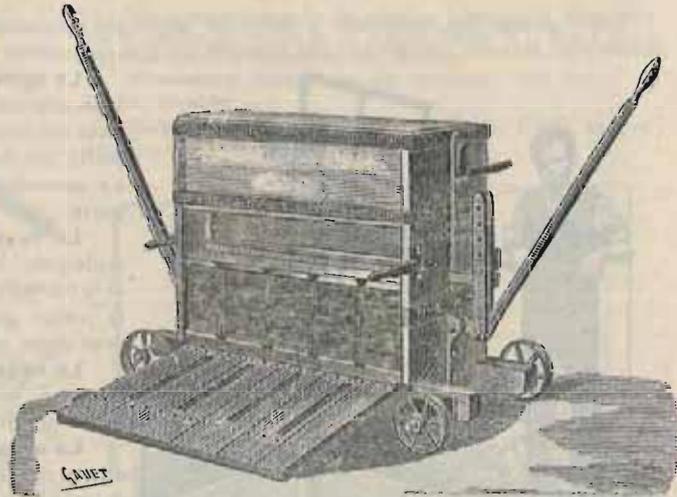
PRESSES A FOURRAGES

à 2 leviers et crémaillères

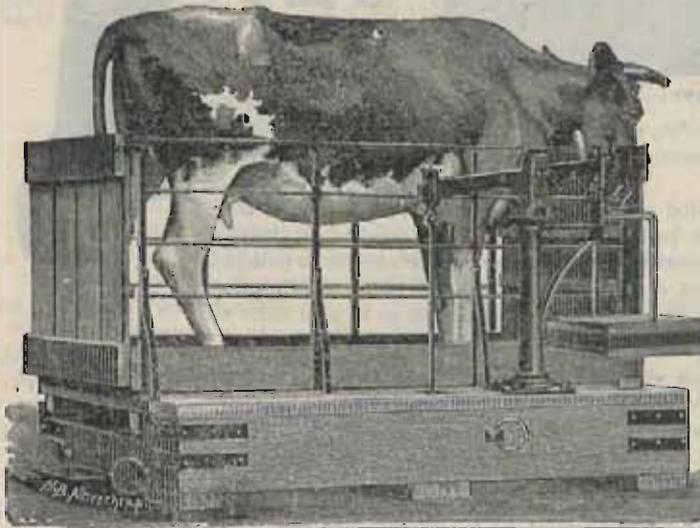
Ces presses sont employées pour

- les fourrages,
- la paille,
- le varech,
- le crin végétal,
- l'alfa,
- la paille de bois,
- etc., etc.

Les liens peuvent être en fil de fer ou à la ficelle.



Nos	Poids approximatif des balles en kg.	Cubage des balles en centimètres	Poids appr. de la presse kg.	PRIX Fr.		
1	12 à 15	35 × 35 × 70	185	285	pour fourrages	plus grands numéros sur demande
2	20 à 25	40 × 40 × 80	260	350	»	
3	25 à 30	45 × 45 × 90	305	400	»	
4	30 à 35	50 × 50 × 1.00	380	485	»	
5	20 à 25	40 × 40 × 1.20	370	475	pour pailles	
6	25 à 30	45 × 45 × 1.20	400	500	»	
7	30 à 35	50 × 50 × 1.20	450	540	»	



BASCULE

à peser le bétail, pour abattoirs, marchés, fermes, bouchers, etc.

—o—

Rapport de 1 à 10 kg.

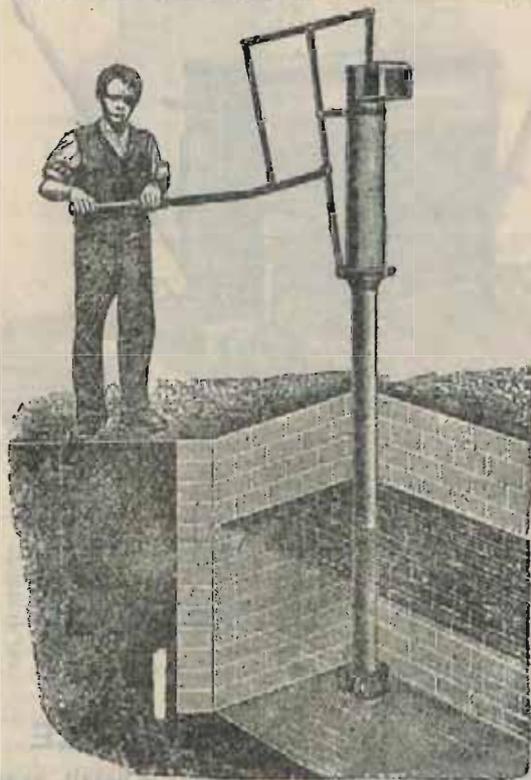
L'entrée de la cage se fait sur les côtés par des portes en bois qui, en basculant, forment pont, pour faciliter l'entrée des bêtes. — La grille est solidement construite.

Dans les bascules à enterrer, les cages sont pourvues de portes tournantes.

Nos	Force kg.	Long. du tablier	Largeur	Epaiss. de la tôle	Long. totale	Long. totale	PRIX en francs	
							en bois d'orme	en bois de chêne
4 A	750	1m82	0m85	3 m/m	1m22	1m83	265	300
4 B	1000	2m00	1m00	4 »	1m40	2m00	310	340
4 C	1500	2m10	1m10	4 »	1m52	2m10	390	425

Nouvelle Pompe à purin "Bucher"

Cette pompe est supérieure à toutes les autres par sa grande solidité, sa mobilité et la facilité avec laquelle elle permet aux matières les plus épaisses de passer sans entraves.



Pompe « Bucher » Série B 1

Diamètre intérieur du cyl. 180 ^m/_m, du tuyau 110 ^m/_m.
Débit 8 à 10 lit. par coup de piston. Poids moy. 45 kg.

pour le consolider. Le pied courbé, n'étant ajusté que d'un seul côté, aucun résidus, chiffons ou pailles, ne peuvent s'y accrocher et obstruer l'entrée. Ce nouvel agencement permet en outre de descendre la pompe à une plus grande profondeur et de vider la fosse pour ainsi dire jusqu'au fond où se trouve, précisément, le purin le plus épais et le plus riche en matières fertilisantes.



Vue de la pompe pendant la vidange.

Le cylindre et le tuyau d'aspiration sont très larges, la tige de piston est fixée sur le côté du piston : les déchets de paille, les chiffons, etc., ne peuvent donc s'y accrocher et boucher le passage au purin.

Le tuyau d'aspiration est d'une seule pièce. Ce tuyau, ainsi que le cylindre et le couloir, sont zingués au bain liquide : la pompe ne se rouille donc jamais et peut durer indéfiniment.

La soupape inférieure est libre et flottante. Rien ne gêne donc ici non plus le passage du purin, même le plus épais.

La soupape du piston est pesante : elle se referme donc instantanément à la descente du piston et ne laisse pas retomber le purin aspiré, ce qui en augmente considérablement le débit.

Le balancier de la pompe Série 1 est déplaçable en sa longueur, de façon à pouvoir être raccourci ou allongé selon que la hauteur du purin dans la fosse est plus ou moins grande. De cette manière la pompe est toujours facile et légère à manier.

Le pied de la pompe, d'une forme nouvelle, brevetée, laisse entièrement libre toute l'entrée du tuyau d'aspiration qui, à sa base, est contournée par une bague repliée



Nouveau pied de la pompe « Bucher »

La vidange de la pompe se fait très simplement : il suffit de relever le balancier à son point extrême de hauteur, ainsi que l'indique la gravure de gauche.

Les deux gravures de la page 63, qui donnent la coupe à travers le piston et les soupapes, montrent le procédé. La soupape du dessous porte un prolongement en forme de gobelet. En remontant le balancier, l'on fait descendre le piston à son point le plus bas et alors le gobelet de la soupape inférieure ouvre le clapet de la soupape supérieure, tandis que, sous la résistance de ce clapet, la soupape de dessous elle-même se pose en travers. De cette façon les deux soupapes, ouvertes en même temps, laissent s'échapper le contenu du cylindre et du tuyau. C'est simple et pratique.

Nouvelle Pompe à purin "Bucher"



Pompe « Bucher »
Série B 2

Le balancier de la pompe Série 2, ne se déplace pas comme celui de la pompe Série 1, parce que le débit de cette pompe Série 2 étant moins fort, elle demande moins de force pour l'actionner.

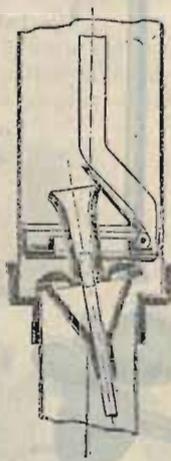
La construction de la pompe « Bucher » Série B 2, est la même que celle de la pompe Série B 1, il n'y a que l'agencement du balancier qui diffère.

Diamètre intérieur du cylindre, 150 m/m. du tuyau, 88 m/m.

Débit 6 litres par coup de piston. Poids moyen, 35 kilogr.



Soupapes fermées



Soupapes pendant la vidange

Coupe
verticale
du
cylindre
et des
soupapes
des
pompes
« Bucher »

DIMENSIONS ET PRIX :

Longueur : mètres	2.40	2.70	3.00	3.30	3.60	3.90	4.20	4.50	4.80	5.10	5.40	5.70
Série B 1 : Francs	61	62	63	64	65	66	67	68	69	75	76	77
Série B 2 : »	51	52	53	54	55	56	57	58	59	65	66	67

La longueur est mesurée avec le pied et le couloir de sortie.

Nouvelle Pompe à purin "Bucher"

à double tuyau extensible, s'allongeant à volonté.

Séries TD

Cette pompe se recommande surtout pour les fermes où il y a plusieurs citernes de profondeur différente.

Pour allonger ou raccourcir la pompe, il suffit de desserrer et de resserrer deux boulons.

Elle se fait en deux séries, comme les pompes simples.

Série TD 1 : Diamètre du cylindre 180 m/m, du tuyau 110 m/m.

Série TD 2 : » » 150 » » 88 »

Long. max. mètres	3.90	4.20	4.50	4.80	5.10	5.40	5.70	6.00
» minima »	2.70	2.90	3.00	3.30	3.60	3.90	4.20	4.20

Série TD 1 : Fr.	75	76	77	79	81	83	85	87
» TD 2 : »	65	66	67	69	71	73	75	77

La longueur est mesurée avec le pied et le couloir de sortie.

Le balancier de la série 1 est déplaçable, celui de la série 2 ne l'est pas.



Pompe raccourcie

Pompe allongée



Nouvelle Pompe à purin, en fonte

Modèle H

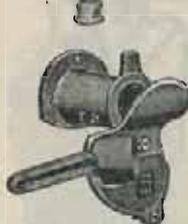
Le fonctionnement de cette pompe est très facile et léger. Les ouvertures des soupapes sont très larges, de façon à laisser passer, sans crainte d'engorgement, même le purin le plus épais, ainsi que les débris de paille ou chiffons qui pourraient se trouver dans la fosse.

La vidange de la pompe se fait bien simplement : on n'a qu'à lever le balancier à sa hauteur extrême, les soupapes s'ouvrent et la pompe se vide.

Diamètre du cylindre : 160 m/m, des tuyaux : 83 m/m.

Numéros	H 1	H 2	H 3	H 4
Longueur, mètres	3 1/2	4	4 1/2	5
PRIX, francs	50	55	60	65

Robinetts à purin



N° 1, droit

60 m/m

pour placer
à l'arrière du

tonneau

Fr. 7.50



N° 2, droit

75 m/m

pour placer
à l'arrière du

tonneau

Fr. 8.75



N° 3, courbé

60 m/m

pour placer
sous le

tonneau

Fr. 10.00

Tonneaux à purin

en forte tôle galvanisée, avec cerces en fer et robinet d'épandage.

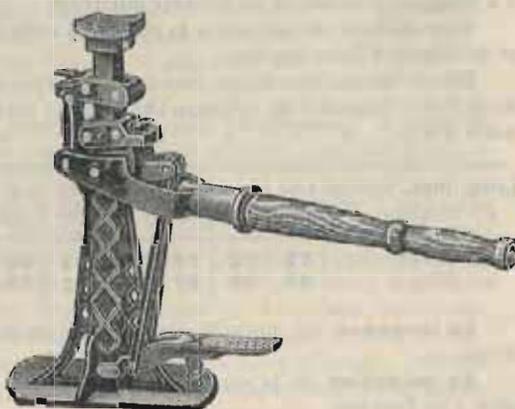
Nos	A 1	A 2	C 1	D 1	D 3	D 5	D 6
Diamètre. c/m.	50	50	60	70	70	70	70
Longueur	115	150	150	150	200	275	320
Litres.	200	280	400	570	750	1000	1200
PRIX fr.	65	75	95	110	135	165	180

Nouveauté! Crics américains "Sillcox"

Ces crics fonctionnent sans aucun engrenage ni crémaillère. Leur construction brevetée, tout en fonte malléable et acier, est d'une simplicité et solidité remarquables. D'un poids très minime, ils sont assurés en Europe aussi d'un grand succès. 40.000 de ces crics ont été vendus en Amérique en 1904.

Nos	3	2	4
Hauteur. m/m	400	290	500
Poids. kg.	3	3	5
Force. »	1500	1500	3000
PRIX. Fr.	10	15	20

Le n° 4 peut attaquer les charges à soulever en 3 points, à une hauteur de 5, 40 et 50 c/m de la base. Le n° 2 est spécialement pour automobiles, le n° 3 pour chariots.



ÉCRÉMEUSES

Dans la diversité des Écrémeuses qui sont offertes de nos jours, l'acheteur a peine à se reconnaître. On peut classer les écrémeuses en quatre systèmes principaux qui ont tous quatre leurs avantages particuliers et leurs partisans convaincus. Ce sont :

1. **Les Écrémeuses avec axe debout**, c'est-à-dire des écrémeuses où le bol se place sur l'axe, avec commande de l'axe par **engrenages** ;
2. **Les Écrémeuses avec axe debout** et commande par **corde**, dites « **Silencieuses** » ;
3. **Les Écrémeuses avec bol suspendu** en-dessous de l'axe, commande par engrenages, bol de forme allongée, sans aucune cloison ;
4. **Les Écrémeuses avec bol suspendu**, commande par engrenages, bol avec cloisons.

J'ai tenu à pouvoir offrir à mes clients les quatre systèmes et, parmi la variété infinie des écrémeuses qui se construisent actuellement, j'ai choisi celles qui m'ont paru les plus solides, les mieux faites, les plus légères à tourner, les plus faciles à manipuler.

ÉCRÉMEUSES "ANGLO-AMERICAN"

avec axe debout
Commande par engrenages.

Ces Écrémeuses, supérieurement construites, permettent d'arriver à un degré d'écrémage très parfait, sans recourir à une vitesse exagérée du bol.

La construction générale est très solide et soignée, le bâti et les engrenages sont particulièrement robustes, la peinture très belle et élégante.

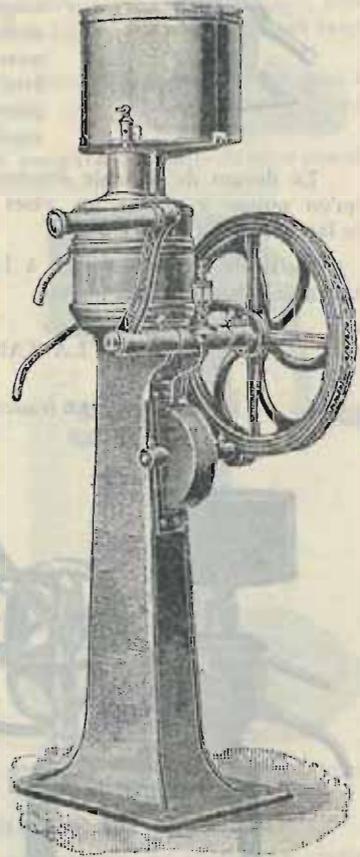
Le mécanisme fonctionne sans bruit et demande peu de force. On accède facilement à toutes ses parties.

Le graissage de la machine est également facile ; des graisseurs compte-gouttes et bouchons antipoussièreux le rendent très économique et empêchent le mécanisme de s'encrasser prématurément.

Le bol des nos 0 à 3 est d'une seule pièce, ouvert, sans cloison à démonter à l'intérieur. Il est de deux pièces dans les gros numéros 4 à 7, reçoit alors à son intérieur un dispositif de plateaux en aluminium, dont l'assemblage, particulièrement facile et ingénieux, rend le nettoyage très simple et commode.

L'axe ne tient pas au bol.

Le coussinet qui guide l'axe, là où il supporte le bol, est très ingénieusement conditionné ; son réglage est extrêmement simple et sûr.



Écrémeuses "Anglo-American" sur bâti haut

Série A. A. H., hauteur totale : 1^m30 environ

Débits et Prix :

Numéros	1	2	3	4	5	6	7
Débit à l'heure litres	100	130	165	200	250	300	450
PRIX : Série A. A. H. Francs	225	250	275	310	350	420	535

Pierre de soubassement en plus : 5 francs. — L'emballage est gratuit.

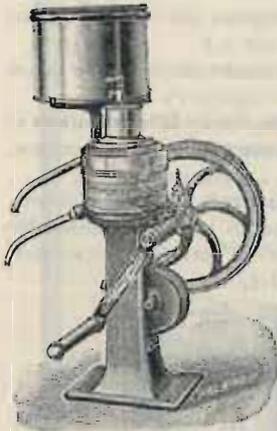
Ecrémeuses "Anglo-American" sur bâti bas

Série A. A. B, à bras. Hauteur totale : 1^m05.

Le bâti bas a ses avantages, notamment dans les petits numéros qui peuvent être actionnés par des garçons ou fillettes.

Débites et Prix :

Numéros	0	00	1	2	3	4
Débit à l'heure litr.	60	75	100	130	165	200
PRIX en francs . . .	175	185	220	245	270	300



Une large table, très élégante, avec tiroir au milieu, et montée sur quatre pieds en fer, peut être fournie sur demande, pour y placer ces écrémeuses à bâti bas.

Le devant de la table dépasse suffisamment pour qu'on puisse y placer les vases destinés à recevoir le lait écrémé et la crème.

Le tiroir du milieu sert à loger les accessoires, tourne-vis, brosses, burette, etc.

HAUTEUR DE LA TABLE : 0^m40.

Prix : 15 francs.



ÉCRÉMEUSES À CORDE "TIGRE"

Hauteur totale : 1^m10 environ pour les n^{os} 1 à 7.

Dans certaines contrées, on donne la préférence aux **Ecrémeuses à corde**, sur bâti en fonte à quatre pieds, qui ne nécessitent pas de fondation et peuvent être déplacées à volonté.

L'**Ecrémeuse « Tigre »**, d'une construction robuste et bien finie, se recommande tout particulièrement par sa marche très légère et silencieuse.

Tous les axes d'engrenages et de roulettes se meuvent dans des coussinets à billes.

La tension de la corde est toujours assurée par un contre-poids réglable.

L'**écrémage** est parfait.

Le bol des n^{os} 000 à 3 est d'une seule pièce, sans cloison. Il est de deux pièces dans les n^{os} 4 à 7, avec dispositif à plateaux pareil à celui de l'« Anglo-American », décrit à la page suivante.

Débites et Prix :

Numéros	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7
Débit à l'heure, litres	25	35	65	90	115	140	165	200	300	400
PRIX en francs. . . .	110	125	190	205	215	250	310	350	410	490

L'emballage est gratuit.

Les n^{os} 000 et 00 se recommandent surtout aux crémeries et laiteries de ville

Nouvelle Ecrémeuse Centrifuge SILLCOX-RECORD

A bol suspendu, sans aucune cloison à l'intérieur du bol.

C'est certes l'écrémeuse la mieux combinée, la plus simple, la plus légère à tourner de toutes les écrémeuses existantes. Elle détient, incontestablement, le **record** en fait de construction d'écrémeuses modernes. Et,

sa supériorité est évidente.

Le mécanisme de commande, d'une disposition originale, se compose de 2 roues dentées **droites** et 2 pignons, pas de roues à vis et se meut dans un **bain d'huile**.

Le graissage est tout ce qu'il y a de plus simple et d'économique. Le bain d'huile, qui graisse les roues et leurs axes **automatiquement**, est à renouveler tous les quatre mois seulement. On donne à la crapaudine, à chaque écrémage, 3 ou 4 gouttes d'huile, et **c'est tout**.

Il n'y a **absolument rien d'autre à huiler**.

Le bol est suspendu sans secours de ficelle ou de caoutchouc pour le guider dans le haut; il est guidé, dans le bas, dans une crapaudine à ressorts qui l'entoure pour éviter tout tremblement. La sécurité du fonctionnement est absolue.

La machine tourne avec une légèreté sans pareille, par suite de cette combinaison du bol suspendu, du mécanisme simplifié et du graissage forcé.

Aucune cloison ne se trouve dans le bol, pas plus dans celui de la machine de 300 litres que dans celui de l'écrémeuse de 75 litres. Le bol est formé, en tout et pour tout, de 4 pièces : un cylindre très long, avec tube central pour amener le lait, un fond et un écrou de serrage.

Le nettoyage se fait donc en un clin d'œil.

Tout en étant d'une simplicité de construction qui n'est plus à dépasser, l'Ecrémeuse "Record" **écrème à la perfection**, aussi parfaitement que les meilleures des écrémeuses connues.

Un frein solide, bien agencé, agissant sur le bol, permet de l'arrêter en pleine vitesse, d'où encore une économie de temps considérable.

Le bassin à lait est disposé sur le côté du bâti et son bord n'est pas à plus de 1 mètre de hauteur du sol. Le remplissage se fait donc avec une commodité extrême. Ce bassin est, en outre, de grande dimension.

Enfin, l'Ecrémeuse "Record" étant composée du moins de pièces possible, **l'entretien est facile** et l'usure à craindre est moindre que dans n'importe quelle autre écrémeuse. En résumé, l'on peut dire que, dans cette écrémeuse, **tous** les inconvénients dont on se plaint dans d'autres systèmes, sont évités.

Elle est donc bien

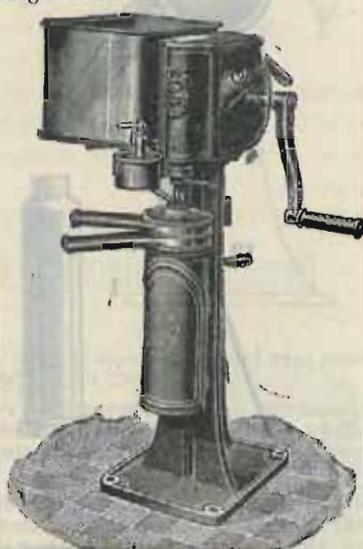
l'Ecrémeuse "RECORD".

Afin de vous en convaincre par une démonstration certaine, ce prospectus contient **l'instruction complète** pour le montage et le maniement de l'écrémeuse. La brièveté, la concision avec laquelle cette instruction peut être donnée, prouve, mieux que toutes les paroles d'éloge, l'admirable simplicité de la machine.

Débits et Prix :

Numéros	1	2	3	4	5	6	7
Débit à l'heure litres	75	100	125	150	200	250	300
PRIX en francs	235	250	280	310	345	395	455

Pierre de soubassement en plus, 5 francs. — L'emballage est gratuit.



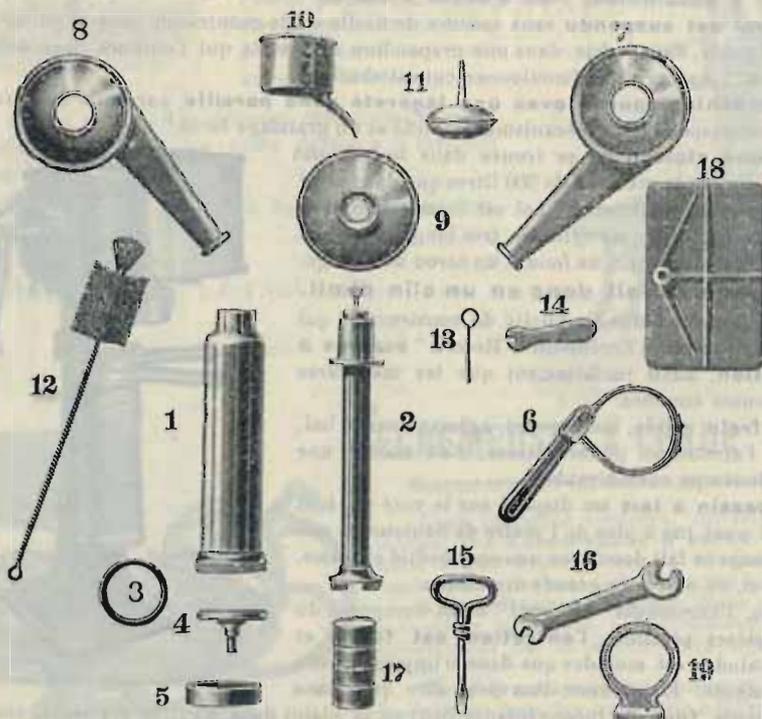
Ecrémeuse "Sillcox-Record"

Tableau des pièces essentielles de l'écrémeuse

- | | |
|--|--|
| N ^o . 1. — Bol cylindrique. | N ^o . 11. — Flotteur. |
| „ 2. — Tube d'arrivée du lait. | „ 12. — Brosse pour bol et ferblanterie. |
| „ 3. — Joint de bol. | „ 13. — Spirale pour le nettoyage des
petits orifices. |
| „ 4. — Fond de bol. | „ 14. — Clef du régulateur de crème. |
| „ 5. — Écrou du bol. | „ 15. — Tourne-vis. |
| „ 6. — Clef du bol. | „ 16. — Clef d'écrou. |
| „ 7. — Collecteur du lait écrémé. | „ 17. — Douille en bois pour chasser le
tube 2 hors du bol. |
| „ 8. — Collecteur de la crème. | „ 18. — Support du bassin à lait. |
| „ 9. — Couvercle pour le n ^o 8. | |
| „ 10. — Entonnoir. | |

En dehors de ces pièces font partie de chaque machine les accessoires suivants :

1 bassin pour le lait entier; 4 boulons pour fixer la machine; 1 niveau d'eau; 1 thermo-
mètre; 1 joint de bol de rechange; 1 flacon d'huile; 1 burette.



Le placement se fait sur une pierre ou sur le plancher. Veillez à ce qu'elle soit placée bien de niveau, en vous servant du niveau d'eau que vous placez sur le rebord raboté *a* de la cage du bol (fig. 3).

Le graissage. — Enlevez le couvercle du carter où se trouvent les engrenages; versez-y 1/4 de litre d'huile et refermez. Donnez en *b* (fig. 3) à chaque écrémage trois ou quatre gouttes d'huile. Ouvrez tous les trois à quatre mois la vis *d* en-dessous du carter, laissez s'écouler l'huile usée, nettoyez le carter au pétrole et versez-y de l'huile fraîche, après avoir remis la vis *d*. Pour qu'il y ait suffisamment d'huile dans le carter, il faut y reverser de temps en temps autant d'huile qu'il s'en échappe dans le bassin-récolteur.

Le bol se serre ou se desserre au moyen de la clef 6, dans l'étau *e* à l'arrière de la machine. Le bol fermé se place dans l'étau, le crochet 2 du tube en bas. Desserrez l'écrou 5, enlevez l'écrou et le fond du bol. Le tube 2 s'enlève facilement en frappant légèrement dessus avec la douille en bois 17.

Pour rassembler le bol, veillez à ce que : 1° les traits de repère sur le collet du bol et du tube soient superposés; 2° que le joint soit bien entré dans la rainure; 3° que le fond soit placé de façon que son taquet prenne dans l'échancrure du bol. Puis serrez l'écrou 5.

Suspendez le bol à la tige seulement quand vous commencez à travailler. Quand l'écémage est fini, nettoyez bien le bol et ses parties, et suspendez-le dans l'étau jusqu'au prochain écémage.

Suspension du bol. — Rabattez la crapaudine *b* (fig. 2) mobile dans sa charnière, assemblez les collecteurs du lait, de la crème et leur couvercle, et tenez-les de la main gauche au-dessus de la cage du bol sans les y ajuster, empoignez le bol de la main droite, passez-le dans les collecteurs, suspendez-le par son crochet dans l'œillet de la tige, ajustez les collecteurs, remontez la crapaudine, fermez la porte de la cage.

Placez ensuite l'entonnoir 10 dans son étau de façon que le flotteur 11 prenne avec sa pointe dans le robinet fermé du bassin à lait.

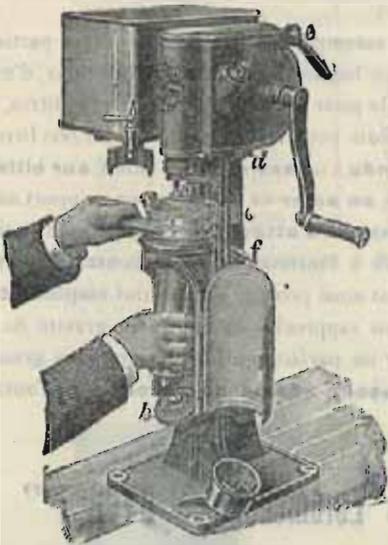


Fig. 2.

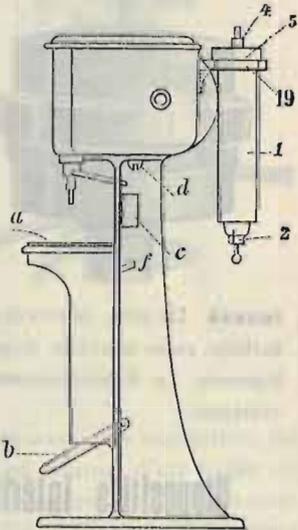


Fig. 3.

Le frein est ouvert quand la poignée *f* est baissée. Quand l'écémage est fini vous pouvez arrêter la course du bol en pleine vitesse en relevant la poignée du frein.

Le lait à écémager doit être chauffé à 35 degrés centigrades si vous ne l'écémagez pas immédiatement après la traite. Tournez la manivelle, d'abord lentement, sans secousse ni choc, et quand vous serez arrivé au nombre de tours par minute indiqué sur la manivelle, ouvrez le robinet du bassin à lait.

L'écémage fini, c'est-à-dire dès que le bassin est vide, versez-y 2 litres environ de lait écémé sans mousse ou d'eau chaude, pour chasser la dernière crème du bol. **Avant de faire agir le frein, n'oubliez pas de placer sous le bas du bol** le petit réservoir pour recevoir le contenu du bol.

Le nettoyage se fait à l'aide des brosses à l'eau chaude, additionnée d'un peu de soude; il faut nettoyer, après chaque écémage, le bol, ses parties, la ferblanterie et le bassin à lait; comme il y a peu de pièces, le nettoyage n'est pas long. Passez la petite spirale 13 dans l'orifice de sortie de la crème du bol.

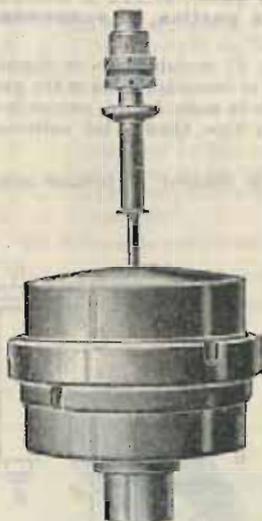
Le réglage de la proportion de crème. — Le canal de sortie de la crème se trouve dans le collet du tube central 2 et est recouvert d'une languette de réglage. Si vous voulez de la crème plus épaisse, il faut tourner, au moyen de la clef 14, cette languette, de façon à fermer davantage le trou du canal. Il faut, au contraire, découvrir ce trou un peu plus, si vous voulez de la crème plus mince.

Les irrégularités et moyens d'y remédier: La machine ne peut être dure à tourner que si elle n'est pas suffisamment huilée ou si vous employez de l'huile trop épaisse.

Un écémage défectueux ne peut se produire que :

- 1° Si le lait est trop froid ou trop vieux;
- 2° Si vous ne tournez pas à la vitesse prescrite;
- 3° Si le bol n'est pas suffisamment serré ou si son joint est mal mis ou défectueux.

NOUVELLES ÉCRÉMEUSES " CYGNET " A BOL SUSPENDU



La construction de ces écrémeuses est d'un fini remarquable et présente plusieurs perfectionnements très importants parmi lesquels il faut citer notamment les suivants:

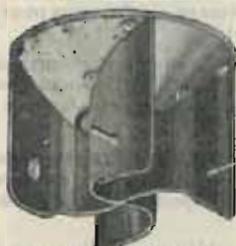
Les engrenages en acier se trouvent complètement enfermés dans le bâti; le mécanisme est pourvu d'un système de graissage très commode: trois places seulement sont à huiler tous les jours; pour le reste, il suffit de huiler une fois tous les trois mois.

Le bol, en acier estampé, est composé de deux parties, réunies au moyen d'une bague; il est garni à l'intérieur, d'une hélice de forme spéciale pour les numéros de 75 à 125 litres, et de plateaux en aluminium pour les débits de 150 à 1,000 litres.

Le bol est suspendu à un axe mobile, monté sur billes, enfermé dans un tube en acier et guidé par un support sans emploi de ficelles; l'anneau d'attache du crochet de cette tige de suspension se trouve à l'intérieur du bol, contrairement à d'autres systèmes; il est ainsi protégé contre tout risque d'être

faussé. De plus, le crochet de suspension étant ainsi rapproché du centre de gravité de la turbine, cette nouvelle disposition permet de réaliser un parfait équilibre et une plus grande légèreté. Le fonctionnement exige, en effet, beaucoup moins de force que d'autres systèmes.

Dispositifs intérieurs des bols des Ecrémeuses " CYGNET "



Pour bol de 75 litres
Une pièce à 3 spirales



Pour bols de $\frac{100}{4}$ $\frac{125}{6}$ litres
Une pièce à 4 6 spirales



Pour bols de 150 à 300 litres

Le bol de 150 litres a 10 plateaux, celui de 200 litres 15 plateaux et le bol de 300 litres 20 plateaux. Ces plateaux, numérotés, se placent, selon les numéros, et leur pile rassemblée est maintenue par une clavette à deux tiges. Le bol de 50 litres est d'une seule pièce, sans aucune cloison.

Un frein, très ingénieux, permet d'arrêter presque instantanément la rotation du bol, sans crainte d'usure prématurée du mécanisme.

La « Cygnet » est une écrémeuse superbe, bien étudiée, très simple, de marche silencieuse et d'une solidité garantie.

Ecrémeuses "Cygnet" à Bol suspendu

Série T

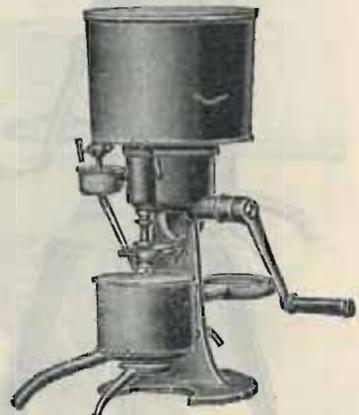
A PLACER SUR UNE TABLE OU SUR UN BANC

Au moyen de tire-fonds, on peut fixer ces écrémeuses sur une table ou sur un banc qu'on possède.

Débîts et Prix :

Numéros	Débit à l'heure en litres	PRIX en francs
00	50	170
0	75	180
1	100	210
2	125	220
3	150	235
4	200	255
5	300	275

L'emballage est compté à fr. 2 50 et n'est pas repris.



Série TT

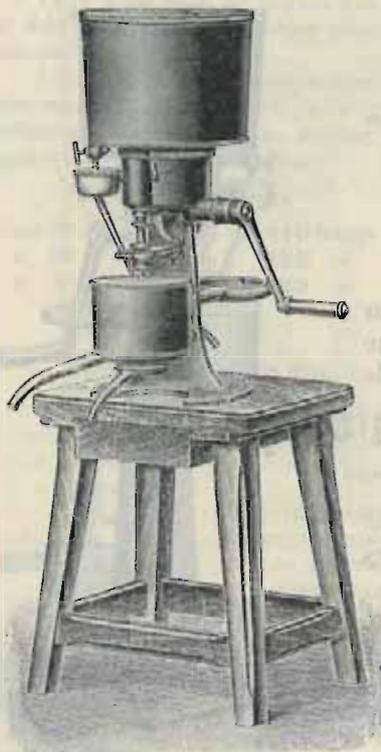
MONTÉE SUR UNE TABLE AVEC TIROIR

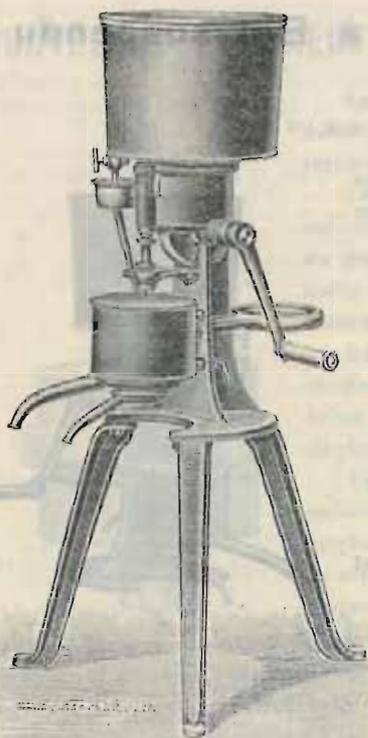
La table, fournie avec ces machines, est en bon bois peint, et munie d'un tiroir où l'on peut loger les accessoires de l'écrémeuse. Les pieds de la table se fixent directement sur le sol, sans fondation en pierre.

Débîts et Prix :

Numéros	Débit à l'heure en litres	PRIX en francs
00	50	180
0	75	190
1	100	220
2	125	230
3	150	245
4	200	265
5	300	285

L'emballage est compté à fr. 2.50 et n'est pas repris.





Nouvelles Ecrémeuses "Cygnet"

A BOL SUSPENDU

Série F

MONTÉE SUR TROIS PIEDS EN FONTE

Ce modèle, à 3 pieds, a beaucoup de stabilité et il est très élégant.

Les pieds se vissent directement sur le sol sans fondation.

Débites et Prix :

Numéros	Débit à l'heure en litres	PRIX en francs
00	50	180
0	75	190
1	100	220
2	125	230
3	150	245
4	200	265
5	300	285

L'emballage est compté à fr. 2.50 et n'est pas repris.

Nouvelles Ecrémeuses "Cygnet"

A BOL SUSPENDU

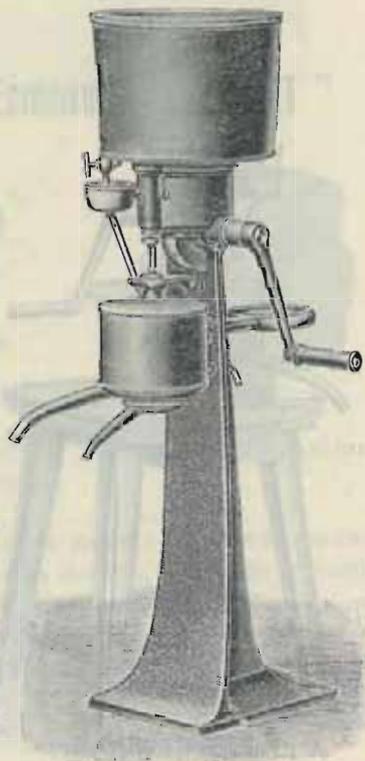
Série S

L'Ecrémeuse « Cygnet », série S, sur colonne en fonte, pour être placée sur une pierre ou directement sur le plancher, est le modèle le plus courant.

C'est une machine de très belle apparence.

Débites et Prix :

Numéros	Débit à l'heure en litres	PRIX en francs	OBSERVATIONS
0	75	240	Pierre de soubassement, 5 francs en plus.
1	100	260	
2	125	280	L'emballage est compté à 3 francs et n'est pas repris.
3	150	300	
4	200	320	
5	300	340	



Nouvelle Ecrémeuse "Cygnet"

A BOL SUSPENDU

Série B

Les Ecrémeuses de cette série sont d'une **construction renforcée**, et par suite de leur robustesse, particulièrement destinées aux grosses fermes et aux petites laiteries coopératives.

Débîts et Prix de la Série B :

Nos	Débit à l'heure litres	PRIX en francs
1	200	450
2	300	480
3	400	520
4	500	570
5	800 à 1000	900

Pierre de soubassement, 5 francs en plus. L'emballage est compté 8 francs et n'est pas repris.

Le N° 5 est muni de poulies fixe et folle et uniquement destiné pour marcher **au moteur**.

Les N°s 1 à 4 peuvent également être munis de poulies fixe et folle et débrayage pour marcher au moteur, contre plus-value de **35 francs**.

Bols de Rechange

Pour N° 2.	110 francs
» N° 3.	125 »
» N° 4.	150 »

Je fournis encore une

Petite Ecrémeuse "Gloria"

à commande par engrenages sur axe debout

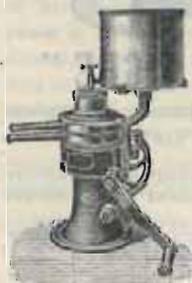
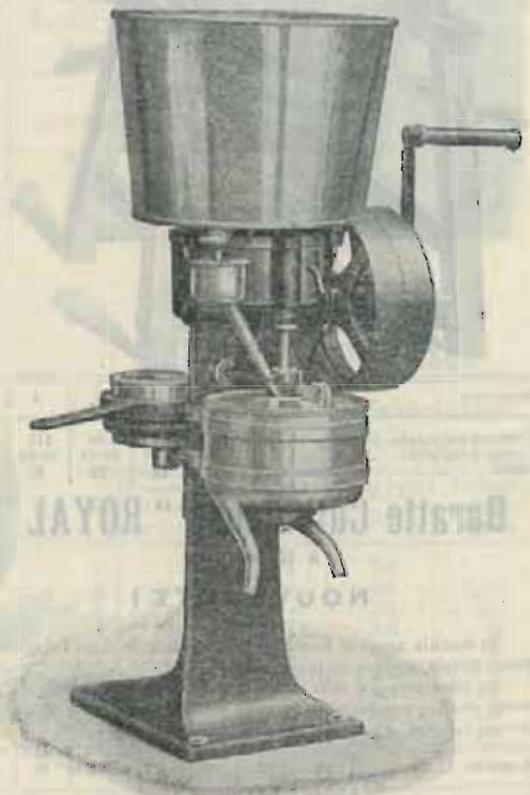
que je recommande aux propriétaires n'ayant qu'une seule vache, ainsi qu'aux crémeries et petites laiteries de ville.

Les engrenages sont complètement renfermés dans le bâti; le graissage se fait par bain d'huile.

C'est une belle et solide petite machine

Débit à l'heure : 50 litres

Prix sans table	140 francs
» avec table à tiroir	150





Baratte culbuteuse "ROYAL"

Entre tous les systèmes, les Barattes culbuteuses se sont distinguées par leur bon travail et c'est pourquoi je les recommande particulièrement.

La Baratte "Royal" a tous les avantages :

Le tonneau, en excellent bois de chêne, culbute autour de ses axes, qui roulent sur galets avec une facilité merveilleuse. Le couvercle, en chêne également, est muni d'un regard en verre qui indique le moment où le beurre est fait, et d'une soupape pour l'échappement des gaz. Le bâti est en pitch-pin. Des poignées en fonte permettent de transporter la baratte avec facilité.

Par l'ouverture, très grande, on peut verser avec commodité la crème à baratter ; et l'on a toutes ses aises pour la nettoyer, l'aérer et la sécher. Par 4 vis solides et simples à manipuler, le couvercle, muni d'un joint du meilleur caoutchouc, se fixe sur le tonneau d'une façon absolument étanche.

A partir du n° 6, elles sont munies de deux manivelles.

Supplément pour couvercle en acajou et rebord de tonneau en cuivre, n°s 1 à 6, 5 francs, et des n°s 7 à 11, fr. 7.50

Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
Contenance totale, litres	42	65	90	115	130	155	175	195	215	250	315
Crème à baratter	12-20	20-30	30-45	33-55	47-65	50-75	60-85	65-90	70-110	80-125	100-160
PRIX fr.	75	85	90	95	105	115	125	135	145	155	170

Baratte Culbuteuse "ROYAL"

à Balancier

NOUVEAUTÉ !

Je fournis aussi la Baratte "Royal" munie d'un balancier et d'une pédale, au lieu de manivelles.

La personne qui doit actionner ces barattes à balancier peut rester assise pendant le travail, qui n'occasionne alors plus aucune fatigue.

Numéros	21	22	23	24	25	26	27
Conten. totale, litr.	42	65	90	115	130	155	175
PRIX fr.	85	95	100	110	120	130	140



Baratte Culbuteuse "TIGRE"

C'est en somme la même construction que celle de la Baratte "Royal". Tonneau en chêne, culbutant sur galets. Couvercle avec regard en verre et soupape.

Le bâti seul diffère quelque peu et a été simplifié pour arriver à fournir aussi une baratte culbuteuse à meilleur marché encore que la "Royal".

Numéros	31	32	33	34	35
Contenance totale, litr.	42	65	90	115	130
Crème à baratter	12-20	20-30	30-45	35-55	45-65
PRIX fr.	60	70	80	88	98

Barattes "Triomphe"

Excellentes barattes avec tonneau en chêne, fort et soigné, faciles à manier et à nettoyer; les engrenages sont couverts.

Modèle G, sans engrenages, tonneau sans pied.

» TA, avec » » » » »

On peut remplir ces barattes de crème à moitié.

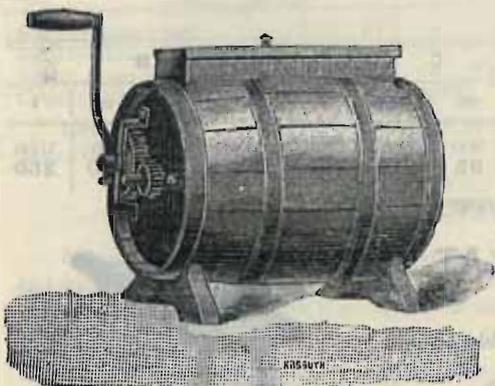
Nos	Contenance totale, litres	Modèle G Fr.	Modèle TA Fr.
01	6	18	—
02	10	20	—
03	14	25	—
1	30	—	35
2	40	—	38
3	50	—	42
4	60	—	46
5	80	—	50



Barattes françaises

à double vitesse par engrenages.

En chêne poli. Article soigné.



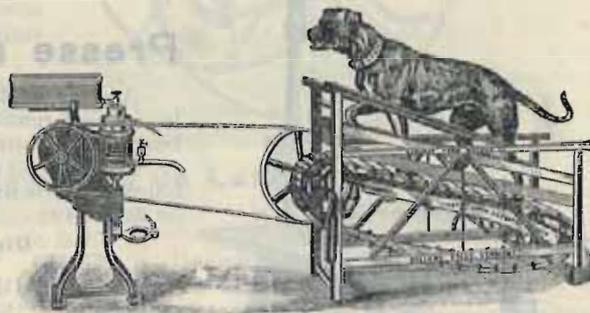
Nos	Contenance totale en litres	Crème à baratter litres	PRIX en francs	Volant en plus francs
2	10	3-4	26	—
4	20	6-7	28	—
6	30	10-12	30	—
8	40	14-16	36	6
9	50	16-18	40	6
10	60	20-22	44	8
11	70	24-26	48	10
12	80	25-28	58	10
13	100	30-35	68	10

Manège à chien, à plan incliné

Ce manège peut servir pour actionner des écrémeuses, barattes et autres machines. Il a, sur la roue à chien connue, l'avantage d'occuper peu de place et de pouvoir se placer dans l'intérieur de la maison. Le travail fait, on le met dans un coin, où il ne gêne personne. Il peut aussi être actionné par un mouton ou une chèvre.

Construction très belle et solide.

PRIX : 150 francs.

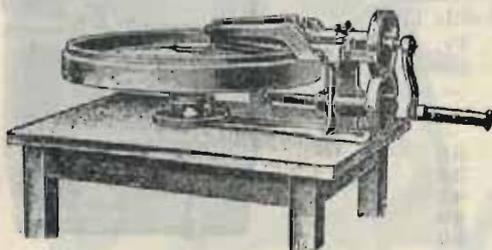


Le prix s'entend avec petit volant et une poulie de 400 m/m.

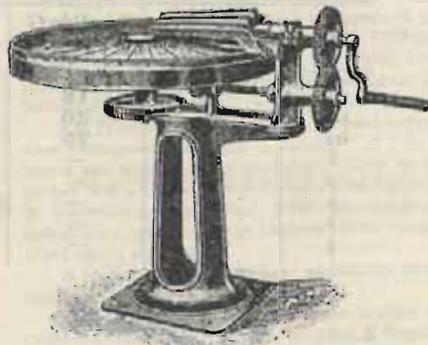
Malaxeurs rotatifs, à table convexe

Dans ces malaxeurs, la table tourne sans que la personne qui travaille ait à changer de place. On va plus vite et on se fatigue moins qu'avec les malaxeurs alternatifs à table bombée, où l'on avance et recule continuellement.

Modèle C
pour placer sur table.



Modèle B
sur pied en fonte.



La table n'est pas comprise dans les prix indiqués ci-dessous.

Modèle	C				B			
	000	00	0	1	000	00	0	1
Diamètre de la table m/m.	500	600	800	1000	500	600	800	1000
PRIX fr.	80	95	140	200	115	135	180	250

Poulies fixe et folle, avec débrayeur de courroie, en plus : 35 francs.

PETIT MALAXEUR PLAT

Modèle B H

avec 2 pieds, pour être appuyé contre une table ou une cuve.

Longueur : 80 centimètres

Largeur : 28 »

Prix : 22 francs.



Presse à beurre, à bras

Au moyen de cette presse on peut mouler le beurre en formes du poids de 1/4 et 1/2 kg. sans avoir besoin de recourir à une balance.

Le piston est uni, mais il peut, sur demande, être fourni — contre supplément — avec gravure de dessins ou de noms :

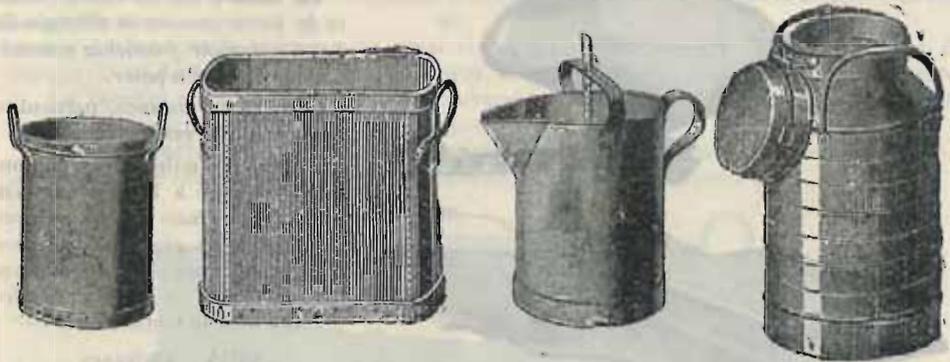
Dimensions et Prix :

Pour 1/4 kilog. 115 m/m × 70 m/m . . . 40 francs
» 1/2 » 150 m/m × 90 m/m . . . 43 »

La presse, agencée pour pouvoir mouler alternativement des mottes de 1/4 ou 1/2 kilo, coûte 60 francs.

Bacs à lait et à crème, Seaux-Mesureurs, Cruches à lait

en forte tôle d'acier, étamée à la trempe, à l'étain Banca.



Dimensions et Prix :

Contenance en litres.	10	12	15	20	25	30	40	50
Bacs cylindriques. Prix : Fr.	—	—	—	—	9.75	11	14	16.50
Bacs ovales » »	—	—	—	10	10.75	11.75	14	—
Seaux mesureurs, à flotteur » »	—	13.25	14	15	—	—	—	—
Cruches (Pots à lait). » »	12.25	—	13	13.75	15.75	17.25	21.50	26.50

Les cruches sont avec couvercle à charnière, avec joint en caoutchouc ; fermeture hermétique à excentrique.

Voiturette " Perrette " (Brevetée)

Cette voiturette, entièrement en fer, est spécialement destinée à servir au transport du lait aux locaux des laiteries et peut être maniée par un enfant de 7 ans. Cette voiturette peut être construite pour pouvoir y atteler un ou plusieurs chiens.

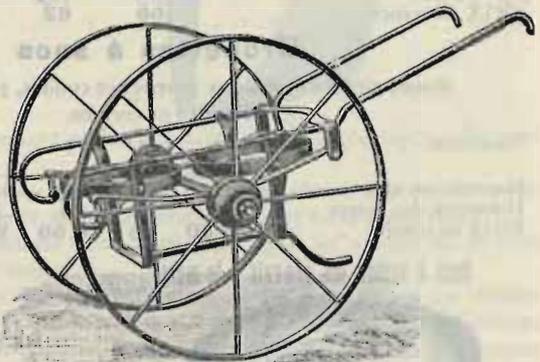
PRIX :
(sans bidon)

Perrette à 2 bidons,	43 francs
» 3 »	48 »
» 4 »	54 »
» 5 »	58 »
» 6 »	64 »

Au delà, prix à convenir.

L'acheteur possédant des bidons est prié d'en joindre le diamètre exact à sa commande.

Bidons spéciaux, en fer blanc, d'une contenance de 15 litres et plus, depuis 5 francs.



Accessoires de Laiterie

	La pièce
Thermomètres , étui de carton fr.	0.90
» gaine en bois	1.25
Spatules en buis.	1.35
Cuillers à beurre en érable	1.25
Couteaux » »	0.40
» en buis	1.00
Crémomètres Chevalier.	2.25
Lactodensimètres ,	1.25

Huiles pour écrémeuses

	Le litre
Huile blanche spéciale fr.	1.25
» jaune fine	0.75
Les bidons se paient à part.	
Balances avec plateau en marbre.	
Force k ^s	5 10 15
Poinçonnées. Fr.	35 40 45

Balances américaines " Pèse-Bébés "



Le bassin est en cuivre jaune et de forme creusée et allongée de façon à pouvoir y coucher commodément le bébé à peser.

Cette petite balance, particulièrement pratique, est très répandue.

Elle n'est d'ailleurs pas uniquement réservée à l'usage que son nom indique, mais peut s'employer de façon plus générale, car l'on peut peser jusqu'à 20 kilogrammes dans le bassin, et jusqu'à 120 kilogrammes sur le tablier.

PRIX : 25 francs.



Tonneaux d'arrosage sur charrette

ROUES EN FER DE 675 m/m. — TONNEAU ET BRANCARDS EN BOIS

Le tonneau est suspendu et renversable. Contenance du tonneau : 160 litres environ.

PRIX avec arrosoir, sans tonneau. 50 francs

» » avec » 60 »

On peut se servir de fûts pétroliers pour faire le tonneau.

Tonneaux-Brouettes

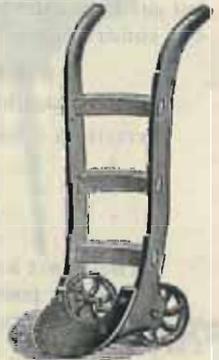
en tôle galvanisée, avec couvercle
Roues d'un mètre

Numéros	1	2	3	4
Contenance en litres	100	125	150	175
PRIX en francs	56	62	68	75

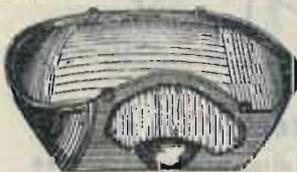
Brouettes à sacs

Roues alésées et essieux tournés et coudés, plaque en fer.
Peintes et vernies.

Numéros.	1	2	3	4	5	5 ^{bis} à oreilles
Hauteur en c/m	115	115	115	125	135	135
Diamètre des roues	21	21	21	21	25	25
PRIX en francs	12.50	15	16.50	25	29	38



Bacs à semer les engrais à la main



avec bretelles, boucles et coussins
Francs 7.50

RESSORTS AMORTISSEURS



Nos	110	111	112	113	114
Charge kg.	1250	2000	3000	5000	8000
PRIX de la paire Fr.	8.75	9.50	10.50	12.75	15

Couveuses "Sillcox" à air chaud

La Couveuse "SILLCOX", de construction américaine, pour la plus grande partie en bois rouge de Californie, simple et parfaite, se distingue par la régularité et la sûreté de son fonctionnement.

Le plafond de la couveuse est construit de façon à empêcher toute déperdition de chaleur ; il est doublé de cartons ou paillassons, bourrage de coton, laine minérale et amiante.

La lampe, placée sur le côté de la couveuse, est solide, toute en métal, assez grande pour ne devoir être remplie qu'une fois par jour.

L'air, chauffé par la lampe, entre d'un côté, circule dans le haut de la couveuse, tapissée avec soin de matières retenant bien la chaleur, et s'échappe de l'autre côté.



La ventilation se fait très régulièrement et la circulation de la chaleur se fait de haut en bas.

Le thermomètre est de la plus grande précision, ce qui est absolument nécessaire pour une couveuse, où l'exactitude et la régularité de la température jouent un si grand rôle.

Un régulateur, très ingénieux, maintient une chaleur bien égale, ne variant pas de plus d'un demi degré, si le régulateur est bien soigné.

Basé sur le principe de la dilatation des métaux, ce régulateur consiste en un double disque, très sensible, placé à l'intérieur de la couveuse, au-dessus du tiroir à œufs. Lorsque l'air est surchauffé, le disque se dilate et soulève une mince tige métallique qu'il supporte et qui communique avec un levier, placé au-dessus de la couveuse, portant à l'une de ses extrémités un contrepoids, à l'autre une soupape, reposant sur la cheminée de la lampe. La tige, remontant, fait pencher le levier du côté du contre-poids et soulève à son tour la soupape au-dessus de la cheminée, permettant ainsi à une partie de la chaleur de s'échapper par la cheminée. De ce fait la température à l'intérieur de la couveuse baisse et revient à son degré normal.

DIMENSIONS ET PRIX :

N ^{os}	00	0	1	2	3	4
pour	50 œufs	80 œufs	120 œufs	240 œufs	360 œufs	480 œufs
PRIX : francs	65	85	135	175	235	325

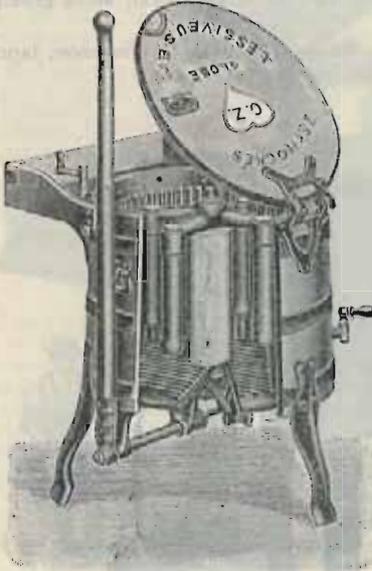
Machine à laver américaine, N° 5

Dimensions inférieures : 57 × 28 c/m.

Très belle et solide machine, de construction soignée, à mouvement alternatif par levier et segment denté. En bois de cèdre blanc.

L'agitateur est formé d'un battant à tiges.

PRIX : 30 francs.



Machine à laver "GLOBE"

ENTIÈREMENT EN CHÊNE

La commande de cette machine se fait par le bas. Le croisillon est démontable. Les battants sont pressés hydrauliquement dans le croisillon et fixés encore par des rivets en cuivre. C'est une machine **indestructible**.

Hauteur extérieure 46 c/m ; intérieure 40 c/m ; diamètre 51 c/m. Poids approximatif : 50 kilogr.

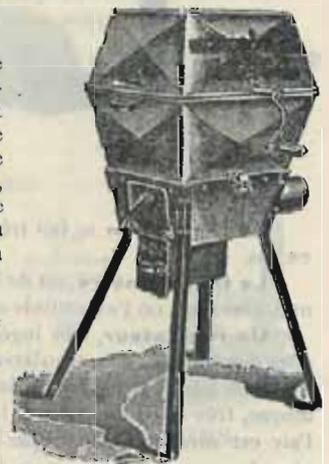
PRIX : 80 francs.

Lessiveuse à vapeur "STEAM"

Cette machine, en tôle galvanisée, fer et fonte, est formée d'un tambour qui tourne dans une cuve fermée par un couvercle. Elle cuit, lave et rince le linge à la perfection et fait donc une lessive complète et parfaite. 80 p. c. d'économie de travail et de dépense sur les procédés de lessive à bras. Le linge qui est projeté et secoué dans le tambour, sans agitateur, n'est pas abîmé. L'eau ne se refroidissant pas pendant le lavage du linge, et celui-ci étant continuellement sous l'action de la vapeur, il est évident que le linge lavé à cette machine sera d'une blancheur irréprochable.

Le lavage se fait en 15 à 20 minutes.

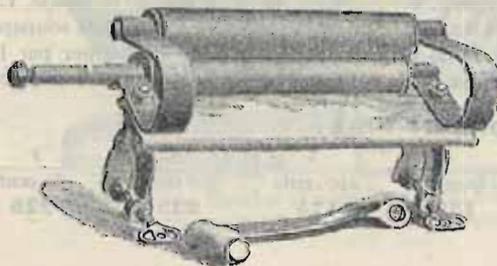
Numéros	1	2	3
Pouvant contenir, chemises . .	5 à 10	10 à 15	15 à 20
Conten. du tambour en litres . .	30	40	50
PRIX, sans foyer fr.	45	53	60
Robinet de vidange, en plus . .	4	4	4
Foyer, en plus	35	35	35



Torreuse à linge "THE SUPERB"

avec cadre galvanisé en fer et fonte malléable
Ressorts en acier, rouleaux en caoutchouc

PRIX :



Nos	Fr.
1 avec rouleaux de 25 1/2 × 4 1/2 c/m.	17 50
2 » » 28 × 4 1/2 »	21.00
3 » » 30 1/2 × 4 1/2 »	23.50
4 » » 35 1/2 × 4 1/2 »	27.00

Instruments "IRON AGE"

pour maraîchers, horticulteurs, pépiniéristes et pour la petite culture

Ces instruments proviennent de la plus importante usine américaine qui les fabrique comme spécialité. Ils ont une réputation mondiale et se distinguent par leur construction pratique, solide et élégante.

Ce prospectus ne contient que les instruments les plus demandés en Europe. Que ceux qui n'y trouvent pas l'instrument à leur convenance veuillent bien demander le catalogue spécial « Iron Age ».

Fig. 95
Roue de 40 c/m.

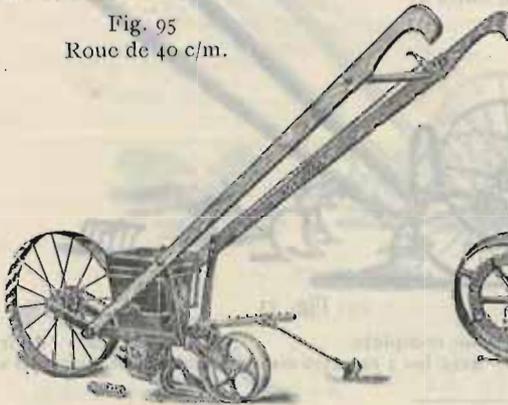
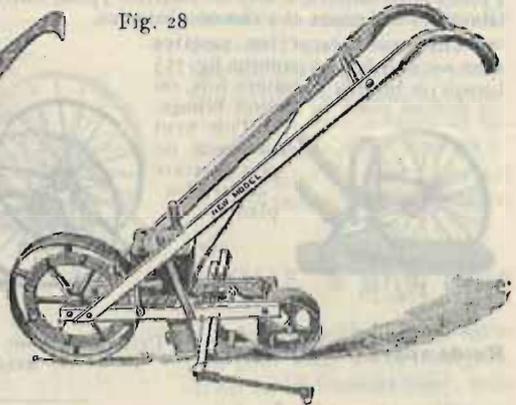


Fig. 28



Semoir en lignes et à poquets

Avec ce semoir, on peut semer en lignes et en poquets les graines de céleri, carottes, navets, chicorées, thalions, laitues, oignons, épinards, etc.

En petite culture, on peut semer aussi les graines de betteraves et même les céréales pas trop grosses.

On peut régler facilement la profondeur à laquelle on veut enterrer, ainsi que les quantités à semer. Poids approximatif : 25 kilogrammes.
PRIX : 70 francs.

Semoir en lignes "New Model"

Ce semoir sème également les graines maraîchères renseignées ci-contre, ainsi que les graines de betteraves et le blé, mais en lignes seulement. Réglage facile de la profondeur et des quantités.

Poids approximatif : 25 kilogrammes.

PRIX : 50 francs.

HOUE à 2 roues

COMBINÉE AVEC SEMOIR A POQUETS ET EN LIGNES

La transformation de ce semoir en houe à 1 ou 2 roues se fait en quelques minutes.

La gravure représente tous les accessoires fournis avec cet instrument : 2 rasettes, 2 rateaux, 2 socs butteurs, 4 pieds cultivateurs, 1 sillonneur, 1 petite charrue, 2 chasse-obstacles.

Le semoir sème toutes les graines maraîchères et potagères.

Poids approximatif : 25 kilogrammes.

PRIX : 80 francs.

Fig. 114



HOUE à 1 roue

COMBINÉE AVEC SEMOIR A POQUETS ET EN LIGNES

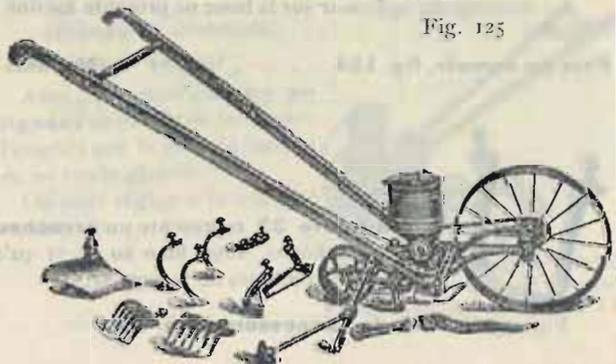
Sa construction est la même que celle de la fig. 114. Elle est fournie avec les mêmes accessoires.

Le semoir sème toutes les graines maraîchères et potagères en profondeur et quantités voulues.

Poids approximatif : 20 kilog.

PRIX : 70 francs.

Fig. 125



Instruments "IRON AGE"

Houe à 2 roues fig. 75

Le binage, au moyen de ces houes, se fait par secousses en poussant la houe devant soi. On fait énormément de besogne en peu de temps.

La houe complète est fournie avec 2 paires de rasettes, 4 pieds-cultivateurs, 2 socs de charrue (pour buter et labourer) 2 rateaux et 2 chasse-obstacles.

On peut placer les rasettes avec socs en dehors (comme fig. 75) lorsqu'on bine la première fois, ou en dedans pour le second binage, si l'on veut ramener un peu de terre contre les plants.



Fig. 76



Fig. 75

Poids approximatif 18 kg.	} Prix de la houe complète.	45 fr.
		» » avec les 2 rasettes comme seuls accessoires 30 »

La figure 76 montre comment l'on transforme cet instrument en houe à 1 roue. Il faut remarquer que, si l'on employait la houe à 1 roue avec les 4 pieds-cultivateurs seulement, fournis avec cette houe, il resterait un espace entre les deux pieds de dedans. Ceci provient de ce que, en travaillant avec la houe à 2 roues, les plans doivent passer entre les deux paires de pieds. Il faut donc employer avec la houe à 1 roue, un pied supplémentaire, fig. 112, qui se demande et se paie à part.

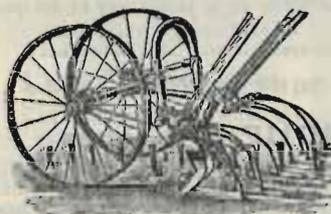


Fig. 81

Prix d'une paire de sarcleurs
8 francs.



Fig. 112
4 francs

Quand le sol est très dur, on fait bien de faire suivre les rasettes, qui ne feraient que couper les mauvaises herbes, par 2 sarcleurs (fig. 81) qui en arrachent aussi les racines. Ces sarcleurs se paient à part également.

Un semoir à poquets et à sillons

peut être acheté après coup et adapté à ces houes. C'est le même semoir que celui décrit pour la fig. 114.

Le montage de ce semoir sur la houe ne présente aucune difficulté.

Prix du semoir, fig. 134 35 francs

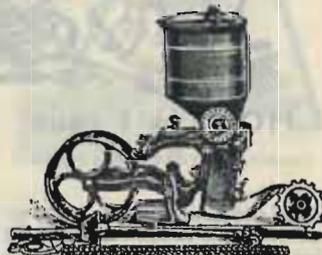


Fig. 134



Fig. 33

La figure 33 représente un arracheur d'oignons qui peut être adapté aussi à ces houes, aussi bien au n° 75 qu'à ceux de la page suivante et aux instruments combinés de la page 81.

Prix de l'accessoire, fig. 33 6 francs

Instruments "IRON AGE"

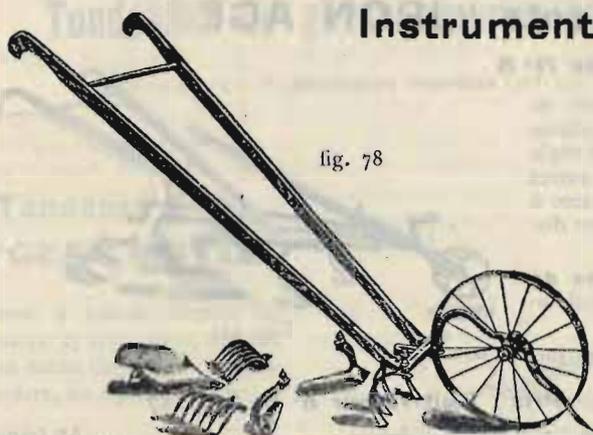


fig. 78

HOUE à une roue

La houe fig. 78, ayant sa roue sur un côté, les rasettes binent les 2 côtés d'une ligne de plantes. La houe complète est fournie avec 2 rasettes, 2 pieds-cultivateurs, 2 râtaeux et 1 charrue. Poids approximatif 12 kg. Houe complète, fig. 78, n° 35 fr. Houe, fig. 78, n° avec 2 rasettes comme seuls accessoires, 25 fr.



fig. 120

HOUE à une roue

La houe fig. 120, est agencée pour biner entre les lignes. C'est un instrument léger, mais solide. La houe complète est fournie avec 1 rasette plate, 1 pied-cultivateur, 1 râtaeu et 1 charrue. Poids approximatif, 9 kg.

Houe complète, fig. 120 n° 25 fr. Houe, fig. 120, n° avec 1 rasette plate comme seul access. 20 fr.

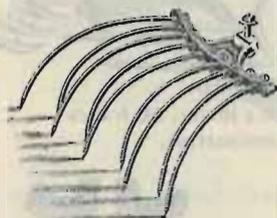


fig. 84

SARCLEUR, 6 francs la pièce

Le sarcleur de la fig. 84 s'emploie lorsque le sol à biner est particulièrement dur. Les rasettes seules, en ce cas, n'arriveraient qu'à couper les mauvaises herbes, tandis que le sarcleur qui les suivra en extirpera aussi les racines.

La forme de ce sarcleur, uniquement destiné aux houes à une roue, diffère quelque peu de celle des sarcleurs pour 2 roues, fig. 81.

On peut, en enlevant des dents, en diminuer au besoin la largeur totale, ou l'espacement entre les dents.

Distributeurs d'engrais "IRON AGE"

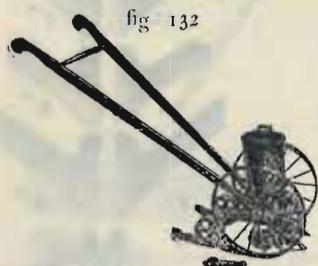


fig 132

SÉPARÉS OU COMBINÉS
avec semoir

Avec ces distributeurs en lignes l'on est sûr de ne donner l'engrais que là où il le faut, et de ne pas le gâcher.

On peut régler à la quantité voulue.

Distributeur d'engrais seul
Poids appr. kg. 12. Prix, 85 fr.

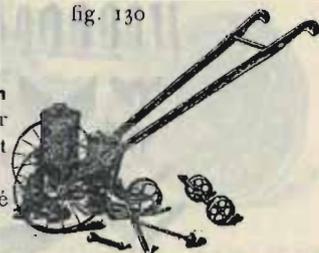


fig. 130

Distributeur d'engrais combiné avec semoir en lignes et à poquets
Poids appr. kg. 25. Prix, 120

Instruments "IRON AGE"

Bineuse-Butteuse combinée N° 8

Cet instrument pouvant servir de sarcler, cultivateur, butteur, est certes le plus perfectionné qui existe. On règle l'écartement des socs butteurs et autres au moyen d'une vis à poignée placée à l'arrière de la machine, et à toute distance voulue.

Comme **butteur de pommes de terre**, les socs se rapprochent complètement.

Pour biner on peut les écarter jusqu'à 60 c/m.

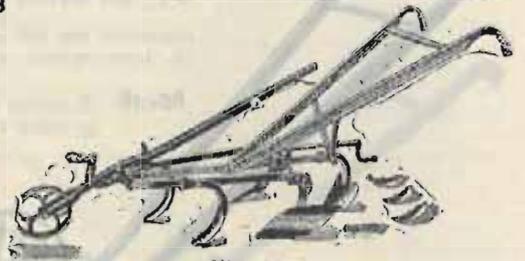


Fig. 157



fig. 212

Prix : Cultivateur n° 8, fig. 157

avec les accessoires comme ci-dessus 55 francs

Cultivateur n° 8 S, fig. 157

avec les accessoires comme ci-dessus, et, en plus, 2 rasettes latérales, fig. 212, pour le binage des betteraves, etc. 65 francs

Houes-Sarclers "IRON AGE" avec cadre courbé

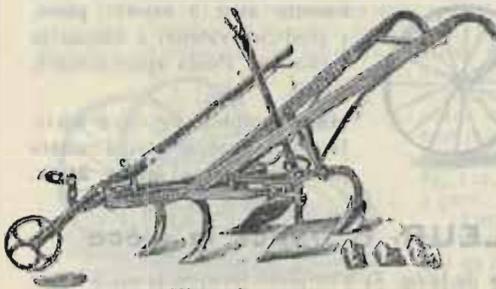


Fig. 76

N° 6, avec 2 leviers, 55 francs

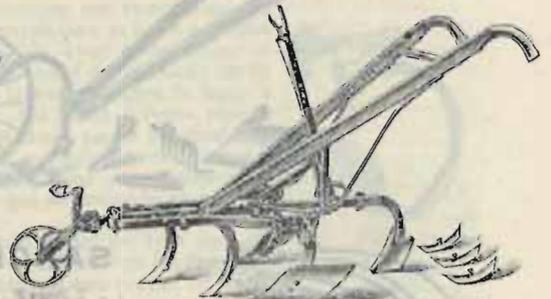
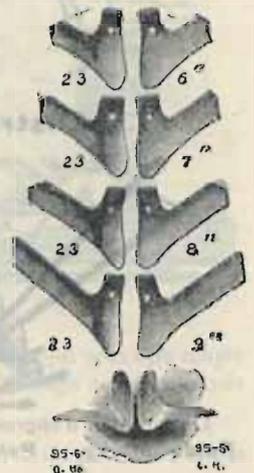
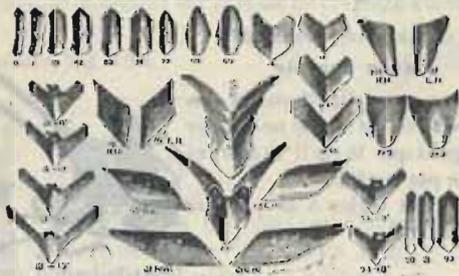


Fig. 100

N° 6, avec 1 levier, 50 francs

La largeur de travail peut être réglée de 76 à 35 centimètres.

Socs et Rasettes pour instruments "IRON AGE"



Catalogue complet sur demande.

Tondeuses de gazon américaines "GOLDWELL"

Ces tondeuses de première marque ont une réputation universelle.

Tondeuse "GEAR MOVER"

avec 4 lames, largeur de coupe 35 c/m., avec rouleau en fonte de 20 c/m. de diamètre, en 2 pièces.

80 francs

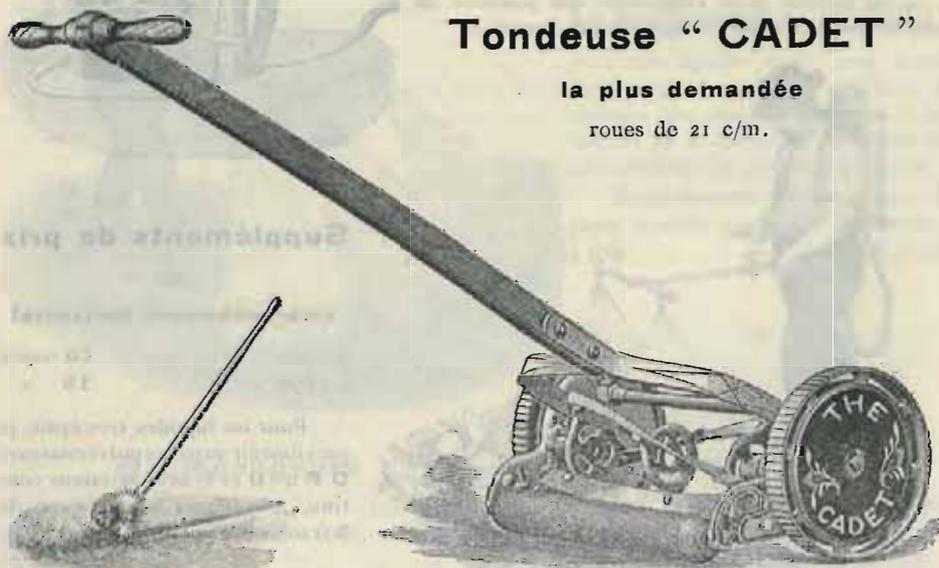


Tondeuse Riche "IMPERIAL", roues de 25 1/2 c/m.

Largueur de coupe.	c/m.	35 1/2	40 1/2	46	51
Λ 4 lames	fr.	59	65	70	77
Λ 5 lames	»	62	68	76	80

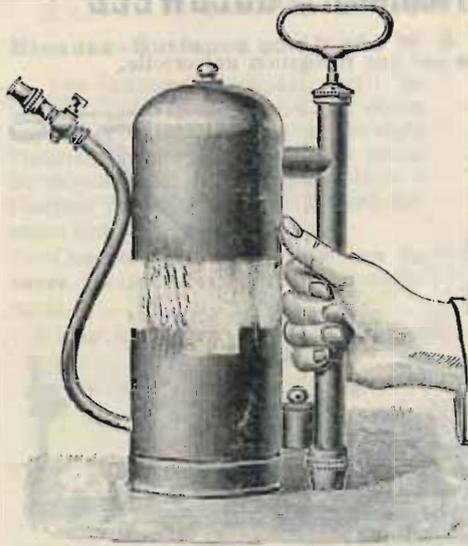
Tondeuse "CADET"

la plus demandée
roues de 21 c/m.



Coupeuse de bordures pour gazons.	Largueur de coupe, c/m.	25 1/2	30 1/2	35 1/2	40 1/2
28 francs.	Λ 3 lames. fr.	20	22	24	26

Pulvérisateurs, Désinfecteurs, Badigeonneurs



Pulvérisateur "FLORA", à main pour jardins et serres.

Réservoir en cuivre jaune, contenant 2 litres. La pompe est également en cuivre jaune. Au moyen de la pompe, on remplit le réservoir de liquide, puis on ouvre le robinet du tube et la pulvérisation se fait en un jet très fin.

Prix : 24 francs.

Pulvérisateur portatif D. P.

à un seul jet; réservoir en cuivre pour la distribution des insecticides, lait de chaux sur les arbres fruitiers, pour le traitement contre la maladie des pommes de terre, le sylvphe des betteraves, les sanves, pour la désinfection.

L'instrument se porte à dos d'homme.

Modèle D P, n ^{os}	0	1	2	3
Conten. du réservoir litr.	20	16	14	11
Prix en francs :	55	50	48	45

Pour permettre un travail plus rapide, ce pulvérisateur se fournit également, avec lance à embranchement horizontal et avec 2 ou 3 jets, mais uniquement dans les n^{os} 0 et 1.

C'est surtout pour l'aspersion des pommes de terre et des sanves que cet agencement s'emploie.



Suppléments de prix

pour

embranchement horizontal

à 2 jets	10 francs
à 3 jets	15 »

Pour les liquides très épais, je puis fournir aussi les pulvérisateurs D P n^{os} 0 et 1, avec agitateur continu, moyennant supplément de 5 francs, par pulvérisateur.

Pulvérisateurs, Désinfecteurs, Badigeonneurs

Badigeonneur "RECORD"

pour le badigeonnage et la désinfection

D'un maniement facile, il supprime les brosses, les pinceaux, les échafaudages ; à tous les systèmes employés par les peintres, il substitue la pulvérisation. Le travail est soigné, uniforme et très rapide. Projetée avec force et en un fin brouillard, la solution pénètre partout, dans les plus petites fissures, pour aller détruire les microbes au fond de leurs retraites.

On peut badigeonner environ **60 mètres carrés de surface en 10 minutes**, par un seul homme.

Badigeonneur "Record", à dos d'homme, n° 1, réservoir de 20 litres, avec lance en bambou à tube métallique de 1 1/2 m. et 1 1/2 m. de tuyau de caoutchouc. **70 francs**
 avec lance en bambou de 2 m. au lieu de 1 1/2 m., en plus **3 francs**
 avec tuyau en caoutchouc de 3 m. au lieu de 1 1/2 m., en plus **6 francs**



Le badigeonneur "RECORD"

peut être agencé aussi pour servir de pulvérisateur pour combattre la maladie des pommes de terre et les sanves, et se complète alors par un embranchement horizontal à 3 jets.

Supplément de prix pour la lance spéciale avec embranchement à 3 jets **15 francs**

Badigeonneurs "RECORD" à grand débit

N° 2, se plaçant à terre,	réservoir de	30 litres	francs
N° 3, portatif et roulant sur 1 roue,	»	60 »	»
N° 4, avec 1 roue	»	100 »	»
N° 5, portatif et roulant sur 2 roues	»	100 »	»

Gravures et prix sur demande.

Pressoirs à vin, à cidre et à fruits

avec mécanisme de pression à levier différentiel

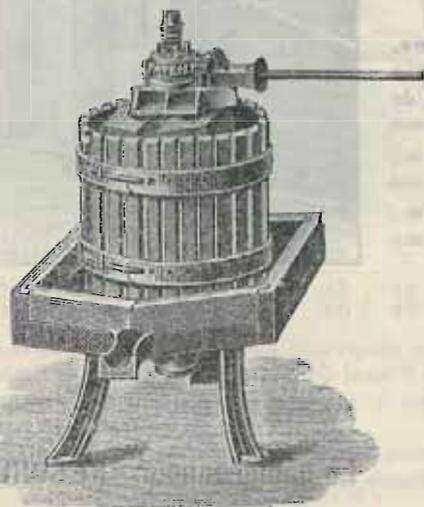
Le mécanisme à levier différentiel est le plus puissant, le plus simple et le plus facile à manipuler ; il est universellement répandu et réputé.

Les pressoirs sont fournis, soit avec maie en fonte, recouverte d'un vernis-émail blanc rebelle aux acides ; soit avec maie en bois, si l'on a une prévention contre les maies métalliques.

La claie (le panier) est en bois de chêne de première qualité. Elle est de deux pièces jusqu'au n° or N et de quatre pièces dans les numéros plus grands.

Série R O E

(maie en bois)



Série R O A

(maie en fonte)



Dimensions et prix des pressoirs :

Numéros	04	03	02	02N	01	orN
Contenance totale en litres . .	25	45	70	100	130	200
Diamètre de la vis en m/m . .	36	38	43	53	53	63
PRIX :						
Série R O A fr.	70	95	120	140	195	250
» R O E	90	120	150	185	235	310

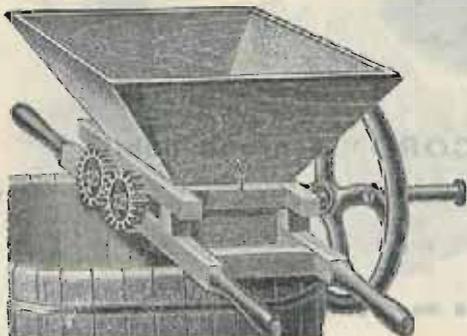
Moulins à pommes

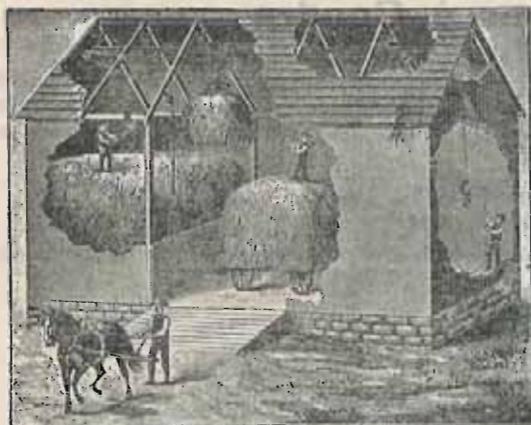
se plaçant sur une cuve : avec cylindres cannelés en fonte, recouverts de vernis-émail blanc, rebelle aux acides.

Un arbre, armé de broches qui passent à travers une grille, coupe les pommes en morceaux, amenés ensuite aux cylindres pulpeurs.

Série O M. n ^{os}	0	3
Dim. des cylindres m/m.	270 x 130	320 x 140
Prix. fr.	65	85

Prix sur demande pour pressoirs et moulins de plus grandes dimensions.

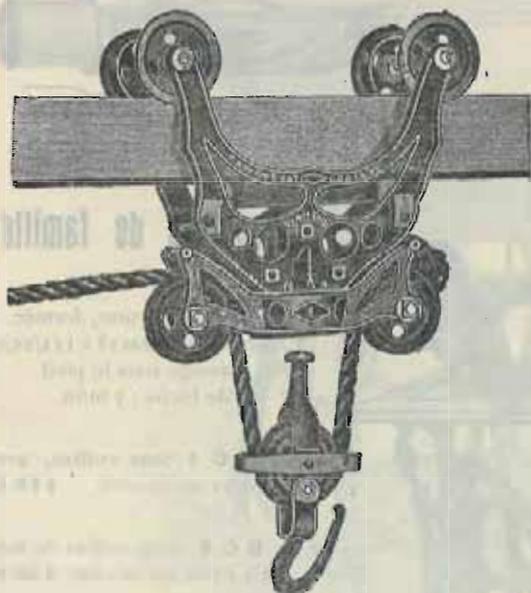




Déchargeur de fourrages

Cet appareil se compose d'un **chariot** qui court sur une poutre placée dans le faitage de la grange où l'on veut emmagasiner le foin ou autres fourrages, et d'une **fourche-grappin** qui prend le fourrage sur la voiture pour le déposer dans la grange à l'endroit voulu.

Le **câble en manille** qui commande la manœuvre roule sur des poulies suspendues dont le nombre varie selon l'emplacement.



Chariot

n° 100

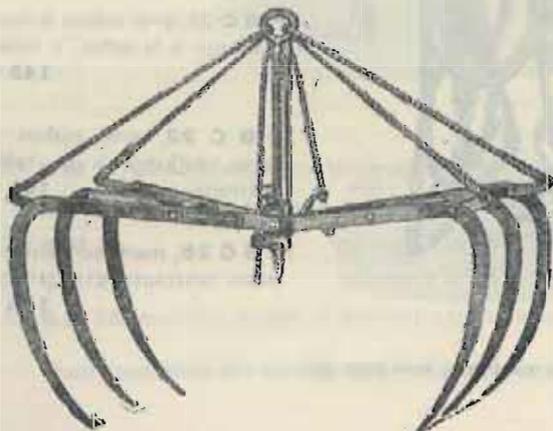
pour rouler sur poutre en bois

40 francs.

Fourche-grappin

à 6 dents

60 francs.



Poulies suspendues

n° 40

la pièce, 5 francs.

Câble en manille

de 15 m/m

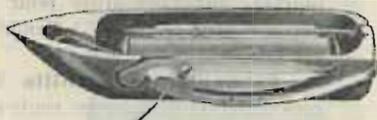
au prix du jour

Machines à Coudre

Ces machines sont très répandues et réputées dans le monde entier. Solidement construites, parfaitement ajustées, très élégantes d'apparence, elles comptent parmi les meilleures marques et des perfectionnements récents leur vaudront un succès toujours grandissant.

Elles sont construites en cinq systèmes différents :

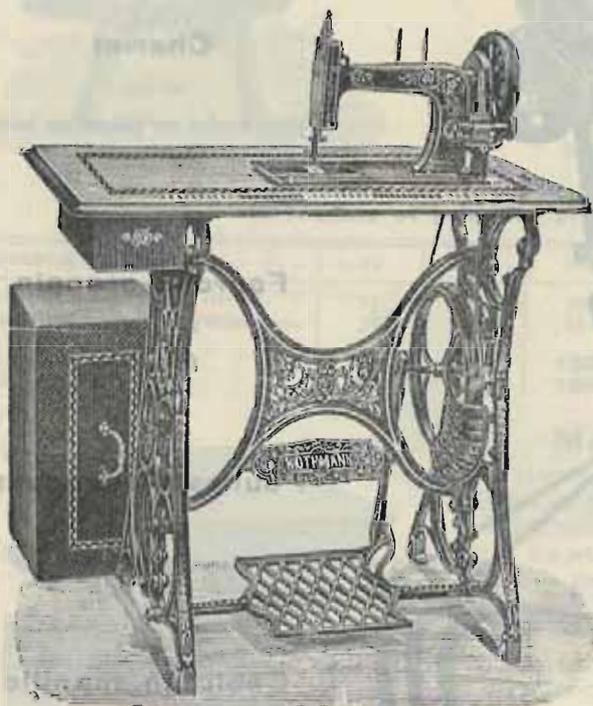
- 1^o avec navette droite, ouverte, modèle **B M** ;
- 2^o avec navette droite, fermée, modèle **B C** ; dans celle-ci la canette est de dimensions particulièrement grandes ;
- 3^o avec navette vibrante, modèle **V S** ;
- 4^o avec navette rotative ;
- 5^o avec navette oscillante.



Navette **B M**



Navette **B C**



Machines de famille

B C

avec navette droite, fermée.

Espace sous le bras $18 \times 12 \frac{1}{2}$ c/m

Passage sous le pied
de biche : 7 m/m.

N^o **B C 1** sans coffret, avec
1 tiroir sur le côté . 115 fr.

N^o **B C 4**, avec coffret de luxe
et 1 tiroir sur le côté 130 fr.

N^o **B C 21**, avec coffret de luxe,
rallonge à la table, 2 tiroirs
145 fr.

N^o **B C 22**, avec coffret de
luxe, rallonge à la table,
4 tiroirs. 165 fr.

N^o **B C 25**, machine-meuble, à
tête rentrante et 4 tiroirs,
185 fr.

Pour l'exécution des meubles des machines, voir page 95.

Machines à coudre intermédiaires B M

avec navette B M

Espace sous le bras : $22\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 9 m/m.



N° B M 1, sans coffret, avec 1 tiroir sur le côté	120 francs
N° B M 4, avec coffret de luxe, 1 tiroir sur un côté	135 »
N° B M 21, » rallonge à la table, 2 tiroirs	150 »
N° B M 22, » rallonge à la table, 4 tiroirs	170 »
N° B M 25, machine meuble, à tête rentrante, rallonge et 4 tiroirs	190 »

Pour l'exécution des meubles des machines, voir page 95.

Machines à coudre, à navette vibrante

Modèle V S B

Espace sous le bras : 17 × 12 c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.

Ce modèle **V S B** est destiné à l'usage des familles.

Modèle V S M

Espace sous le bras : 21 × 14 c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m

Ce modèle plus grand et plus fort que le modèle **V S B**, est destiné à l'usage des familles, des lingères et tailleuses.

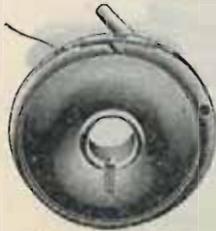


N° V S B 1, sans coffret, avec 1 tiroir sur le côté	125 francs
N° V S B 4, avec coffret de luxe et un tiroir sur un côté.	140 »
N° V S B 21, » rallonge à la table, 2 tiroirs	155 »
N° V S B 22, » rallonge à la table, 4 tiroirs	170 »
N° V S B 25, machine-meuble, à tête rentrante, rallonge et 4 tiroirs.	190 »
N° V S M 1, sans coffret, avec 1 tiroir sur le côté	140 »
N° V S M 4, avec coffret de luxe et un tiroir sur un côté.	155 »
N° V S M 21, » rallonge à la table, 2 tiroirs	170 »
N° V S M 22, » rallonge à la table, 4 tiroirs	190 »
N° V S M 25, machine-meuble, à tête rentrante, rallonge et 4 tiroirs	205 »

Pour l'exécution des meubles des machines, voir page 95.

Machines à Coudre, à navette rotative

Le mécanisme rotatif étant moins sujet à usure que tout autre, ces machines conserveront toujours leur marche extra légère et silencieuse. Elles travaillent avec une grande rapidité et une sûreté absolue même les étoffes les plus difficiles et se recommandent donc aussi bien aux familles, où il y a beaucoup de travaux de couture, qu'aux couturières, aux tailleurs et à l'industrie.



Navette rotative

Elles cousent en avant et en arrière. La lunette, se rabattant automatiquement, permet de placer et de retirer la navette avec la plus grande facilité.

Le dégagement de la tension du fil étant automatique, l'on peut facilement retirer l'étoffe de dessous le pied de biche. Et au moyen d'un coupe-fil spécial les fils se coupent très commodément sans plier l'aiguille.

La canette a un grand diamètre et peut donc recevoir beaucoup de fil. Ces machines ont aussi le dévidoir automatique et le débrayage du volant.

Modèle F pour familles, lingères et tailleuses

Espace sous le bras : $20 \times 12 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.



N° F 1, sans coffret, avec 1 tiroir sur le côté	150 francs
N° F 4, avec coffret de luxe et 1 tiroir sur un côté	165 »
N° F 21, » rallonge et 2 tiroirs.	180 »
N° F 22, » rallonge et 4 tiroirs.	200 »
N° F 25, machine-meuble, à tête rentrante et 4 tiroirs	215 »

Machines à Coudre, à navette rotative, Modèle D

pour tailleurs et gros travaux de confection ainsi que pour légers travaux du cuir.

Espace sous le bras : $30 \frac{1}{2} \times 14 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied : 9 m/m.

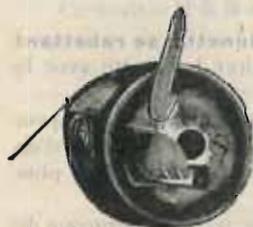
N° D 13, sans coffret et sans rallonge, 1 tiroir	180 francs
N° D 14, sans coffret mais avec rallonge, 1 tiroir	190 »
Coffret de luxe en plus	15 »

Nouvelles Machines à Coudre, Modèle C B K

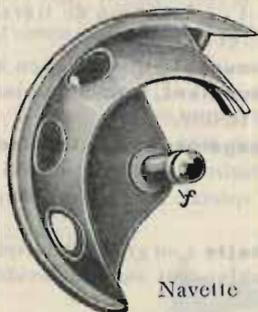
à grande navette oscillante (à bobine centrale)

pour tailleurs, grosse confection et travaux légers du cuir.

Espace sous le bras : $29 \times 14 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 9 m/m.



Porte-canette



Navette



Canette

Ces machines sont de construction nouvelle et diffèrent des machines à navette oscillante connues particulièrement par la **navette extra grande**, placée dans un chasse-navette facile à enlever, de sorte qu'on peut commodément régler dans la main la tension du fil de dessous.



N° C B K 13, sans coffret et sans rallonge, 1 tiroir	190 francs
N° C B K 14, sans coffret mais avec rallonge, 1 tiroir	200 »
Coffret de luxe, en plus	15 »

Modèle C B L, pour familles, tailleuses, lingères

Espace sous le bras : $20 \times 12 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.

N° C B L 1, sans coffret avec 1 tiroir sur un côté	160 francs
N° C B L 4, avec coffret de luxe et 1 tiroir sur un côté.	175 »
N° C B L 21, » rallonge et 2 tiroirs	190 »
N° C B L 22, » rallonge et 4 tiroirs	210 »
N° C B L 25, machine-meuble à tête rentrante et 4 tiroirs	225 »

Meubles des Machines à Coudre



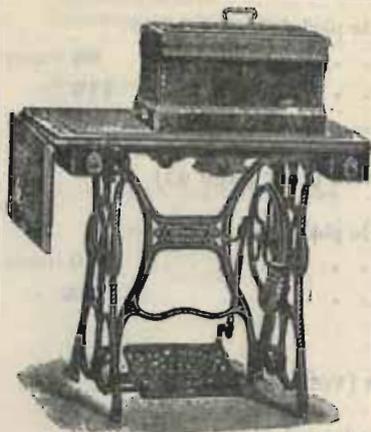
Machine-meuble à 4 tiroirs

à tête rentrante

La tête étant rentrée, la machine forme une table élégante et commode.

Pour se servir de la machine on renverse la tablette, servant de couverture, qui formera alors une rallonge pour la table.

4 tiroirs.

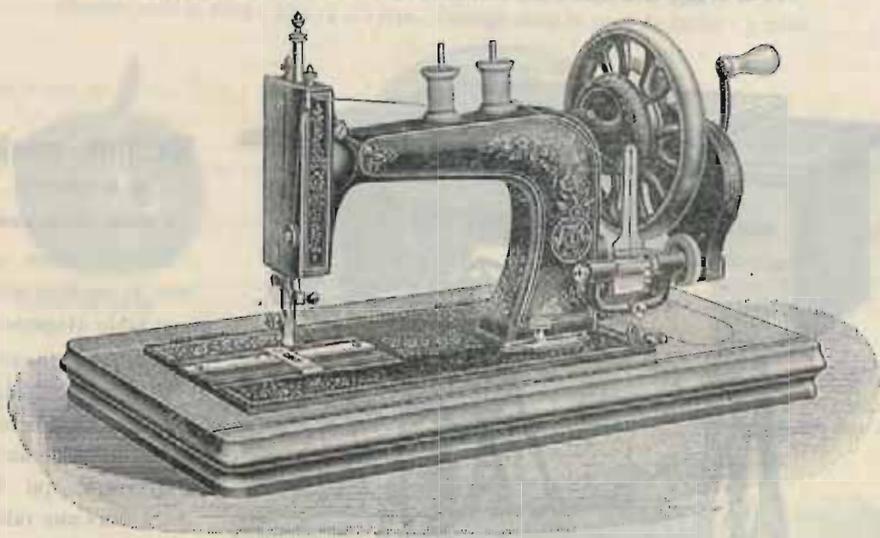


Machine avec coffret de luxe
et 2 tiroirs, un de chaque côté, et
avec galerie au centre de la table.



Machine avec coffret de luxe
et 4 tiroirs, 2 de chaque côté, et
avec galerie au centre de la table.

Machines à Coudre à main



MODÈLE B C, à navette droite fermée (voir page 90)

Espace sous le bras : $18 \times 12 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 7 m/m.

N° B C 5, sur socle en bois, sans coffret	85 francs
N° B C 8, » avec coffret de luxe	100 »

MODÈLE V S B, à navette vibrante (voir page 92)

Espace sous le bras : 17×12 c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.

N° V S B 5, sur socle en bois, sans coffret	95 francs
N° V S B 8, » avec coffret de luxe	110 »

MODÈLE V S M, à navette vibrante (voir page 92)

Espace sous le bras : 21×14 c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.

N° V S M 5, sur socle en bois, sans coffret	110 francs
N° V S M 8, » avec coffret de luxe	125 »

MODÈLE F, à navette rotative (voir page 93)

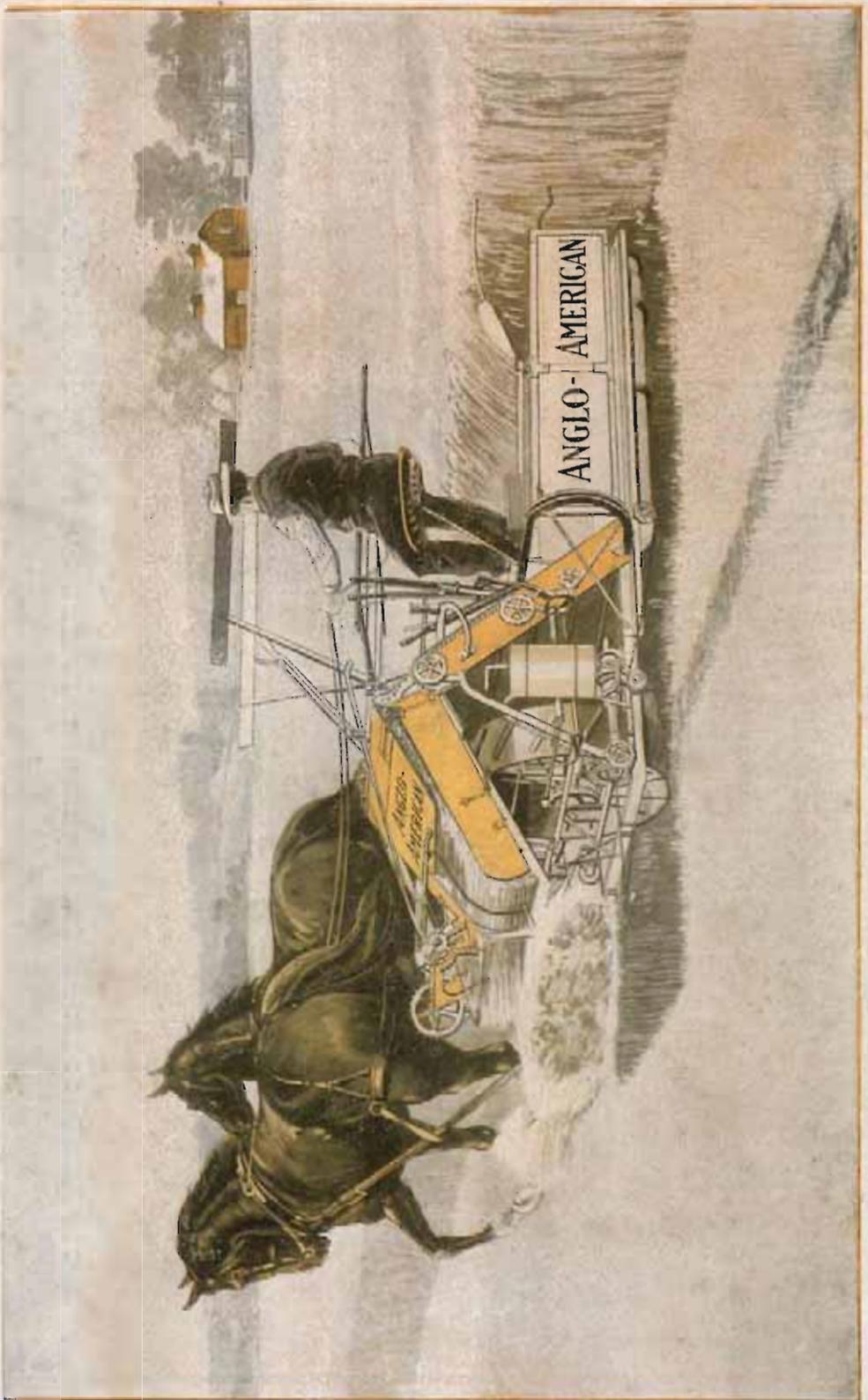
Espace sous le bras : $20 \times 12 \frac{1}{2}$ c/m. Passage sous le pied de biche : 8 m/m.

N° F 5, sur socle en bois, sans coffret	120 francs
N° F 8, » avec coffret de luxe	135 »

A RECOMMANDER : pour familles : **Modèle B C**; pour couturières : **Modèle F**.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages		Pages
Appareils de laiterie.	65-77	Instruments "Iron Age" pour	
Aplaisseurs de grains	55	la culture maraîchère.	81-84
Arracheurs de betteraves	14-16	Lacto densimètres	77
» pommes de terre.	1-13	Laveuses-Lessiveuses	80
Bacs à engrais	78	Laveurs de racines	52
Bacs à lait et à crème	77	Locomotives à vapeur	47-48
Badigeonneurs-pulvérisateurs	86-87	Locomotives routières	48
Balances de laiterie	77	Machines à battre.	33-47
Balances pese-bébé	78	» à plan incliné	41
Barattes	74-75	» à vapeur	44-46
Bascules à bétail	61	» à coudre	90-96
Batteuses à bras	33	» à laver	80
» à manège	34-42	» à vapeur	47-48
» à plan incliné	41	Manèges	40
» à moteur et à vapeur	43-46	» à plan incliné	41
Bineuses à cheval.	10	» à chien	75
» à bras	81-84	Malaxeurs	76
Botteleuses	46	Meules de faucheuse.	31
Brouettes à sacs	78	Moissonneuses-Lieuses.	26-28
Broyeurs de nitrates.	52	Moteurs à gaz et à essence.	45
» d'os	59	Moulins-concasseurs.	56-59
» de tourteaux	53	» pour aviculteurs	58
Charrues	1-5	» à meules en pierre	59
» à bras	81-83	» à pommes	88
Charrettes à lait	77	Plantoirs de pommes de terre	12
Concasseurs de grains	54-58	Pompes à purin	62-64
Coupe-racines	51	Pots à lait	77
Coupeuse de bordures	85	Presses à beurre	76
Couteaux à beurre	77	» à fourrages	61
Couveuses	79	Pressoirs à vin et à cidre	88
Crémomètres Chevalier	77	Pulvérisateurs	86-87
Crics américains	64	Rateaux à cheval	30-32
Cruches à lait	77	» à bras	26
Cuillers à beurre	77	Ressorts amortisseurs	78
Cultivateurs à ressorts	6	Robinet à purin	64
» Iron Age	84	Sarclouses-rateaux combinés.	11
Déchargeur de fourrages	89	» à bras	81-83
Distributeurs d'engrais.	21-23	Seaux-mesureurs	77
» » combinés	23-21	Semoirs à bras	81
» » à bras.	78 83	» à la volée.	20
Ecrèmeuses Anglo-American	65	» en lignes	17-19
» Tigre	66	Spatules	77
» Cygnet	70-73	Tarares	60
» Record	67-69	Thermomètres.	77
» Gloria	73	Tondeuses de gazon	85
Essoreuses	80	Tonneaux-brouettes.	78
Extirpateurs à ressorts.	6	» à purin.	64
Faucheuses	24-25	Tordeuses	80
Faneuses.	29-30	Tracteurs automobiles à vapeur.	48
Hache-paille	49-50	Trieurs de pommes de terre	52
Herses	7-10	Voitures à lait	77
Houes à cheval	10		
» à bras	81-83		
Huiles.	77		



Imp. F. TILBURY, Bruxelles. Tél. 5170